



Inflate Your Fun™

**MODEL: #61063 / #61064 / #61065
/ #61066 / #61068 / #61083**

OWNER'S MANUAL

www.bestway-global.com

Bestway (Europe) s.r.l.

Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Bestway (USA) Inc.

1320 S. Priest Drive, Suite 103
Tempe, Arizona 85281
United States
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 838 1888
E-mail: info@bestway-northamerica.com

Bestway Central & South America Ltda

Salar Acostan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: (+56) 2 2365 0315
Fax: (+56) 2 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

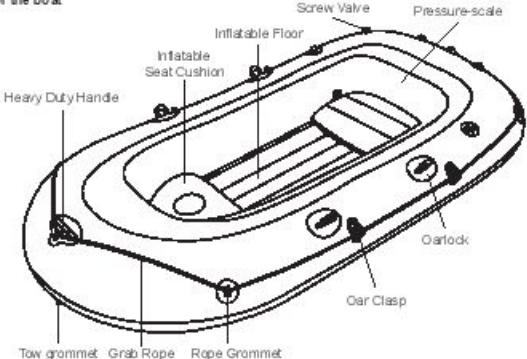
Bestway Inflatables & Material Corp.

No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Technical Specifications

Item	61063	61064 / 61083	61065 / 61088	61066
Inflated Size	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maximum Weight	120 kg (264 pounds)	190 kg (418 pounds)	225 kg (495 pounds)	270 kg (594 pounds)
Passenger Capacity	1 adult + 1 child	2 adults + 1 child	2 adults + 1 child	3 adults + 1 child
Inflation Pressure	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Construction of the boat



NOTE: Drawings for illustration purpose only. Not to scale.

Inflatable seats are not included with the following boat size: 1.94m x 1.1m (76" x 43"), 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYPE I SHELTERED WATER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 120 kg (264 lbs.)



TYPE OF MODEL NUMBER: 61063
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE I SHELTERED WATER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 190 kg (418 lbs.)



TYPE OF MODEL NUMBER: 61064
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORY D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
	= 225 kg (495 lbs.)

TYPE OF MODEL NUMBER: 61065
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORY D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
	= 270 kg (594 lbs.)

TYPE OF MODEL NUMBER: 61066
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORY D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
	= 225 kg (495 lbs.)

TYPE OF MODEL NUMBER: 61068
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE I SHELTERED WATER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 190 kg (418 lbs.)



TYPE OF MODEL NUMBER: 61083
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

Boat Design Category D "SHELTERED WATERS": Designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals when conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3 m may be experienced, with occasional waves of 0.5 m maximum height, for example from passing vessels.

WARNING

Follow all the Safety and Operating Instructions. If you don't follow this instructions, it may cause overturn, explode the boat and causes to drowning.

- Do not exceed the maximum recommended number of persons. Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must never exceed the maximum recommended load. Always use the seats / seating spaces provided.
- When loading the craft, never exceed the maximum recommended load. Always load the craft carefully and distribute loads appropriately to maintain design trim (approximately level). Avoid placing heavy weights high up.
NOTE: The maximum recommended load includes the weight of all persons onboard, all provisions and personal effects, any equipment not included in the light craft mass, cargo (if any) and all consumable liquids(water, fuel, etc.).
- When using the boat, life saving devices such as life jackets and buoys should be pre-inspected and used at all times.

times.

- Before every use, carefully inspect all boat components including air-chambers, grab ropes, oars, and air valves, to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop to repair if you find any damage.
- Buckets, water scoops and air pumps should always be available in case of air leakage or if the boat takes on water.
- Passenger numbers and load weights shall by no means exceed specified capacities. Refer to the Technical Specifications section of this manual to determine passenger numbers and load weights for your boat. Overweight will cause overturn and drowning.
- Inflate according the numbered air chamber and rated pressure on the boat, or it will cause overinflation and boat explosion. Exceeding the data given on the capacity plate may cause the craft to damage, overturn and lead to drowning.
- Keep the boat balanced. Uneven distribution of persons or load in the boat may cause overturn the boat and drowning.
- When the boat is in motion, all passengers must remain seated at all times to avoid going overboard.
- Use the boat in protected shore-zones, up to 300m (984 feet). Be careful with natural factors such as wind, tideswinds and tidal waves. **BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.**
- Be careful when landing on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the boat.
- If one chamber is punctured when the boat is in the water, it may be necessary to fully inflate the other air chamber to prevent the boat from sinking.
- To avoid damage do not drag the boat on rough surfaces.
- Don't leave the boat exposed to sun for long periods of time, as high temperatures shall give rise to air expansion, which can cause irreparable damage.
- Always wear a life jacket!
- It is the responsibility of the owner/operator to have at least one bucket/bailer on board, secured against accidental loss.
- Never transport the boat in inflated condition on the car. Be aware of the potential harmful effects of liquids such as battery acid, oil, petrol. The liquids may damage your boat.
- Be responsible, do not neglect the safety rules, this could jeopardize your life and the lives of others.
- Follow these instructions to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.
- Know how to operate a boat. Check in your local area for information and/or training as needed. Inform yourself about local regulations and dangers related to boating and/or other water activities.

Inflation

1. Screw Valve

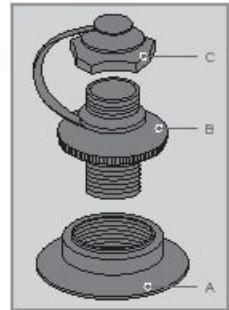
Screw the Valve body (B) into the mounting (A) which is on the boat. Then unscrew the Valve cap (C) and inflate the air chamber. After inflating you must screw the valve cap (C) carefully and completely so that no air can deflate. If over inflation occurs, unscrew the upper cap (C) and insert an object into the Valve body (B) to open the valve.

Deflate until the desired pressure is obtained and then securely fasten the upper cap (C).

2. Safety Valve

Open the safety valve and inflate with an appropriate pump. Close the safety valves after inflation and press them into the air chambers.

When inflating your boat, never let anyone sit, step or even lean on the boat unless it is floating in the water. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.



Deflation

1. Screw Valve

Unscrew the Valve body (B) from the mounting (A). The air can deflate quickly out of the boat.

2. Safety Valve

Pull out the safety valves from the air chambers. Open the safety valves and pinch the bottom to deflate. The proper inflation and deflation is essential for the long life of your boat.

Assembling of the boat

- Spread the boat on a level and even ground.
- Inflate the air chambers with a fitting-boat-pump.
- Never use compressed air!
- Inflate only as far that after inflating one can see some folding at the welding-seams. After inflation compare the height of the printed scales on the product with the attached scale to make sure reach the height shown in the right list. Inflate bottom chamber and other accessories such as seat until it is stiff to the touch but NOT hard. DO NOT OVER INFLATE.
- Take care that the boat has got the correct pressure. Pay attention to the both pressure scales on the type-plate and on the inside of the boat. Check after inflating of the boat with the enclosed scale, if the both printed scales on the boat are identically with the enclosed scale. As soon as both scales are identically, the boat is inflated in a correct way. If they are not identically, regulate the air by inflating or deflating. After you have inflated all air-chambers, check the pressure of all air chambers finally once again due to safety reason, because while inflating the other air-chambers, the pressure of the first could change again. Check the pressure from time to time, because in the sun the pressure can grow and it must be balanced then to correct one. Use the enclosed rope and slip it through the available grommets. Then make a strong knot (as shown on the enclosed drawing).

Item	Product Inflated Size	Deflated Size	Inflated Size
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61088	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

How to install safety rope:

Please put safety rope through rope grommets and all round holes on tow handle in turn, to make safety rope surround each side of inflatable boat, then fasten safety rope.

Caution:

- Safety rope must go through rope grommets and all round holes of tow handle in a correct way.

- Please carefully check whether safety rope is in perfect condition and fastened tightly prior to each use.



Outboard Motor Installation (only for #61065; #61068; #61066)

- With the boat fully inflated and in the water, attach your outboard motor onto Engine Mount at the center of the Transom.
- Fix the motor in place with the Ropes through each hole on the transom.
- Overpowering a boat can result in serious injury, death or boat damage. The maximum motor power to be used see marking on the product.

Note: Read the instruction of outboard motor for correct installation and operation.

Repairs

- If there is a leak, spray water onto the boat surface and look for air bubbles. Soapy water works well.

- Clean and dry the damaged area. Apply a repair patch and smooth out any air bubbles.

- If there are bigger defects at the boat, give the boat to a special repair-shop. Changes in the technical progress are reserved.

Storage

- Remove the Oars from the oarlocks.

Note: Keep all accessories for future use.

- Carefully clean the boat using a mild soap with clean water.

Note: Do not use acetone, acid, and/or alkaline solutions.

- Use a cloth to gently dry all surfaces. Do not dry the product in direct sunlight.

Note: Also, never dry with equipment such as electric blowers. Doing so will cause damage and shorten the boat's life span.

- To deflate, open the screw valves pushing the control stem in and rotating until the valves stay open. Deflate all the hull chambers at the same time so the air-pressure drops together. This will prevent damage from occurring to the boat inner structures.

- Next deflate the floor.

- Fold the boat from front to back to remove additional air. You can also use a pump to drain any remaining air.

- Store in a cool, dry place and out of children's reach.

Registration (For US/Canada customers only)

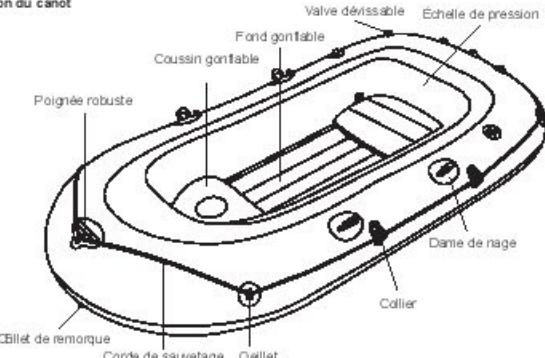
If you need to register your boat, please have the boat Hull Identification Number and model name ready and then visit www.bestway-service.com to obtain your Certificate of Origin, or you can send e-mail to info@bestway-northamerica.com for the Certificate of Origin.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT.

Spécifications techniques

Article	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Taille après le gonflage	1.94m x 1.1m (76po x 43po)	2.28m x 1.21m (90po x 48po)	2.55m x 1.27m (100po x 50po)	3.07m x 1.26m (121po x 50po)
Poids maximum	120 kg (264 livres)	190 kg (418 livres)	225 kg (495 livres)	270 kg (594 livres)
Nombre de passagers	1 adulte + 1 enfant	2 adultes + 1 enfant	2 adultes + 1 enfant	3 adultes + 1 enfant
Pression de gonflage	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Construction du canot



REMARQUE: Dessins uniquement pour illustration. Non à l'échelle.

Tous les sièges gonflables ne sont pas inclus dans les dimensions de bateaux suivantes:
1.94m x 1.1m (76po x 43po), 2.28m x 1.21m (90po x 48po).

EN ISO 6185 - 1 TYPE I EAUX ABRITÉES	
0.03 bar 0.435 psi	1 1 = 1

EN ISO 6185 - 1 TYPE I EAUX ABRITÉES	
0.03 bar 0.435 psi	= 2 1 = 1

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATÉGORIE D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 1 = 1
+ 1 = 225 kg (495 livres)	
0.03 bar 0.435 psi	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATÉGORIE D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	3 1 = 1
+ 1 = 270 kg (594 livres)	
0.03 bar 0.435 psi	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATÉGORIE D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 1 = 1
+ 1 = 225 kg (495 livres)	
0.03 bar 0.435 psi	

EN ISO 6185 - 1 TYPE I EAUX ABRITÉES	
0.03 bar 0.435 psi	2 1 = 1

Bateau Catégorie D "EAUX ABRITÉES". Conçu pour des voyages dans des eaux côtières abritées, de petites baies, petits îlots, îles et canaux avec des conditions jusqu'à, et incluant, des vents de force 4 et des hauteurs de l'onde significative jusqu'à, et incluant, 0,3 m, avec des vagues intermittentes d'une hauteur maximale de 0,5 m, par exemple pour le passage de bateaux.

Avertissement

Suivez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait provoquer un renversement du bateau, son explosion et provoquer des noyades.

1. Ne dépassez pas le nombre maximal recommandé de personnes. En ce qui concerne le nombre de personnes sur le canot, le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée. Utilisez toujours les sièges fournis.

2. Quand vous chargez le canot, ne dépassez jamais la charge maximale recommandée. Chargez toujours le canot avec attention et distribuez les charges de manière appropriée pour maintenir l'assiette (niveu au approximatif). Évitez de placer les poids très lourds en haut.

REMARQUE: La charge maximale recommandée comprend le poids de toutes les personnes à bord, toutes les provisions et les effets personnels, tout équipement non compris dans le chargement de l'embarcation (s'il y en a) et tous les liquides consommables (eau, carburant, etc.).

3. Quand vous utilisez le bateau, les dispositifs de sauvetage comme les gilets et les bouées doivent toujours être contrôlés et utilisés.

utilisés.

4. Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants du bateau, y compris les chambres à air, les cordes de sauvetage, les ailerons et les soupapes d'admission de l'air pour vous assurer que tout soit en bonne condition et bien fixé. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.

5. Des seuils, des échappes et des pompes à air devraient toujours être disponibles en cas de fuite d'air ou si le bateau prend l'eau.

6. Le nombre de passagers et les poids de charge ne devront jamais dépasser les capacités spécifiées. Voir la section des spécifications techniques de ce manuel pour déterminer le nombre de passagers et les poids de charge pour votre bateau. Un excès de poids peut provoquer un renversement et des noyades.

7. Gonflez les chambres à air numérotées à la pression nominale du bateau, sinon vous pourriez trop gonfler le bateau et provoquer son explosion. Si vous dépassez la capacité indiquée sur la plaque vous risquez d'endommager le canot, de le faire chavirer et de vous noyer.

8. Maintenez le bateau équilibré. Une distribution non uniforme des personnes ou des charges sur le bateau peut provoquer son renversement et des noyades.

9. Quand le bateau est en mouvement, tous les passagers doivent rester tout le temps assis pour éviter de tomber par-dessus bord.

10. Utilisez le bateau dans des zones côtières protégées, jusqu'à 300 m (984 pieds). Faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les raz de marée. FAIRE ATTENTION AUX VENTS ET AUX COURANTS DE REFLUX.

11. Faites attention quand vous débarquez sur la rivière. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. peuvent perforer le produit.

12. Si une chambre à air est perforée quand le bateau est dans l'eau, il pourra être nécessaire de gonfler complètement l'autre chambre à air pour éviter que le bateau ne coule.

13. Pour éviter les dommages, ne traînez pas le bateau sur des surfaces accidentées.

14. Ne laissez pas le bateau exposé trop longtemps au soleil, car la température élevée augmente l'expansion de l'air, ce qui peut provoquer des dommages irréversibles.

15. Portez toujours un gilet de sauvetage !

16. Il est de la responsabilité du propriétaire/utilisateur d'avoir au moins une selle/écope à bord, fixée pour éviter la perte accidentelle.

17. Ne transportez jamais le bateau gonflé en voiture. Ayez conscience des risques potentiels que présentent les liquides tels que l'acide pour batterie, l'huile ou l'essence. Ces liquides pourraient endommager et éroder le canot.

18. Soyez responsable, ne négligez pas les règles de sécurité, cela pourrait mettre en danger votre vie et celle des autres.

19. Suivez ces instructions pour éviter les noyades, des paralysies ou d'autres graves blessures.

20. Sachet: comment vous comporter à bord. Contrôlez dans votre région s'il y a nécessité d'informations et/ou de formation. Informez-vous sur les arrêts municipaux et sur les dangers relatifs aux activités de navigation et/ou aux autres activités aquatiques.

Gonflage

1. Valve dévisable

Visez le corps de la valve (B) à la fixation (A) qui se trouve sur le canot. Puis dévissez le bouchon de la valve (C) et gonflez la chambre à air. Après le gonflage, vous devez visser le bouchon de la valve (C) soigneusement et complètement pour que l'air ne puisse pas sortir. En cas de surgonflage, dévissez le bouchon supérieur (C) et insérez un objet dans le corps de la valve (B) pour ouvrir la valve.

Dégonflez jusqu'à ce que la pression souhaitée soit obtenue et puis serrez bien le bouchon supérieur (C).

2. Soupe de sécurité

Ouvrez la soupe de sécurité et gonflez avec une pompe appropriée. Fermez les soupapes de sécurité après le gonflage et enfoncez-les dans les chambres à air. Quand vous gonflez votre canot, ne laissez personne s'asseoir ou rester sur le canot tant qu'il ne flotte pas sur l'eau. Ne surgonflez jamais ou n'utilisez jamais d'air à haute pression pour le gonflage.

3. Dégonflage

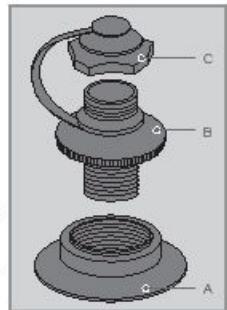
1. Valve dévisable

Dévissez le corps de la valve (B) de la fixation (A). L'air peut sortir rapidement du canot.

2. Soupe de sécurité

Sentez les soupapes de sécurité des chambres à air. Ouvrez et pincez le fond des soupapes de sécurité pour dégonfler.

Un bon gonflage et dégonflage est essentiel pour une bonne durée de vie de votre canot.



Montage du canot

• Étalez le canot sur un sol nivelé et uni forme.

• Gonflez les chambres à air à l'aide d'une pompe à canot.

• N'utilisez jamais d'air comprimé ! Gonflez suffisamment pour qu'après le gonflage, on puisse voir quelques plis aux coutures. Après le gonflage, comparez la hauteur sur l'échelle imprimée sur le produit à l'échelle fixe pour être certain qu'elle atteigne la hauteur indiquée à droite. Gonflez la chambre à air du fond ainsi que les autres accessoires, tels que le siège, jusqu'à ce qu'ils soient rigides mais PAS DURS. NE GONFLEZ PAS EXAGÉRALEMENT.

• Vérifiez que le canot est à la pression correcte. Faites attention aux échelles de pression sur la plaque et à l'intérieur du bateau. Contrôlez après le gonflage du bateau si les deux échelles imprimées sur le bateau sont identiques à l'échelle fournie. Dès que les deux échelles sont identiques, le bateau est gonflé correctement. Si elles ne sont pas identiques, réglez l'air en gonflant ou en dégonflant. Après avoir gonflé toutes les chambres à air, contrôlez la pression de toutes les chambres à air une pour une des raisons de sécurité, car pendant le gonflage des autres chambres, la pression de la première pourrait changer de nouveau. Contrôlez la pression de temps en temps car au soleil, la pression peut augmenter et elle doit être rapportée à la valeur correcte. Utilisez la corde fournie et faites-la passer à travers les œilllets disponibles. Puis, faites un nœud résistant (comme montré sur le dessin fourni).

Article	Taille après gonflage	Taille avant le gonflage	Taille après le gonflage
61063	1.94m x 1.1m (76po x 43po)	10cm	10.8cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90po x 48po)	10cm	11.1cm
61065, 61068	2.55m x 1.27m (100po x 50po)	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121po x 50po)	10cm	11.3cm

Comment installer la corde de sauvetage :

Faites passer la corde de sauvetage dans les œilllets et dans toutes les ouvertures rondes dans les poignées de manière correcte.



ATTENTION:

1. La corde de sauvetage doit passer à travers les œilllets et toutes les ouvertures rondes des poignées de manière correcte.

2. Contrôlez soigneusement que la corde de sauvetage soit en condition parfaite et bien fixée avant toute utilisation.

Installation de moteur hors-bord (uniquement pour #61065; #61068; #61066)

1. Quand le bateau est complètement gonflé et mis à l'eau, fixez votre moteur hors-bord sur le support au centre de la poupe.

2. Fixez le moteur en position en faisant passer les cordes à travers chaque ouverture de la cloison arrière.

3. Fournir une puissance excédentaire à un bateau peut provoquer des dommages au bateau, mais aussi de graves blessures et la mort. Voir sur le bateau la puissance maximale de moteur qui peut être utilisée.

Remarque: Utilisez les instructions du moteur hors-bord pour une installation correcte et un bon fonctionnement.

Rangement

1. Enlevez les ailerons des dames de nage.

Remarque: Conservez tous les accessoires pour un usage futur.

2. Nettoyez soigneusement le bateau en utilisant du savon doux et de l'eau propre.

Remarque: Ne pas utiliser d'acétone et des solutions acides et/ou alcalines.

3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces. Ne pas sécher le bateau en plein soleil.

Remarque: De même, ne pas le sécher avec des appareils comme un séchoir électrique. Cela pourrait provoquer des dommages et raccourcir la durée de vie du bateau.

4. Pour le dégonflage, ouvrez les valves dévisables en appuyant sur la tige de contrôle et en la tournant jusqu'à ce que les valves restent ouvertes. Dégonflez toutes les chambres de la coque en même temps pour que leur pression de l'air diminue ensemble. Cela évitera des dommages aux structures internes du bateau.

5. Puis, dégonflez la quille.

6. Repliez le bateau en partant de l'avant vers l'arrière pour éliminer l'air. Vous pouvez aussi utiliser la pompe pour éliminer tout l'air restant.

7. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.

Enregistrement (Uniquement pour clients des US/Canada)

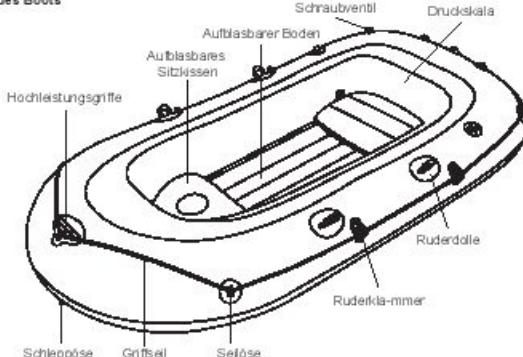
Si vous devez enregistrer votre bateau, vous devez avoir à disposition le numéro d'identification de la coque du bateau et le nom du modèle, puis allez sur le site www.bestway-service.com pour obtenir votre Certificat d'Origine ou bien vous pouvez envoyer un mail à info@bestway-northamerica.com pour obtenir le Certificat d'Origine.

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR ET CÉDEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE QUAND VOUS VENEZ L'EMBARQUATION.

Technische Spezifikationen

Artikel	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Größe, wenn aufgeblasen	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
höchstzulässige Nutzlast	120 kg (264 pfund)	190 kg (418 pfund)	225 kg (495 pfund)	270 kg (594 pfund)
höchstzulässige Personenzahl	1 erwachsener + 1 kind	2 erwachsene + 1 kind	2 erwachsene + 1 kind	3 erwachsene + 1 kind
Fülldruck	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Konstruktion des Bootes



HINWEIS: Zeichnungen dienen nur der Illustration. Nicht für Skala.
Auflasbare Sitze sind nicht eingeschlossen bei der folgenden Bootsgroße:
1.94m x 1.10m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYP II SHELTERED WATERS	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 1 = 1
→ → + 1 = 120 kg (264 pfund)	

EN ISO 6185 - 1 TYP II SHELTERED WATERS	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	= 2 = 1
→ → + 1 = 190 kg (418 pfund)	

TYP MODELL NUMMER: 61063	HERSTELLER:
HERKUNFTSLAND: CHINA	

TYP MODELL NUMMER: 61064	HERSTELLER:
HERKUNFTSLAND: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TYP II KATEGORIE D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2 = 1
→ → + 1 + 1 = 225 kg (495 pfund)	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	
94/25/EC 2003/44/EC	
TYP MODELL NUMMER: 61065	HERSTELLER:
HERKUNFTSLAND: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TYP II KATEGORIE D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 3 = 1
→ → + 1 + 1 = 270 kg (594 pfund)	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	
94/25/EC 2003/44/EC	
TYP MODELL NUMMER: 61066	HERSTELLER:
HERKUNFTSLAND: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TYP II KATEGORIE D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2 = 1
→ → + 1 + 1 = 225 kg (495 pfund)	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	
94/25/EC 2003/44/EC	
TYP MODELL NUMMER: 61068	HERSTELLER:
HERKUNFTSLAND: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TYP II SHELTERED WATERS	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 2 = 1
→ → + 1 = 190 kg (418 pfund)	
TYP MODELL NUMMER: 61063	HERSTELLER:
HERKUNFTSLAND: CHINA	

Boot-Design Kategorie D "SHELTERED WATERS": Entworfen für Reisen im geschützten Küstengewässer; kleinen Buchten, kleinen Seen, Flüssen und Kanälen, bei bis zu einschließlich Windstärke 4 und signifikanter Wellenhöhe bis einschließlich zu 0,3 m, bei gelegentlichen Wellen von maximal 0,5 m Höhe, z. B. durch vorbei fahrende Schiffe.

Warnung
Folgen Sie den Sicherheits- und Betriebsanleitungen. Folgen Sie diesen Anleitungen nicht, kann dies zum Umkippen oder Explosion und zum Sinken des Bootes führen.
1. Überschreiten Sie nicht die maximale empfohlene Anzahl an Personen. Unabhängig von der Anzahl an Personen an Bord, darf das Gesamtgewicht der Personen und Ausrüstung niemals die maximale empfohlene Beladung überschreiten. Benutzen Sie immer die bereitgestellte Sitz-/Sitzplätze.
2. Überschreiten Sie niemals die empfohlene Ladung, wenn das Fahrzeug beladen wird! Beladen Sie das Fahrzeug immer vorsichtig und verteilen Sie die Ladungen entsprechend, um die Gleichgewichtslage (annahme mde Lage) beizubehalten. **HINWEIS:** Die maximale empfohlene Ladung umfasst das Gewicht aller Personen an Bord, alle Vorräte und persönliche Dinge, jegliche Ausrüstung, die nicht in der Masse des leichten Fahrzeugs eingeschlossen ist, Fracht (sofern vorhanden) und alle verbrauchbaren Flüssigkeiten (Wasser, Treibstoff etc.).
3. Wenn Sie das Boot verlassen, sollten Geräte zur Lebensrettung wie Sicherheitswesten und Bojen immer im Voraus in speziell

werden.

- Vor jeder Verwendung alle Bootsteile einschließlich Luftkammern, Griffteile, Ruder und Luftpumpe gewissenhaft nachziehen, um sicher zu sein, dass sich alles in ordnungsgemäßem Zustand befindet und fest gesichert ist. Falsche Schäden festgestellt werden, bitte anhalten, um diese zu reparieren.
- Es sollten stets Kübel, Wassersprayer und Luftpumpe verfügbar sein, falls Luft austreibt oder Wasser in das Boot eindringt.
- Unter keinen Umständen darf die Passagieranzahl und das Beladungsgewicht die angegebenen Kapazitäten überschreiten. Schlagen Sie im Abschnitt „Technische Spezifikationen“ dieses Handbuchs nach, um die Passagieranzahl und das Beladungsgewicht Ihr Boot zu bestimmen. Üblicherweise kann zum Kentern und Untergehen führen.
- Bei einem Boot entsprechend den nummerierten Luftpunkten und dem angegebenen Druck auf; anderenfalls kann dies zu Überdruck und zur Explosion des Bootes führen. Ein Überschreiten der auf dem Typenschild angegebenen Daten kann das Boot beschädigen, zum Kentern bringen und zu Ertrinken führen.
- Halten Sie das Boot aufrecht, wenn es sich das Boot im Wasser befindet, kann es notwendig sein, die andere Luftpumpe vollständig aufzublasen, um zu verhindern, dass das Boot sinkt.
- Um Schäden zu verhindern, ziehen Sie das Boot nicht über rauе Oberflächen.
- Lassen Sie das Boot nicht für längere Zeiträume der Sonne ausgesetzt, da hohe Temperaturen dazu führen können, dass sich die Luft ausdehnt, was zu irreparablen Schäden führen kann.
- Tragen Sie immer eine Schwimmweste!
- Es unterliegt die Verantwortlichkeit des Eigentümers/Nutzers, wenngleich einen Eimer/Schöpfbeimer an Bord zu haben, der gegen zufälligen Verlust gesichert sein sollte.
- Transportieren Sie das Boot niemals im aufgeblasenen Zustand im Auto. Seien Sie sich der potentiellen Schäden bewusst, die Flüssigkeiten wie Batteriesäure, Öl oder Benzin hervorrufen können. Die Flüssigkeiten können Ihr Boot beschädigen.
- Seien Sie verantwortungsbewusst und vermeiden Sie die Sicherheitsseile nicht, da sie Ihr Leben oder das Leben anderer gefährden könnte.
- Diese Anweisungen begleiten, um Entstehen/Erdrosseln, Lähmungen oder andere schwere Verletzungen zu vermeiden.
- Kenntnisse zum Betreiben eines Boots. Überprüfen Sie Ihre regionale Umgebung auf Informationen und/oder Training wie dies nötig ist. Informieren Sie sich selbst über lokale Bestimmungen und Gefahren in Bezug auf das Bootfahren und/oder andere Wassersportaktivitäten.

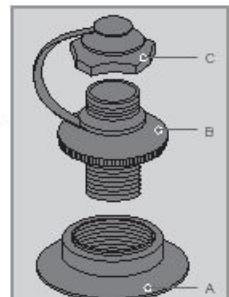
Aufpumpen

- Schrauben Sie den Ventilkörper (B) in die Befestigung (A), die sich im Boot befindet. Schrauben Sie dann die Ventilkappe (C) ab und blasen Sie die Luftpumpe auf. Nach dem Aufblasen müssen Sie die Ventilkappe (C) vorsichtig und vollständig festziehen, damit keine Luft entweichen kann. Blasen Sie stark auf, schrauben Sie die obere Kappe (C) ab und führen ein Objekt in den Ventilkörper (B) ein, um das Ventil zu öffnen. Lassen Sie so viel Luft ab, bis der gewünschte Druck erreicht ist und befestigen Sie dann die obere Kappe (C) sicher.

2. Sicherheitsventil

- Öffnen Sie das Sicherheitsventil und blasen Sie mit einer entsprechenden Pumpe auf. Schließen Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen und drücken Sie sie in die Luftpumpe.

Wenn Sie Ihr Boot aufblasen, lassen Sie niemanden auf dem Boot sitzen, darauf treten oder sich daran anlehnen, sofern es nicht im Wasser treibt. Blasen Sie niemals zu stark auf oder verwenden Sie Hochdruckluft.



Luftblasen

1. Schraubventil

- Schrauben Sie den Ventilkörper (B) aus der Befestigung (A). Die Luft kann schnell aus dem Boot entweichen.

2. Sicherheitsventil

- Ziehen Sie die Sicherheitsventile aus den Luftpunkten. Öffnen Sie die Sicherheitsventile und drücken Sie den unteren Teil zusammen, um Luft abzulassen. Das richtige Aufblasen und Luftpunktkappen ist wesentlich für die lange Lebensdauer Ihres Boots.

Zusammenbau des Bootes

- Breiten Sie das Boot auf einem ebenen und gleichmäßigen Untergrund aus.

- Blasen Sie die Kammer mit einer passenden Bootspumpe auf.

- Verwenden Sie niemals Druckluft!
- Blasen Sie nur soweit auf, dass nach dem Aufblasen einige Falten an den Schweißnähten sichtbar sind. Vergleichen Sie nach dem Aufblasen die Höhe der auf den Produkt aufgedruckten Skala mit der angehängten Skala, um sicherzustellen, dass Sie die Höhe erreichen, die in der Liste rechts angezeigt wird. Blasen Sie die untere Kammer und anderes Zubehör wie zum Beispiel die Sitze an, bis sie sich fest, aber NICHT hart anfühlen. NICHT ÜBERMASSIG AUFBLASEN!
- Überprüfen Sie, dass das Boot über den korrekten Druck verfügt. Achten Sie auf beide Druckstellen auf dem Typenschild und auf der inneren Seite des Boots. Überprüfen Sie auch den Aufblasen des Boots anhand der eingeschlossenen Skala, ob beide gedruckten Skalen im Boot mit der eingeschlossenen Skala übereinstimmen. Sobald beide Skalen identisch sind, ist das Boot komplett aufgeblasen. Sind Sie nicht identisch, regulieren Sie den Druck durch Aufblasen oder Luftpunktkappen. Haben Sie alle Luftpunkte aufgeblasen, überprüfen Sie abschließend aufgrund von Sicherheitsgründen den Druck aller Luftpunkte erneut, während des Aufblasens der anderen Luftpunkte, um sich der Druck der ersten Kammer wieder anpassen zu können. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit den Druck, da der Druck in der Sonne zunehmen kann und dann zum richtigen Druck ausgeglichen werden muss. Verwenden Sie das beigefügte Seil und ziehen Sie es durch die verfügbaren Ösen. Machen Sie dann einen festen Knoten (wie auf der beigelegten Zeichnung gezeigt).

Artikel	Produktgröße, wenn aufgeblasen	Größe, wenn nicht aufgeblasen	Größe, wenn aufgeblasen
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065, 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

So installieren Sie das Sicherheitsseil:

Führen Sie das Sicherheitsseil bitte durch Seitlöcher und alle runden Löcher im Abschleppgurt wechselseitig, um sicherzustellen, dass das Sicherheitsseil alle Seiten des aufblasbaren Boots umgibt; befestigen Sie dann das Sicherheitsseil.



Vorsicht:

- Das Sicherheitsseil muss korrekt durch alle Seitlösen und alle runden Löcher des Abschleppgurts führen.

- Überprüfen Sie bitte vor jeder Verwendung, ob sich das Sicherheitsseil in einwandfreiem Zustand befindet und fest angebracht ist.

Außenbordmotor-Installation (nur für #61065; #61068; #61066)

- Ist das Boot vollständig aufgeblasen und im Wasser, befestigen Sie Ihren Außenbordmotor an der Motorbefestigung in der Mitte des Hcks.
- Befestigen Sie den Motor mit den Seilen durch jedes Loch am Hckbett.
- Ein zu starker Motor für ein Boot kann zu gefährlichen Verletzungen, Tod oder Schäden am Boot führen. Die maximale zu verwendende Motoreistung finden Sie auf der Markierung auf dem Produkt.

Hinweis: Lesen Sie die Anleitungen des Außenbordmotors für korrekte Installation und korrekten Betrieb.

Reparieren

- Sollte ein Leck vorhanden sein, spritzen Sie Wasser auf die Oberfläche des Bootes und suchen Sie nach Luftpunkten. Seien Wasser funktioniert sehr gut.

- Ringen und trocknen Sie den beschädigten Bereich. Bringen Sie den Flecken an und glätten Sie alle Luftpunkte.

- Sollten größere Schäden am Boot vorhanden sein, geben Sie das Boot bitte in einem speziellen Reparaturgeschäft ab. Änderungen an der technischen Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Lagerung

- Entfernen Sie die Ruder aus den Ruderlagern.

Hinweis: Behalten Sie alle Zubehörteile für zukünftige Verwendung.

- Stauben Sie das Boot sorgfältig mit einer milden Seife und sauberem Wasser.

Hinweis: Verwenden Sie kein Aceton, keine Säure und/oder alkalische Lösungen.

- Verwenden Sie ein Tuch, um sämtliche Oberflächen zu trocknen. Trocknen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht.

Hinweis: Verwenden Sie zum Trocknen auch keine Ausrüstung wie elektrische Gebläse. Dies würde zu Schäden führen und die Lebensdauer des Bootes verkürzen.

- Um die Luft abzulassen, öffnen Sie die Schraubventile indem Sie den Steuerungsbolzen hineindrücken und drehen, bis die Ventile geöffnet bleiben. Lassen Sie die Luft aus allen Bootskörperkammern gleichzeitig ab, damit der Luftdruck gleichmäßig fällt. Dies verhindert Schäden an der inneren Struktur des Bootes.
- Lassen Sie als Nächstes die Luft aus dem Boden ab.

- Falten Sie das Boot von vorne nach hinten um zusätzlich Luft zu entfernen. Sie können auch eine Pumpe verwenden, um verbleibende Luft zu entfernen.

- Bewahren Sie es an einem kühlen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Registrierung (Nur für Kunden in den USA/Kanada)

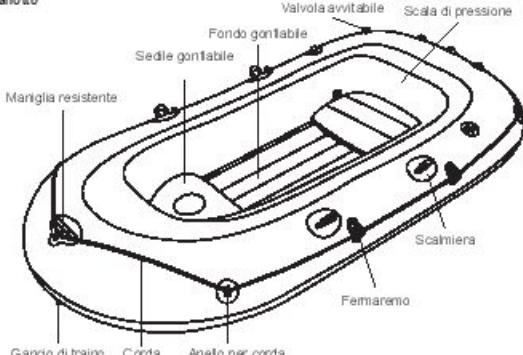
Möchten Sie Ihr Boot registrieren, halten Sie bitte die Bootskörper-Identifikationsnummer und den Modellnamen bereit und besuchen dann www.bestway-service.com, um Ihr Ursprungszertifikat zu erhalten, oder Sie können eine E-Mail an info@bestway-northamerica.com senden, um das Ursprungszertifikat zu erhalten.

HALTEN SIE DIESES HANDBUCH AN EINEM SICHEREN ORT UND ÜBERGEHEN SIE ES DEM NEUEN BESITZER, WENN SIE DAS FAHRZEUG VERKAUFEN.

Specifiche tecniche

Articolo	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Dimensioni dopo il gonfiaggio	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Peso massimo	120 kg (264 lb)	190 kg (418 lb)	225 kg (495 lb)	270 kg (594 lb)
N. max. di passeggeri	1 adulto + 1 bambino	2 adulti + 1 bambino	2 adulti + 1 bambino	3 adulti + 1 bambino
Pressione di gonfiaggio	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Struttura del canotto



NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e non sono raffigurate in scala. I sedili gonfiabili non sono inclusi con i canotti delle seguenti dimensioni: 1.94m x 1.1m(76" x 43"), 2.28m x 1.21m(90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TIPO I NAVIGAZIONE IN ACQUE PROTETTE

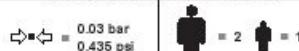


NUMERO MODELLO: 61063

PRODUTTORE:

PAESE DI PRODUZIONE: CINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO I NAVIGAZIONE IN ACQUE PROTETTE

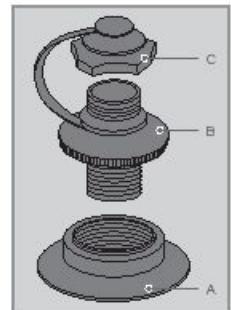


NUMERO MODELLO: 61064

PRODUTTORE:

PAESE DI PRODUZIONE: CINA

A



B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

A

B

C

D

E

F

G

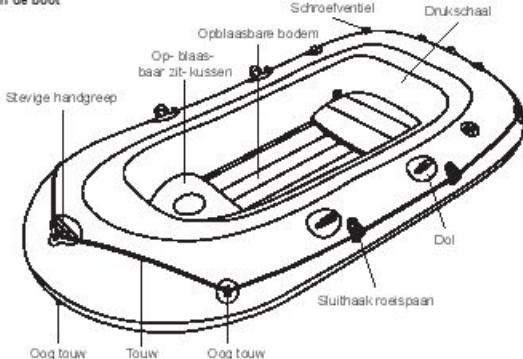
H

I

Teknische kenmerken

Item	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Afmetingen opgeblazen	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maximaal gewicht	120 kg (264 pounds)	190 kg (418 pounds)	225 kg (495 pounds)	270 kg (594 pounds)
Capaciteit inzittenden	1 volwassene + 1 kind	2 volwassenen + 1 kind	2 volwassenen + 1 kind	3 volwassenen + 1 kind
Luchtdruk	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Constructie van de boot



OPM: De tekeningen dienen louter als illustratie. Niet op schaal.

De opblaasbare zitjes zijn niet ingebogen voor de volgende afmetingen:

1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYPE I BESCHERMD WATER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 1 = 1

EN ISO 6185 - 1 TYPE I BESCHERMD WATER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 2 = 1



MODELNUMMER: 61063 FABRIKANT:

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 pk) = 2 = 1
	= 225 kg (495 pounds.)

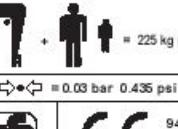
EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 pk) = 3 = 1
	= 270 kg (594 pounds.)



MODELNUMMER: 61064 FABRIKANT:

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 pk) = 2 = 1
	= 225 kg (495 pounds.)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II CATEGORIE D	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 190 kg (418 pounds.)



MODELNUMMER: 61065 FABRIKANT:

Bootontwerp categorie D-BESCHERMD WATER*: Ontworpen om te varen in beschermd kustwater, baaijtes, meerjtes, rivieren en kanalen wanneer de condities het toelaten tot en met windkracht 4 en golftrekhoogte tot en met 0,3 m en occasionele golven van maximum 0,5 m hoog, bijvoorbeeld veroorzaakt door voorbijvarende vaartuigen.

Waarschuwing

Volg alle instructies voor de veiligheid en het gebruik. Doe dit niet, dan kan de boot omkantelen en tot verdrukking leiden.

- Overschrijdt het maximaal toegelaten aantal inzittenden niet. Ongeacht het aantal personen aan boord, moet het totaal gewicht van de personen en uitrusting nooit meer bedragen dan de maximaal aanbevolen last. Gebruik altijd de zittingen / zitplaatsen die voorzien zijn.
- Bij het laden van het vaartuig mag de maximaal aanbevolen last niet overschreden worden: Laad het vaartuig voorzichtig en verdeel het gewicht zodat de boot het evenwicht niet verliest. Zware gewichten worden het best niet rechtstreeks geplaatst.

OPMERKING: De maximaal aanbevolen last beheert het gewicht van alle personen aan boord, de provisies en persoonlijke bezittingen, alle uitrusting die niet begrepen zijn in de massa van het vaartuig, cargo (indien aanwezig) en alle consumables zoals water, brandstof, enz.

3. Wanneer de boot gebruikt wordt, moeten levensreddende inrichtingen zoals reddingsvesten en boeien altijd vooraf gecontroleerd worden en op elk moment gebruikt worden.

- Voor elk gebruik moeten alle onderdelen van de boot zorgvuldig nageleken worden, inclusief de luchtkamers, touwen, roerspanen en luchtventilaten, om ervoor te zorgen dat alles in goede staat verkeert en stevig vast zit. Stop om te repareren indien schade vastgesteld wordt.
- Emmers, waterschoppen en luchtpompen moeten altijd beschikbaar zijn in geval van een lekje of indien de boot water opneemt.
- Het aantal inzittenden en het gewicht van de last mag nooit de aangegeven worden overschrijden. Raadpleeg de Technische kenmerken in deze handleiding om te weten hoeveel inzittenden er in de boot mogen en wat het maximaal toegelaten gewicht is van de last. Overgewicht kan leiden tot onkanteling en verdrukking.
- Blaas op volgens de nummering op de luchtkamers en de nominale drukwaarde aangegeven op de boot; anders kan te veel opgeblazen worden en kan de boot exploderen. Overschrijding van de hoeveelheden die op het typeplaat staan aangegeven kan leiden tot beschadiging, kapotseien en zinken.

8. Houd de boot in evenwicht. Een ongelijke verdelening van het gewicht van de personen in de boot kunnen de boot doen kantelen en tot verdrukking leiden.

9. Wanneer de boot in beweging is moeten alle inzittenden blijven zitten, om niet overboord te vallen.

10. Gebruik de boot in gebieden met beschermde kust, tot 300m (984 voet). Let op natuurlijke factoren zoals de wind, vloedwater en gebiedsgrenzen. **LET OP VOOR AFSLANDE WINSTEDEN EN STROMINGEN.**

11. Wees voorzichtig bij het aanleggen aan de kust. Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotstenen, cement, schelpen, glas enz. kunnen de boot beschadigen.

12. Mocht een kamer doorboord raken terwijl de boot in het water is, kan het nodig zijn de overige luchtkamers volledig op te blazen om zinken te voorkomen.

13. Om schade te voorkomen, mag de boot niet over een ruw oppervlak versleep worden.

14. Laat de boot niet te lange tijd blootgesteld aan rechtsbreker zonlicht, omdat hoge temperaturen leiden tot uitzetting van de lucht, wat onherstelbare schade kan aanrichten.

15. Draag altijd een reddingsvest!

16. De eigenaar/gebuiker moet ervoor zorgen dat minstens één emmer/waterschop beschikbaar is aan boord, veilig vastgemaakt om niet accidenteel verloren te raken.

17. Transporteer de boot nooit in opgeblazen toestand op de auto. Wees u bewust van de potentiële schadelijke effecten van zulke vloeistoffen als batterijzuur, olie en benzine. De vloeistoffen kunnen uw boot beschadigen.

18. Wees verantwoordelijk en verantwoord de veiligheidsvoorschriften niet, want dit kan uw leven en dat van de anderen in gevaar brengen.

19. Neem deze instructies in acht om verdrukking, verlamming of andere ernstige verwondingen te voorkomen.

20. Raak vertrouwd met het gebruik van een boot. Controleer in uw boot of een opleiding nodig is. Informeer uzelf over plausibele regels en gevaren verbonden met varen en/of andere wateractiviteiten.

Opblazen

- Schroefventiel

Schroef het Ventiel (B) in de houder (A) op de boot. Schroef het Dopje (C) los en blaas op volgens de nummering op de luchtkamers op. Na het opblazen moet het Dopje (C) zorgvuldig en volledig dichtgedraaid worden zodat geen lucht kan ontsnappen. Indien te veel opgeblazen wordt, schroef het bovenste Dopje (C) los en steek de voorwerp in het Ventiel (B) om het te openen. Laat lucht af tot de gewenste druk verkregen werd en draai het bovenste Dopje (C) weer goed vast.

- Veiligheidsventiel

Open het veiligheidsventiel en blaas op met een geschikte pomp. Sluit het ventiel na het opblazen en duw hem in de luchtkamer.

Tijdens het opblazen van de boot mag er niemand op gaan zitten, staan of leunen, tenzij die drigt op het water. Blaas niet te veel op en gebruik geen lucht onder hoge druk.

Afsluiten

- Schroefventiel

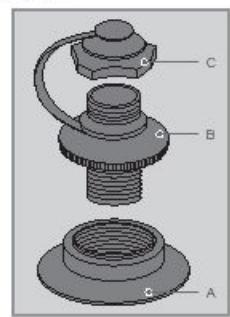
Schroef het Ventiel (B) van de houder (A). De lucht kan nu snel afgelaten worden.

- Veiligheidsventiel

Haaif de veiligheidsventiel uit de luchtkamers. Open ze en knip ze

onderaan dicht om de lucht te sluiten.

Correkt opblazen en afsluiten is van essentieel belang voor de levensduur van uw boot.



Assembleage van de boot

Spreid de boot uit op een effen en geruime ondergrond.

• Blaas alle luchtkamers op met een geschikte pomp.

• Gebruik nooit perslucht!

• Blaas op zodat men bij de lasnaden nog wat plioden kan zien. Na het opblazen moet de hoogte van het product aan de hand van de schaal gedrukt op het product zelf vergelijken worden met de bijgevoegde schaal. Blaas de bodem en andere toebehoren zoals de stiel op totdat ze hard voelen maar ook NIET harder. NIET TE HARDE OPPOMPEN.

- Zorg ervoor dat de boot de correcte druk heeft. Let op de druckschalen op het kerplaatje en op de binnenringen van de boot. Controleer na het opblazen aan de hand van de bijgevoegde schaal en de schaal op de boot overeenkomst. Wanneer die identiek zijn, is de boot correct opgeblazen. Indien ze niet samenvallen, moet bijgesteld worden door wat lucht af te laten of nog wat verder op te blazen. Nadat alle luchtkamers opgeblazen zijn, controleer de druk nogmaals om veiligheidsredenen, want bij het opblazen van de andere luchtkamers kan de druk van de eerste nog veranderen. Controleer de druk af en toe, omdat de druk in de zon kan toenemen. Corrigeer eventueel. Gebruik het bijgevoegde touw en voor het door de beschikbare ogen. Maak dan een stevige knoop (zoals weergegeven in de bijgevoegde tekening). Op de markt zijn geschikte kussens voor de boot verkrijgbaar.

Item	Afmetingen Opgeblazen Product	Afmetingen Niet-opgeblazen Product	Afmetingen opgeblazen
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065, 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Installatie van het veiligheidstouw:

Steek het veiligheidstouw door de ogen en ook door de ogen helemaal rondom de boot.

Bevestig het goed.

Oogje:

1. Het veiligheidstouw moet correct door de ogen en door alle ogen rondom de boot gaan.

2. Controleer zorgvuldig of het touw in goede staat verkeert en bevestig stevig vooraleer de boot te gebruiken.



Installatie buitenboordmotor (alleen voor #61065; #61068; #61066)

1. Wanneer de boot volledig opgeblazen en te water is, wordt de buitenboordmotor bevestigd op de steun in het midden van de achtersteven.

2. Bevestig de motor op zijn plaats door de Touwen door de openingen in de dwarsplank te steken.

3. Een boot te krachtig motoriseren kan verwondingen of zelfs de dood veroorzaken, en kan ook de boot beschadigen. Raadpleeg de gegevens op het product om het vermogen van de motor te kennen.

Opm.: Lees de instructies van de buitenboordmotor voor de correcte montage en het gebruik.

Reparaties

1. In geval van eenlek wordt water op het oppervlak van de boot gespoeld om te zien waar luchtbellen te zijn. Een zeepsop wordt uitstrijkend.

2. Maak de beschadigde plek goed schoon en droog. Breng een Reparatiepatch aan en wijf eventuele luchtbellen weg.

3. Indien de schade ernstiger is, moet de boot naar een speciale reparateur gebracht worden. Veranderingen aan de technische vooruitgang zijn voorbehouden.

Oplag

1. Verwijder de roerspanen.

Opm.: bewaar alle accessoires voor later gebruik.

2. Maak de boot zorgvuldig schoon met water en een milde zeep.

Opm.: gebruik geen aceton, zuur en/of alkalische oplossingen.

3. Gebruik een vod om alle oppervlakken zorgvuldig af te drogen. Laat het product niet in rechtstreeks zonlicht drogen.

Opm.: droog nooit met elektrische drogers. Dit kan schade veroorzaken en de levensduur van de boot inkorten.

4. Om de lucht af te laten, open de schootventielen door de schacht in de duwen en draaien tot het ventiel open blijft. Laat de luchtkamers van de romp tegelijkertijd af zodat de luchtdruk gelijk alneemt. Dit zal schade aan de binnenuitstruik van de boot voorkomen.

5. Laat dan de bodem af.

6. Vouw de boot voor van achter op om de resterende lucht af te laten. U kunt hiervoor ook een pomp gebruiken.

7. Bewaar op een droge, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

Registratie (Alleen voor klanten uit VS/Canada)

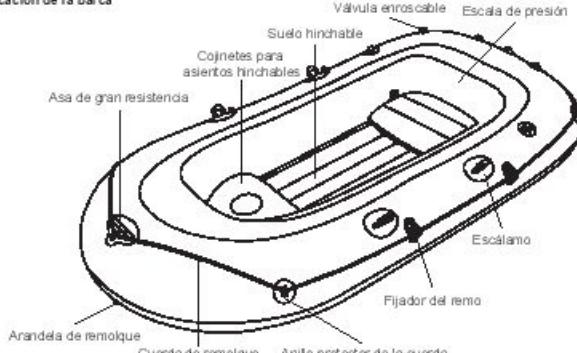
Indien uw boot moet registreren, noteer dan het Hull Identification Number van de boot en de modelnaam en ga naar de website www.bestway-service.com om uw Certificate of Origin te verkrijgen. U kunt ook een e-mail sturen naar info@bestway-northamerica.com, voor dit Certificate of Origin.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATSEN EN OVERHANDIG HEM AAN DE NIEUWE EIGENAAR INDEN DE BOOT DOORVERKOCHT WORDT.

Especificaciones técnicas

Artículo	61063	61064 / 61083	61065 / 61088	61066
Tamaño hinchado	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Peso máximo	120 kg (264 libras)	190 kg (418 libras)	225 kg (495 libras)	270 kg (594 libras)
Capacidad (personas)	1 adulto + 1 niño	2 adultos + 1 niño	2 adultos + 1 niño	3 adultos + 1 niño
Presión de hinchado	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Fabricación de la barca



NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. No realizados a escala. Asientos hinchables no incluidos en el siguiente tamaño de barca:
1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TIPO I AGUAS PROTEGIDAS	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 1
→ → + 1 = 120 kg (264 libras)	

EN ISO 6185 - 1 TIPO I AGUAS PROTEGIDAS	
→ → = 0.03 bar 0.435 psi	2 = 1
→ → + 1 = 190 kg (418 libras)	



NÚMERO DE MODELO: 61063 FABRICANTE: Bestway
PAÍS DE ORIGEN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORÍA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2
1 + 1 = 225 kg (495 libras)	1 = 1

EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORÍA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	3 = 1
1 + 1 + 1 = 270 kg (594 libras)	



NÚMERO DE MODELO: 61064 FABRICANTE: Bestway
PAÍS DE ORIGEN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORÍA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2
1 + 1 = 225 kg (495 libras)	1 = 1

EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORÍA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	3 = 1
1 + 1 + 1 = 270 kg (594 libras)	



NÚMERO DE MODELO: 61066 FABRICANTE: Bestway
PAÍS DE ORIGEN: CHINA

Categoría de diseño de la barca D'AGUAS PROTEGIDAS. Diseñado para aguas protegidas, bahías pequeñas, lagos pequeños, ríos y canales en los que pueden experimentarse condiciones de viento de hasta fuerza 4 y alturas de ola de hasta 0.3 m con olas ocasionales con una altura máxima de 0.5 m de embarcaciones en ruta.

Atención

Respete las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Si no respeta estas instrucciones, pueden provocarse vuelcos, explotar la barca y provocar ahogamientos.

1. No supere el número máximo de personas recomendado. Se calcula el número de personas a bordo, el peso total de las personas y el equipamiento nunca debe superar la carga máxima recomendada. Use siempre los asientos y los espacios para sentarse previstos.

2. Al cargar la embarcación, no supere nunca la carga máxima recomendada. Cargue la barca con cuidado y distribuya las cargas a adecuadamente para mantener el diseño de equilibrio (más o menos nivelado). Evite situar las cargas pesadas arriba. NOTA: La carga a máxima recomendada incluye el peso de todas las personas a bordo, las provisiones y los efectos personales, cualquier equipo no incluido en la masa de la embarcación, carga (si procede) y todos los líquidos consumibles (agua, combustible, etc.).

3. Al usar la barca, los dispositivos de seguridad como los chalecos salvavidas y las boyas deben ser revisados y usados en todo momento.

4. Antes de usar la barca, revise cuidadosamente los componentes de la barca incluyendo las cámaras de aire, las celdillas de sujeción, los remos, y las válvulas de aire para asegurarse de que todos los elementos están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pase para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
5. Los cubos, las palas para el agua y las bombas de aire deben estar siempre al alcance de la mano en caso de pérdida de aire o si entra agua en la barca.
6. El número de pasajeros y el peso de la carga no deben superar la capacidad especificada. Consulte las especificaciones técnicas de este manual para determinar el número de personas y la carga que puede soportar su barca. El sobrepeso puede provocar un vuelco y ahogamientos.
7. Hinde la barca respetando la numeración de las cámaras de aire y la presión nominal indicada en la barca, en caso contrario se puede provocar un hinchado excesivo y la explosión de la barca. Superar los datos proporcionados en la placa de capacidad puede causar que la embarcación se dane, vueltie, con el consiguiente riesgo de inmersión y ahogamiento.
8. Mantenga la barca equilibrada. Una distribución no equilibrada de las personas o la carga puede hacer que ésta se vuelque y provocar un ahogamiento.
9. Cuando la barca esté en movimiento, todos los pasajeros deben permanecer sentados para evitar caer al agua.
10. Utilice la barca únicamente en zonas costeras protegidas, y hasta una distancia de 300 m (984 pies). Preste atención a factores naturales, como el viento, la marea y las olas. PRESTE ATENCIÓN AL VIENTO Y LAS CORRIENTES SUBMARINAS.
11. Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc., pueden pinchaz la barca.
12. Si se pincha una cámara mientras la barca está en el agua, pue de ser necesario hinchaz la otra cámara de aire para evitar que la barca se hunda.
13. Para evitar daños no arrastre la barca sobre superficies duras.
14. No deje la barca expuesta al sol durante largos períodos de tiempo, ya que las altas temperaturas pueden provocar una expansión del aire, que causaría un daño irreparable.
15. ¡Use siempre un chaleco salvavidas!
16. Es responsabilidad del propietario o la persona a cargo de la barca llevar al menos un cubo o achicador a bordo, sujetos para evitar una pérdida accidental.
17. Evite transportar la barca inflada dentro del vehículo. Líquidos como ácido de batería, aceite o petróleo pueden dañar su embarcación.
18. Actúe con responsabilidad, no incumpla las reglas de seguridad, esto puede poner en peligro su vida y las vidas de otras personas.
19. Respete estas instrucciones para evitar ahogamientos, parálisis y otras heridas graves.
20. Aprenda cómo hacer función una barca. Compruebe en su área local cuáles son los puntos de información e formación si es necesario. Informese sobre las reglamentaciones locales y los peligros relacionados con la navegación y otras actividades en el agua.

Hinchado

1. Válvula enrosicable

Enrosque el cuerpo de la válvula (B) en el soporte (A) situado en la barca. Después desenrosque el tapón de la válvula (C) e hinche la cámara de aire.

Después de efectuar el hinchado debe enroscar el tapón de la válvula (C) con cuidado y completamente para que no salga el aire.

Si se hincha demasiado la barca, desenrosque el tapón superior (C) e introduzca un objeto en el cuerpo de la válvula (B) para abrir la válvula.

Deshinche hasta obtener la presión deseada y despues ajuste firmemente el tapón superior (C).

2. Válvula de seguridad

Abra la válvula de seguridad y hinche utilizando una bomba. Cierra las válvulas de seguridad y presénelas introduciéndolas en las cámaras de aire.

Cuando esté hincha la barca, no deje que nadie se siente, pise o se incline sobre la barca a menos que esté flotando en el agua. No hinche nunca demasiado ni use aire a alta presión para efectuar el hinchado.

Deshinchado

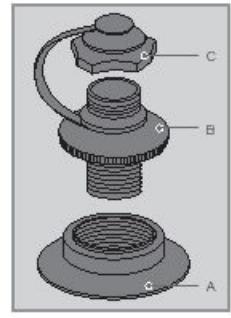
1. Válvula enrosicable

Desenrosque el cuerpo de la válvula (B) del soporte (A). El aire puede salir rápidamente de la barca.

2. Válvula de seguridad

Tire de las válvulas de seguridad, sacándolas de las cámaras de aire. Para deshinchar el producto, abra y apriete la parte inferior de las válvulas.

Un hinchado y deshinchado adecuado son esenciales para una larga duración de la barca.



Montaje de la barca

• Estire la barca en un terreno nivelado y estable.

• Hinche las cámaras de aire con una bomba adecuada para barcas.

• ¡No use nunca aire comprimido!

• Hinche solo hasta que pueda ver que las costuras se doblan un poco. Después del hinchado compare la altura en la escala impresa en el producto con la escala que se adjunta para asegurarse de que alcanza la altura mostrada en la lista de la derecha. Infiel la cámara inferior y otros accesorios como el asiento hasta que esté rígido al tacto, pero NO INFLÉ EN EXCESO.

• Tenga cuidado en que la barca tenga la presión correcta. Preste atención a las dos escalas de presión en la placa y en la parte inferior de la barca. Compruebe que después del hinchado de la barca con la escala incluida, las dos escalas impresas en la barca sean idénticas a la escala incluida. Si las dos escalas son idénticas, la barca se ha hinchado correctamente. Si no es así, regule el aire hinchando o deshinchando. Después de haber hinchado todas las cámaras de aire, compruebe la presión de todas las cámaras de aire una vez más por razones de seguridad, ya que al hinchar las cámaras de aire, la presión de la primera puede cambiar otra vez. Compruebe la presión de vez en cuando, ya que ésta puede aumentar al sol y debe equilibrarse para corregirlo. Use la cuerda incluida y pásela por las arandelas disponibles. Después haga un nudo fuerte (como se muestra en el diseño incluido).

Artículo	Tamaño del producto hinchado	Tamaño deshinchado	Tamaño hinchado
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065, 61088	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Cómo instalar la cuerda de seguridad:

Coloque la cuerda de seguridad en las arandelas para la cuerda y alrededor de los agujeros en el asidero de manera correcta.

Precaución:

1. La cuerda de seguridad debe pasar a través de las arandelas de la cuerda y alrededor de los agujeros en el asidero de manera correcta.

2. Compruebe cuidadosamente si la cuerda de seguridad está en buenas condiciones y apriétela con fuerza antes de cada uso.



Instalación del motor fuera borda (solo para #61065; #61068; #61066)

1. Con el bote completamente inflado y en el agua, coloque el motor fuera de borda en el soporte del motor y en el centro de popa.

2. Fije el motor con las cuerdas a través de cada agujero de travesía.

3. Aplicar una potencia excesiva a la barca puede provocar heridas graves, muertes o daños a la barca. Debe consultarse el marcado del producto para conocer la potencia máxima del motor.

Nota: Lea las instrucciones del motor fuera de borda para saber cuál es la instalación y funcionamiento correctos.

Reparación

1. Si hay una pérdida, pulvence agua en la superficie de la barca y busque burbujas de aire. El agua jabonosa da buenos resultados.

2. Limpie y seque el área dañada. Ponga el parche de reparación y elimine las burbujas de aire.

3. Si detecta otros defectos en la barca, llévela a un establecimiento especializado para repararla. Se reserva la posibilidad de cambios debidos a progresos técnicos.

Almacenamiento

1. Quite los remos de las escalas.

Nota: Guarde cuidadosamente los accesorios para su uso en el futuro.

2. Limpie cuidadosamente la barca después del uso con un jabón suave con agua limpia.

Nota: No use aconite, ácido o soluciones alcalinas.

3. Utilice un paño húmedo para limpiar todas las superficies. No seque el producto con la luz del sol directa.

Nota: Además, no seque nunca el producto con elementos como los secadores eléctricos. Esto dañaría la barca y reduciría su duración.

4. Para deshinchar, abra las válvulas enroscables empujando elástico de control y girando hasta que la válvula permanezca abierta. Deshinche todas las cámaras del casco al mismo tiempo, de manera que la presión se reduzca uniformemente. Esto evitará daños a las estructuras internas de la barca.

5. Despues deshinche el suelo.

6. Doble la barca desde la parte anterior a la posterior y saque el aire restante. También puede usar la bomba para sacar el aire que queda.

7. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.

Registro (Solo para clientes en EE.UU/Canadá)

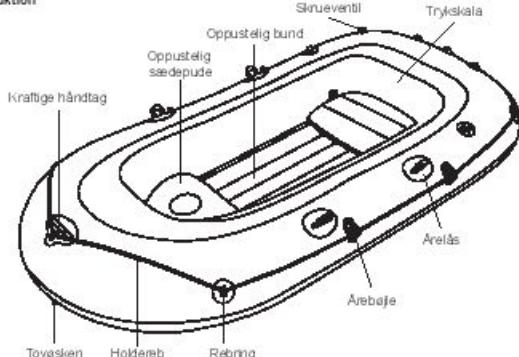
Si necesita registrar la barca, busque el número de identificación del casco de la barca y el nombre del modelo y visite www.bestway-service.com para obtener el Certificado de origen, o envíe un mensaje de correo electrónico a info@bestway-northamerica.com para obtener el Certificado de origen.

GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO, Y ENTREGUELO AL SIGUIENTE PROPIETARIO SI VENDE LA BARCA.

Tekniske specifikationer

Vare	61063	61064 / 61083	61065 / 61088	61066
Oppustede mål	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maksimumvægt	120 kg (264 pund)	190 kg (418 pund)	225 kg (495 pund)	270 kg (594 pund)
Passagerkapacitet	1 voksen og 1 barn	2 voksne og 1 barn	2 voksne og 1 barn	3 voksne og 1 barn
Oppustet tryk	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Bådens konstruktion



BEMÆRK: Alle tegninger er kun retningsgivende. Skalér ikke. Oppustelige sæder er ikke inkluderet i følgende bådstørrelser: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYPE I BESKYTTET FARVAND	
= 0.03 bar 0.435 psi	= 1 = 1
+ + = 120 kg (264 pund)	



TYPE MODELNUMMER: 61063 FABRIKANT: OPRINDELSISLAND: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE II KATEGORI D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 pund)	
= 0.03 bar 0.435 psi	

TYPE MODELNUMMER: 61065 FABRIKANT: OPRINDELSISLAND: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE II KATEGORI D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 pund)	
= 0.03 bar 0.435 psi	

TYPE MODELNUMMER: 61066 FABRIKANT: OPRINDELSISLAND: KINA

Bådens kategori er D-BESKYTTEDE FARVANDE*. Udviklet til sejls på beskyttet farvand ved kyster, små bugte, små saer, fjorder og kanaler, når forholdsmed til og med vindstyrke 4 og betydelige bølgehøjder til og med 0.3 m kan hænde, med lejlighedsvisse belæg på 0.5 m maksimalt højde, for eksempel fra passerende færger.

Advarsel

Følg alle instruktionerne om sikkerhed og betjening. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan båden kæntré eller eksploderne og forårsage drukneulykker.

1. Det maksimale antal personer må ikke overskrides. Uanset antallet af personer om bord, må den samlede vægt på personerne og udstyret aldrig overstige den maksimale tilladelte last. Brug altid de forhåndenværende sæder/sædeplader.

2. Når båden lastes, må den maksimale tilladelte last aldrig overskrides. Fyld altid båden omhyggeligt og fordel vægten jævligt. Undgå at placere tung vægt højt oppe.

BEMÆRK: Den maksimale tilladelte vægt inkluderer vægten på alle ombordværende personer, al provision og personlige ejendele, udstyr som ikke er omfattet af bådens vægt, fragt (hvis der er en sådan) og alle forbrugsvæsker (vand, brennstof, osv.).

3. Når båden bruges skal redningsanordningerne som redningsveste og -krancé altid kontrolleres efter for brug og de skal altid bæres under brug af båden.

4. Før båden bruges skal man hver gang omhyggeligt inspicere alle dens dele, inklusive luftkammerne, holderebene, årene og luftventilene for at sikre, at alt er i orden og sikert fastgjort. Reparer eventuelle skader før brug.

5. Der skal altid være spandé, øser og luftpumper tilgængelige i tilfælde af alflutsituation, eller hvis båden tager vand ind.

6. Altallet af passagerer og lastevægten må under ingen omstændigheder overstige den angivne kapacitet. Se i afsnittet Tekniske Specifikationer i denne vejledning for at bestemme antallet af passagerer og lastevægten for din båd. For stor vægt vil båden tænke at kæntré og medføre dødsulykker.

7. Flyd i luft i båden i henhold til det nummererede luftkammer og angivne tryk på båden, da den ellers vil blive pustet for hårdt op og båden kan eksplodere. Overskridelse af oplyningerne, der er angivet på kapacitetspladen, kan forårsage, at fartøjet bliver bedadiget, vætter og demmedfare drukning.

8. Hold båden i balance. Ulige fordeling af personerne eller lasten i båden kan få den til at kæntré og medføre drukneulykker.

9. Når båden er i bevaegelse, skal alle passagerer sidde ned hele tiden for at undgå, at de falder over bord.

10. Brug båden i beskyttede kystområder, op til 300 m (984 fod). Vær opmærksom på naturlige faktorer såsom vind, tidevand og tidevandsbølger. **PAS PÅ FLANDRSVINDE OG STRØMNINGER**

11. **Be carefu when landing on the shore.** Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc may puncture the boat.

12. Hvis et af luftkammerne er punteret, når båden er i vandet, kan det blive nødvendigt at puste det andet luftkammer helt op for at undgå, at båden synker.

13. Undgå at trække båden henover nu overlader, da det kan beskadige den.

14. Etterlad ikke båden i solen i kængertid, da høje temperaturer får luften i båden til at udvide sig, hvilket kan føre til uoprettelig skade.

15. Brug altid redningsvest!

16. Det er ejerens/operatørens ansvar at have mindst en spandése om bord, som skal være fastgjort, så den ikke går tabt.

17. Transporter aldrig båden på bilen, når den er opustet. Vær opmærksom på de mulige skadelige virkninger fra væske, såsom batterisyre, olie, benzint. Væske kan beskadige din båd.

18. Undgå ansvaretighed og tilslidelse ved sikkerhedsreglement, da dette kan sætte dit eget og andres liv i fare.

19. Følg disse instruktioner for at undgå drukneulykker, lammesmøller eller andre alvorlige personeskader.

20. Vær sikker på at du ved, hvordan båden skal betjenes. Sæg nødvendig informasjon og/eller træning i dit område. Sæg information om bestemmelser og farer forbundet med sejls i båd og/eller andre aktiviteter i vand.

Oppustning

1. Skrueventil

Skrub ventilkroppen (B) ind i holderen (A) på båden. Skru heretter ventilkappen (C) af og pust luftkammeret op. Når produktet er pustet op skrues ventilkappen (C) omhyggeligt fast, så luften ikke kan sive ud.

Hvis produktet pustes for hårdt op, så skrues overkappen (C) los og der placeres en genstand i ventilkroppen (B) for at åbne den. Luk luft ud til det ønskede tryk og fastsæt så den øvre kappe (C).

2. Sikkerhedsventil

Abn sikkerhedsventilen og pust produktet op med en passende pumpe. Luk sikkerhedsventilen og pust produktet op med en passende pumpe. Luk luftkammerne.

Når du puster luft i båden, må du ikke lade nogen sidde eller stå på den og øjeblikken længe sig op på den, med mindre den fylder på vandet. Pust aldrig for meget luft i båden og brug aldrig trykluft til opstyring.

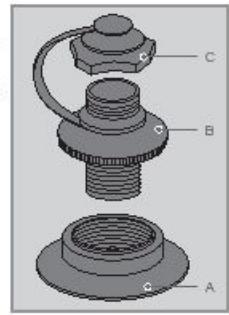
3. Lukke luft ud

1. Skrueventil
Skrub ventilkroppen (B) af holderen (A).Luften kan hurtigt sive ud af båden.

2. Sikkerhedsventil

Træk sikkerhedsventilemme ud af luftkammerne. Abn og klem sammen om bunden på sikkerhedsventilemme for at lukke luften ud.

Det er vigtigt for bådens holdbarhed, at luften påtynnes og lukkes ud korrekt.



Samling af båden

• Bred båden ud på en plan og jævn overflade.

• Pust luftkammerne op med en passende bådpumpe.

• Brug aldrig trykluft

• Pust kom båden så meget op, at man efter oppustning kan se nogle folder ved svejsesammene. Sammenlign efter oppustningen højden på den printede skål på produktet med den medfølgende skål for at sikre, at den når højden vist på listen til højre er ens, er båden pustet op korrekt. Hvis de ikke er ens, skal luften reguleres, ved at der pustes mere luft i eller lukkes luft ud af båden. Når du har pustet luft i alle luftkammerne, skal du til slut kontrollere lufttrykket i alle luftkammerne endnu engang af sikkerhedsmessige grunde, for mens du puster de andre kamre op, kan trykket i det første ændre sig. Kontroller af og til trykket, for at i solen kan trykket stige og skål i så fald balanceres til korrekt tryk. Brug det medfølgende reb og før det gennem ringene. Lav heretter en stram knude (som vist på den vedlagte tegning).

Vare

Produktets størrelse opustet

Mål uden luft

Oppustet mål

Vare	Produktets størrelse opustet	Mål uden luft	Oppustet mål
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61088	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Montering af sikkerhedsreb:

Før sikkerhedsrebet gennem rebringene og alle runde huller på fortøjningshåndtaget, sådan at det følger begge sider af den opjusterede båd, og fastgør heretter rebet.

Bemærk:

1. Sikkerhedsrebet skal gå korrekt gennem rebringene og alle runde huller på fortøjningshåndtaget.

2. Kontrollér omhyggeligt før hver brug, om sikkerhedsrebet er i perfekt stand og sikert fastgjort.



Installation af ydermotor (Kun for #61065; #61068; #61066)

1. Fastgør påhængsmotoren midt på bøven, når båden er fuldt opustet og tyder på vandet.

2. Sæt motoren på plads med rebene gennem alle hullerne på bøven.

3. Overfladen kan forårsage alvorlige personeskader, dudsulykker eller skader på båden. For maksimal motoreffekt skal der være god markering på produktet.

Bemærk: Læs instruktionerne for påhængsmotoren for korrekt installation og betjening.

Reparation

1. Hvis der er lækk, skal man sprøjte vand på bådens overflade og se efter luftbobler. Man kan også bruge sæbevand.

2. Rens og tør det beskadagede område. Påfør lappen og præs alle luftbobler ud.

3. Hvis der er større defekter på båden, skal den repareres i en forretning, som varerager reparation af både. Der tages forbehold for reparationer, som betragtes ikke er i stand til at udføre pga. tekniske forbedringer af produktet og manglende opdatering af personalet.

Opbevaring

1. Fjern åremøne fra årelæsene.

Bemærk: Opbevar alt tilbehør til tertiært brug.

2. Rens omhyggeligt båden med mild sæbe og rent vand.

Bemærk: Brug ikke acetone, syre, og/eller basiske oplosninger.

3. Brug en klud til blot at tørre alle overflader. Tør ikke produktet i direkte sollys.

Bemærk: Udstyr med hæller ikke tørres med elektriske blæsere. Dette vil beskadige båden og forhindre dens levetid.

4. Luk luften ud ved at åbne skrueventilemme ved at trykke kontrolstempel ind og dreje, indtil ventilen forbliver åben.

Luk heretter luften ud af bådens bund.

5. Luk heretter luften ud af bådens bund.

6. Fold båden fra bredden mod bagenden og fjern resterende luft. Man kan også bruge en pumpe til at tørre resterende luft.

7. Opbevares på et kaligt, tørt sted utilgængeligt for børn.

Registrering (Kun for amerikanske/canadiske kunder)

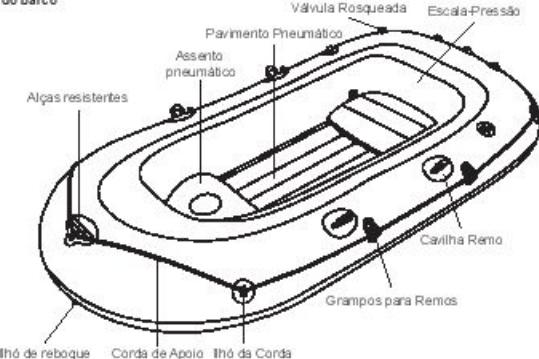
Hvis du har brug for at registrere din båd, bedes du venligst have bådens sikrige identifikationsnummer, samt model og navn klar, og herefter gå til www.bestway-service.com for at få dit oprindelsescertifikat, eller du kan sende en e-mail til info@bestway-northamerica.com for at få et oprindelsescertifikat.

OPBEVAR VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING PÅ ET SIKKERT STED OG GIV DEN VIDERE TIL DEN NYE EJER, HVIS DU SÆLGER BÅDEN.

Especificações Técnicas

Artigo	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Tamanho Insulfado	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Peso Máximo	120 kg (264 libras)	190 kg (418 libras)	225 kg (495 libras)	270 kg (594 libras)
Capacidade Passageiros	1 adulto + 1 criança	2 adultos + 1 criança	2 adultos + 1 criança	3 adultos + 1 criança
Pressão insulfagem:	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Construção do barco



NOTA: Os desenhos são apenas para fins de ilustração. Não estão à escala. Bancos insulfáveis não incluídos com os tamanhos de barco seguintes:
1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TIPO I ÁGUAS ABRIGADAS

= 0.03 bar 0.435 psi = 1

+ + = 120 kg (264 libras)



NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 61063 FABRICANTE:

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO I ÁGUAS ABRIGADAS

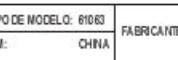
= 0.03 bar 0.435 psi = 2 = 1

+ + + = 190 kg (418 libras)



NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 61064 FABRICANTE:

PAÍS DE ORIGEM: CHINA



EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORIA D

= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1

+ + + = 225 kg (495 libras)

= 0.03 bar 0.435 psi

94/25/EC 2003/44/EC

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 61065 FABRICANTE:

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORIA D

= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1

+ + + + = 270 kg (594 libras)

= 0.03 bar 0.435 psi

94/25/EC 2003/44/EC

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 61066 FABRICANTE:

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II CATEGORIA D

= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1

+ + + = 225 kg (495 libras)

= 0.03 bar 0.435 psi

94/25/EC 2003/44/EC

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 61068 FABRICANTE:

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

Categoria de Design do Barco D-“ÁGUAS ABRIGADAS”. Projectado para viagens em águas costeiras abrigadas, pequenas baias, pequenos lagos, rios e canais em condições até, e incluindo, uma força de vento 4 e uma altura significativa das ondas até, e incluindo, 0.3 m, pode ser experimentado, com ondas ocasionais de 0.5 m de altura máxima, provocadas por exemplo, pela passagem de navios.

Aviso

Siga todas as instruções de funcionamento e de segurança. Se não cumprir as instruções, pode causar a vingem, a explosão do barco e provocar o afogamento.

1. Não exceda o número máximo recomendado de pessoas. Independentemente do número de pessoas que estão a bordo, o peso total das pessoas e do equipamento não deve exceder a carga máxima recomendada. Utilize sempre os bancos / assentos disponíveis.

2. Quando carrega a embarcação, nunca exceda a carga máxima recomendada. Carregue sempre a embarcação com cuidado e distribua a carga adequadamente para manter a forma compensada (aproximadamente nívelada). Evite colocar grandes pesos em cima.

NOTA: A carga máxima recomendada inclui o peso de todas as pessoas a bordo, todas as provisões e bens pessoais, todo o equipamento que não está incluído na massa da embarcação, carga (se houver) e todo o tipo de líquidos consumíveis

(água, combustível, etc.)

- Quando usar o barco, os dispositivos de salvamento, como as bóias e os coletes salva-vidas, deverão ser periodicamente inspecionados e usados em todos os momentos.
- Antes de cada uso, inspecione atentamente todos os componentes do barco, incluindo as câmaras-de-ar, as cordas de apoio, os remos, e as valvulas de ar, para garantir que tudo esteja em boas condições e firmemente seguro. Por favor, efectue a devida reparação se algum danos for encontrado.
- Bóias, pás de água e bombas de ar devem estar sempre disponíveis no caso de vazamento de ar ou se o barco encalhar ou derga.
- O número de passageiros e o peso da carga não deve de nenhum modo ultrapassar as capacidades especificadas. Consulte a secção das Especificações Técnicas contida neste manual para determinar o número de passageiros e os pesos de carga do seu barco. O excesso de peso pode causar a fundamento e afogamento.
- Insular de acordo com a numeração das câmaras-de-ar e da pressão nominal do barco, caso contrário, poderá causar uma hipertensão e a explosão do barco. Ultrapassar os dados referidos na placa de capacidade poderá danificar a estrutura, dar origem ao seu capotamento e, posteriormente, afogamento.
- Mantenha o barco equilibrado. Uma desigual distribuição das pessoas ou da carga no barco poderá causar a vingem do barco e o afogamento.
- Quando o barco estiver em movimento, todos os passageiros deverão permanecer sempre sentados de modo a evitar que caem para o lado do barco.
- Use o barco em zonas costeiras protegidas, até 300m (984 pés). Tenha atenção aos factores naturais tais como o vento, as marés e as ondas. CUIDADO COM OS VENTOS COSTEIROS E CORRENTES.
- Atenção ao ancorar na superfície costeira. Objetos pontiagudos e espertos como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem furar o barco.
- Se uma câmara estiver perfurada quando o barco estiver na água, poderá ser necessário insular completamente as outras câmaras para prevenir que o barco afunde.
- Para evitar danos não afaste o barco em terrenos acidentados.
- Não deixe o barco exposto ao sol por longos períodos de tempo, porque as altas temperaturas podem originar a expansão do ar, o que pode causar danos nos parafusos.
- Use sempre um colete a salva-vidas!
- É responsabilidade do proprietário/usuário, de ter pelo menos um balde extintor a bordo, contra perdas accidentais.
- Nunca transponha o barco insulfado no carro. Tome atenção aos potenciais e fatais perigos dos líquidos como óleo de batata, petróleo, gasolina, etc. Os líquidos podem danificar o seu barco.
- Siga as regras de segurança, não negligencie as regras de segurança, porque isso pode levar a morte e a vida de outros.
- Siga estas instruções para evitar o afogamento, proteger ou outras graves lesões.
- Sabe como operar uma embarcação. Obtenha mais informações e/ou outras formação, conforme o necessário. Informe-se sobre os regulamentos locais e sobre os perigos relacionados com a navegação e/ou outras actividades aquáticas.

Inserir

1. Válvula Rosqueada

Apartar o corpo da Válvula (B) na montagem (A) que está no barco. Em seguida, desaparafuse a tampa da Válvula (C) e encha a câmara-de-ar. Após o enchimento, deverá apertar a tampa da válvula (C) completamente e com cautela, de modo a que nenhum ar possa sair.

Se encher em demasia, retire a tampa superior (C) e insira um objecto no corpo da Válvula (B) para esta se abrir. Envolva a tampa superior (C) e desapareça a pressão desejada, e em seguida, aperte bem a tampa superior (C).

2. Válvula de Segurança

Abra a válvula de segurança e encha com uma bomba apropriada. Feche as válvulas de segurança após encher e pressione-as para dentro das câmaras-de-ar.

Ao insulfar o seu barco, nunca deixe ninguém se sentar, pisar ou mesmo inclinar-se sobre o barco, a menos que este esteja a flutuar na água. Jamais insulfar em demasia ou utilizar ar de alta pressão.

Esvaziar

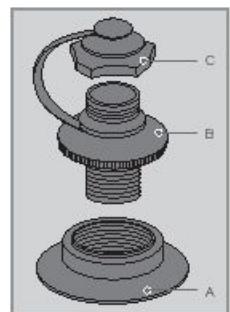
1. Válvula Rosqueada

Desapareça o corpo da Válvula (B) da montagem (A). O ar sai velocemente do barco.

2. Válvula de Segurança

Retire as válvulas de segurança das câmaras-de-ar. Abra as válvulas de segurança e aperte a parte inferior para esvaziar.

Um enchimento e esvaziamento adequados são essenciais para uma longa duração do seu barco.



Montagem do barco

• Espalhe o barco numa superfície plana e uniforme.

• Insulfar as câmaras-de-ar com uma bomba apropriada para o enchimento de barcos.

• Nunca use ar comprimido!

• Encha apenas até que, depois do enchimento se possa ver algumas dobras nas soldaduras das costuras. Depois de encher compare a altura da câmara impressa no produto com a escala anexa para ter a certeza de alcançar a altura mostrada na lista da direita. Encha a câmara inferior e outros acessórios como o assento a firar sólido ao topo, mas não duro. NÃO ENCHA EM DEMASIA.

• Tenha o cuidado para que o barco tenha a correcta pressão. Preste atenção a ambas as escalas de pressão na placa de identificação e no interior do barco. Verifique após o enchimento do barco com a escala em anexo, se ambas as escalas no barco são idênticas com a tabela em anexo. Assim que ambas as escalas são idênticas, o barco está insulfado de forma correcta. Se estas não são idênticas, regule o ar insulfando ou esvaziando. Após ter insulfado todas as câmaras-de-ar, verifique a pressão destas, uma vez mais, devido a razões de segurança, porque, enquanto insulfar as outras câmaras-de-ar, a pressão da primeira pode-se alterar novamente. Verifique a pressão periodicamente, porque ao sol a pressão pode aumentar e deve ser então regulada para a pressão correcta. Use a corda fornecida e coloque-a através dos ilhós disponíveis. Faça então um nó forte (como mostrado no desenho em anexo).

Artigo	Tamanho Produto Insulfado	Tamanho Vazio	Tamanho Insulfado
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61084; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Como instalar a corda de segurança:

Por favor, coloque a corda de segurança através dos ilhós da corda e em todos os furos redondos, para que a corda de segurança corte todos os lados do barco insulfável, e em seguida, aperte a corda de segurança.

Atenção:

1. A corda de segurança deve passar por todos os ilhós para corda e em todos os furos redondos da borda de forma correcta.

2. Por favor, verifique cuidadosamente se a corda de segurança está num perfeito estado e imponha antes de cada utilização.



Instalação do motor / externo (somente para #61065; #61068; #61066)

1. Com o barco totalmente insulfado e dentro da água, coloque o seu motor de popa no Suporte do Motor no centro da Popa.

2. Fixe o motor no lugar com as cordas através de cada orifício na trave.

3. Uma excessiva potência no barco pode resultar em graves ferimentos, morte ou danos no barco. Para a potência máxima do motor que pode ser utilizada, ver a marcação do produto.

Nota: Leia as instruções do motor de popa para uma correcta instalação e manuseamento.

Reparação

1. Se houver um vazamento, pulverize água na superfície do barco e procure por bolhas de ar. Água com sabão funciona bem.

2. Lixe e seque a área danificada. Aplique um remendo de reparação e esvazie todas as bolhas de ar.

3. Se houver defeitos maiores no barco, entregue o barco numa loja de reparação apropriada. Alterações no progresso tecnológico são reservadas.

Armazenamento

1. Remova os remos da cavilha.

Nota: Mantenha todos os acessórios para um futuro uso.

2. Limpe cuidadosamente o barco utilizando um sabão neutro com água limpa.

Nota: Não use acetona, ácido e/ou soluções alcalinas.

3. Use um pano para secar cuidadosamente todas as superfícies. Não seque o produto com luz solar directa.

Nota: Além disso, nunca use com equipamentos como ventiladores eléctricos. Ao fazer isto pode causar danos e encurtar o tempo de vida do barco.

4. Para esvaziar, abra as válvulas rosqueadas, empurrando para dentro a haste de controlo e girando-a até que as válvulas fiquem abertas. Esvazie todas as câmaras do casco ao mesmo tempo de modo a que todo o ar seja simultaneamente. Isto prevenirá a ocorrência de danos às estruturas internas do barco.

5. Em seguida esvaze o chão.

6. Dobre o barco da frente para a traseira para remover o ar adicional. Também pode usar uma bomba para drenar o ar restante.

7. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.

Registo (Somente para clientes dos EUA/Canadá)

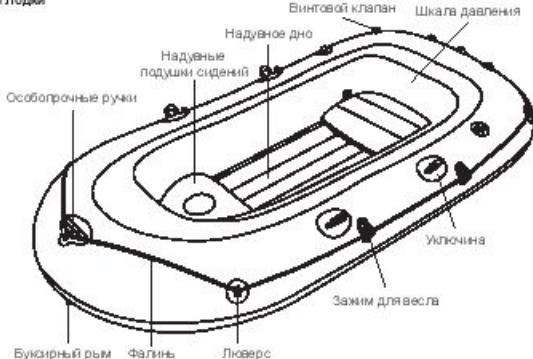
Se precisar de registar o seu barco, por favor, tenha Número de Identificação do Casco do barco e o nome do modelo pronto e, em seguida, visite www.bestway-service.com para obter o seu Certificado de Origem, ou então pode enviar um email para info@bestway-service.com para o Certificado de Origem.

POR FAVOR, MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL SEGURO, E ENTREGUE-O AO NOVO PROPRIETÁRIO QUANDO VENDER A EMBARCAÇÃO.

Технические данные

н/п	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Размер в надутом виде	1.94м x 1.1м (76" x 43")	2.28м x 1.21м (90" x 48")	2.55м x 1.27м (100" x 50")	3.07м x 1.26м (121" x 50")
Макс.груз	120 кг (264 фунта)	190 кг (418 фунта)	225 кг (495 фунта)	270 кг (594 фунта)
Число пассажиров	1 взрослый + 1 ребенок	2 взрослых + 1 ребенок	2 взрослых + 1 ребенок	3 взрослых + 1 ребенок
Давление воздуха	0.03 бар (0.435 psi)	0.03 бар (0.435 psi)	0.03 бар (0.435 psi)	0.03 бар (0.435 psi)

Конструкция лодки



ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Не в масштабе.
Следующие лодки не комплектуются надувными сиденьями: 1.94м x 1.1м (76" x 43"); 2.28м x 1.21м (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 ТИП I	
Для закрытых водоемов	
	= 0.03 бар 0.435 psi
	= 1
	= 1
	= 120 кг (264 фунта)
НОМЕР МОДЕЛИ: 61063	ИГОТОВИТЕЛЬ:
СТРАНА ИГОТОВЛЕНИЯ: Китай	

EN ISO 6185 - 1 ТИП I	
Для закрытых водоемов	
	= 0.03 бар 0.435 psi
	= 2
	= 1
	= 190 кг (418 фунта)
НОМЕР МОДЕЛИ: 61064	ИГОТОВИТЕЛЬ:
СТРАНА ИГОТОВЛЕНИЯ: Китай	

EN ISO 6185 - 1 ТИП II	
КАТЕГОРИЯ D	
	= 1,0 кат (1,4 лс)
	= 2
	= 1
	= 225 кг (495 фунта)
	= 0.03 бар 0.435 psi
	94/25/EC 2003/44/EC
НОМЕР МОДЕЛИ: 61065	ИГОТОВИТЕЛЬ:
СТРАНА ИГОТОВЛЕНИЯ: Китай	

EN ISO 6185 - 1 ТИП II	
КАТЕГОРИЯ D	
	= 1,0 кат (1,4 лс)
	= 3
	= 1
	= 270 кг (594 фунта)
	= 0.03 бар 0.435 psi
	94/25/EC 2003/44/EC
НОМЕР МОДЕЛИ: 61066	ИГОТОВИТЕЛЬ:
СТРАНА ИГОТОВЛЕНИЯ: Китай	

EN ISO 6185 - 1 ТИП II	
КАТЕГОРИЯ D	
	= 1,0 кат (1,4 лс)
	= 2
	= 1
	= 225 кг (495 фунта)
	= 0.03 бар 0.435 psi
	94/25/EC 2003/44/EC
НОМЕР МОДЕЛИ: 61068	ИГОТОВИТЕЛЬ:
СТРАНА ИГОТОВЛЕНИЯ: Китай	

EN ISO 6185 - 1 ТИП I	
Для закрытых водоемов	
	= 0.03 бар 0.435 psi
	= 2
	= 1
	= 190 кг (418 фунта)
НОМЕР МОДЕЛИ: 61083	ИГОТОВИТЕЛЬ:
СТРАНА ИГОТОВЛЕНИЯ: Китай	

Проект категории D «Для закрытых водоемов» Предназначена для плавания в закрытых прибрежных районах, небольших бухтах, на маленных озерах, реках и каналах при ветре силой не больше 4 баллов и волнении с максимальной высотой волн не больше 0,3 м с наибольшими отдельными волнами до 0,5 м, например, от проходящих судов.

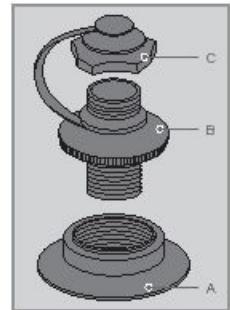
Предупреждение
Выполните все указания правил техники безопасности. Невыполнение этих правил может привести к перевороту лодки или ее разрыву и стать причиной утопления.
1. Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательно используйте все сиденья места в лодке.
2. При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность. Всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределите груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть на воде, не склоняясь вправо или влево).
ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная разрешенная грузоподъемность включает в себя вес всех людей, снабжения и личных вещей, любого инвентаря не включенного в общую массу плавсредства порожнем, любой груз и все жидкие запасы (вода, топливо и т.п.).

3. При использовании лодки должны всегда иматься в наличии предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
4. Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фальши, весла и воздушные клапаны, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
5. В лодке всегда должны быть вода, чистый воздух и пищевые продукты.
6. Число пассажиров и вес грузов ни в коем случае не должны превышать указанных паспортных значений. Число пассажиров и вес грузов для лодки можно посмотреть в технической части этого руководства.
7. При нарушении лодки слегка дайте горизонтальным надуваниям камер и величину давления в них, чтобы избежать их излишнего надувания и разрыва. Превышение данных, указанных на этикетке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее переворачиванию и затоплению.
8. Всегда в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров может привести к ее переворачиванию и утоплению.
9. При движении лодки всем пассажирам должны сидеть, чтобы не выплыть за борт.
10. Используйте пороги в защищенных прибрежных зонах, не удаляясь от берега больше чем на 300 м (984 фута). Следите за природными факторами: ветрами, волнением, приливно-отливными течениями.

11. Будьте внимательны, приставьтесь к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т. д. могут проткнуть лодку.
12. Если одна камера пропустит, когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
13. Во избежание повреждения не тягните лодку волоком по неровным поверхностям.
14. Не оставляйте лодку долго на солнце, при высокой температуре нагретый воздух может расширяться и лодка получит серьезные повреждения.
15. Всегда надевайте спасательный жилет!
16. Собственным лодки обязаны иметь на борту как минимум одно ведро / черпак для удаления воды, привязанный к лодке от случайной потери.
17. Никогда не перевозите лодку на машине в надутом состоянии. Учитывайте потенциальное вредное воздействие жидкостей, таких как электролит, масло, бензин. Эти жидкости могут повредить лодку.
18. Ведите себя ответственно, не пренебрегайте правилами безопасности. Это может подставить под угрозу вашу собственную жизнь и жизни других людей.
19. Соблюдайте эти правила, чтобы избежать утопления, получение паралича и других серьезных травм.
20. Научитесь управлять лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятый водным спортом.

Надувание

1. Завинчивающийся клапан
Вкрутите корпус клапана (B) в гнездо (A) на лодке. Затем отвинтите верхнюю крышку клапана (C) и надуйте воздушную камеру. После надувания необходимо аккуратно и плотно завинтить крышку клапана (C), чтобы не вышел воздух.
2. При излишнем надувании отвинтите крышку клапана (C) и вставьте тонкий предмет вкорот клапана (B), чтобы его открыть. Выпустите лишний воздух до достижения нужного давления и надежно закройте верхнюю крышку (C).



2. Предохранительный клапан
Откройте предохранительный клапан и надуйте лодку подводящим насосом. Закройте предохранительные клапаны после надувания камеры и дадите им остывать.
3. При надувании не позволяйте никому сидеть, стоять или даже опираться на лодку, если только при этом она не находится на воде. Никогда не надувайте лодку слишком сильно и не используйте для этого скатый воздух.

Сдувание

1. Завинчивающийся клапан
Вывинтите корпус клапана (B) из гнезда (C). Воздух может быстро выходить из лодки.
2. Предохранительный клапан
Вывинтите предохранительные клапаны из воздушных камер. Откройте предохранительные клапаны и снимите их с основания, чтобы сдувать воздух.

Сборка лодки
• Разложите лодку на ровной горизонтальной поверхности.
• Надуйте воздушные камеры подходящим воздушным насосом.
• Никогда не пользуйтесь скатым воздухом!
• Надуйте лодку следует до такого состояния, чтобы просматривались небольшие складки на саварных швах. Надуйте лодку, сравнив высоту шкалы на изделии с прилагаемым шаблоном, чтобы убедиться в ее соединении. Накачивайте камеру днем и другие принадлежности, такие как сиденья, пока они не станут тупими на ощупь. Но не твердыми. Не ПЕРЕКАЧИВАЙТЕ ИХ!
• Позаботьтесь о том, чтобы подача была накачана правильно. После надувания проверьте размер шкальных прилагаемых шаблонов и шкалы на лодке — они должны совпадать. Лодка будет надута правильно. Если они не совпадают, отрегулируйте давление воздуха, накачивая или выпускай его. После того как все воздушные камеры будут накачаны, еще раз окажите на них давление в них, поскольку при надувании камеры, давление в них, может измениться. Время от времени проверяйте давление в камерах, потому что на солнце оно может увеличиваться, и его надо приводить в норму. Возьмите приложеный шнур и проденьте его через люверсы. Затем завяжите надежный узел, как показано на рисунке.

н/п	размер изделия в надутом виде	размер в сдутом виде	размеры в надутом виде
61063	1.94м x 1.1м (76" x 43")	10 см	10.6 см
61064; 61083	2.28м x 1.21м (90" x 48")	10 см	11.1 см
61065; 61068	2.55м x 1.27м (100" x 50")	10 см	11.1 см
61066	3.07м x 1.26м (121" x 50")	10 см	11.3 см

Как завести спасательный леер:

Протяните спасательный леер под килем лодки сквозь люверсы и воротите его.

Внимание: 1. Спасательный леер должен правильно пройти через все люверсы в транце.

2. Перед каждым использованием лодки внимательно проверяйте состояние отверстия в ручке.
3. При установке подвесного мотора на месте скреплять, подкреплять через все отверстия в транце.

Установка подвесного мотора (только для модели #61065; #61068; #61066)

1. После того как пода на дугу и спущена на воду, установите подвесной мотор на подгортную доску на корне.
2. Зафиксируйте мотор на месте скреплять, подкреплять через все отверстия в транце.
3. Установка на лодку двигателя с чрезмерной мощностью может стать причиной серьезной или смертельной травмы или повреждения лодки. Максимальная мощность мотора для лодки указана на самой лодке.

Примечание: Прочтите инструкцию к мотору, что его правильно установить и эксплуатировать.

Ремонт

1. Если из воздуха уходит из лодки, налейте воды на поверхность лодки и следите за пузырьками воздуха. Для этой цели хорошо годится мыльная вода.
2. Снимите и вымойте поврежденное место. Наложите заплату и разглядите так, чтобы не осталось воздушных пузырей.
3. Если лодка сильно повреждена, отведите лодку к специальному ремонту мастерской. В конструкции лодки учтены возможные усовершенствования в будущем.
4. Храните лодку в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.

Регистрация (только для покупателей из США и Канады)

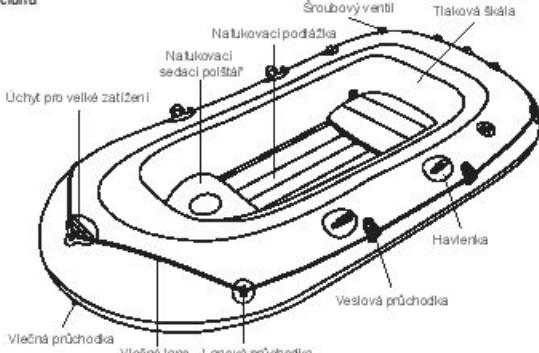
Если требуется регистрация пода, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт www.bewleyseats.com для получения Свидетельства о происхождении, или заполните Свидетельство письмом электронной почты на адрес info@bewleyseats-of-patent.com.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.

Technické údaje

Položka	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Velikost naftouknutého výrobku	1.94 m x 1.1m	2.28m x 1.21m	2.55m x 1.27m	3.07m x 1.28m
Maximální hm otřnost	120 kg (264 liber)	190 kg (418 liber)	225 kg (495 liber)	270 kg (594 liber)
Kapacita pasažérů	1 dospělý + 1 dítě	2 dospělí + 1 dítě	2 dospělí + 1 dítě	3 dospělí + 1 dítě
Naftoukací tlak	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Konstrukce člunu



POZNÁMKA: Obrázky slouží pouze pro účely ilustrace. Velikost vyobrazení neodpovídá skutečnosti. Naftoukací sedadla nejsou zahrnuta do následujících rozměrů lodí: 1.94m x 1.1m; 2.28m x 1.21m.

EN ISO 6185 - 1 TYPE I	
VODNÍ PLOCHA VÝJMA OTEVŘENÉHO MORE, PEREJ A ROZSÁHLÝCH JEZER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
+	= 120 kg (264 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE I	
VODNÍ PLOCHA VÝJMA OTEVŘENÉHO MORE, PEREJ A ROZSÁHLÝCH JEZER	
	= 0.03 bar 0.435 psi
+	= 190 kg (418 liber)



TYP A Číslo modelu: 61063	VÝROBCE:
ZEMĚ PŮVODU: Čína	

TYP A Číslo modelu: 61064	VÝROBCE:
ZEMĚ PŮVODU: Čína	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 1
+	= 270 kg (594 liber)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIE D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 1
+	= 225 kg (495 liber)

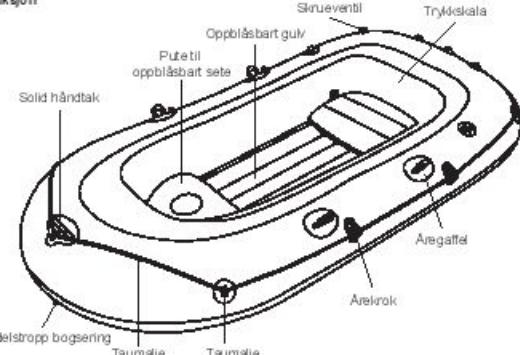
EN ISO 6185 - 1 TYPE II	

<tbl_r cells="1" ix="2" maxcspan="2"

Tekniske spesifikasjoner

Artikkel	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Oppblåst størrelse	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maskimal vekt	120 kg (264 pounds)	190 kg (418 pounds)	225 kg (495 pounds)	270 kg (594 pounds)
Passasjerkapasitet	1 voksne +1 barn	2 voksne +1 barn	2 voksne +1 barn	3 voksne +1 barn
Trykk	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Båtens konstruksjon



MERK: Tegningene er kun til illustrasjonsformål. Ikke i skala.
Oppblåsbare seter er ikke inkludert for følgende båtstørrelser: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYPE I BESKYTTELLES FAVANN	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 1 person = 1

EN ISO 6185 - 1 TYPE I BESKYTTELLES FAVANN	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 2 persons = 1



ARTIKKELNUMMER: 61063	PRODUSENT:
OPPHAVSLAND: KINA	

ARTIKKELNUMMER: 61064	PRODUSENT:
OPPHAVSLAND: KINA	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II KATEGORI D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 person = 1
	+
	= 225 kg (495 pounds.)

EN ISO 6185 - 1 TYPE II KATEGORI D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 person = 1
	+
	= 270 kg (594 pounds.)

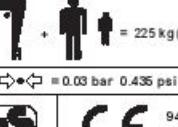


ARTIKKELNUMMER: 61065	PRODUSENT:
OPPHAVSLAND: KINA	

ARTIKKELNUMMER: 61066	PRODUSENT:
OPPHAVSLAND: KINA	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II KATEGORI D	
	= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 person = 1
	+
	= 225 kg (495 pounds.)

EN ISO 6185 - 1 TYPE I BESKYTTELLES FAVANN	
	= 0.03 bar 0.435 psi
	= 1 person = 1



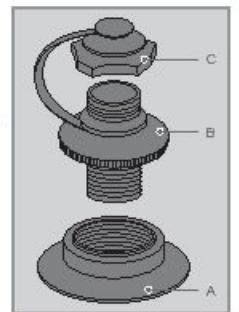
ARTIKKELNUMMER: 61068	PRODUSENT:
OPPHAVSLAND: KINA	

Båtkategori D-BESKYTTELLES FAVANN: Laget for bruk i beskyttet favann langs kysten, små viker, små innsjøer, elver og kanaler med forholdsvis liten vannføring og inkludert vindstyrke 4 og der beliggeheten oppblåsbar og inkludert 0,3 m kan forekomme, med enkeltstående belger på 0,5 m maksimal høyde, for eksempel fra kryssende båter.

Advarsel: Følg alle sikkerhets- og bruksanvisningene. Hvis du ikke følger disse anvisningene vil båten kunne veite eller eksplodere og føre til dødsfall.

- Ikke overstig arbeidstid maksimalt antall personer ombord. Avhengig av antallet personer ombord, må totalvekten av passasjerer og utstyr aldri overstige den arbeidstiden maksimallasten. Bruk alltid setene / sitteplassene i båten.
- Når du laster båten må du aldri overstige den arbeidte maksimallasten. Last aldri båten forholdsvis, og først veilet slik at den designede formen opprettholdes (omtentlig nivå). Ikke plasser tungt last høyt opp.
- Oppmerknad: Den maksimalt arbeidstid lasten inkluderer veksten av alle personer ombord, alle forsyringer og alle personlige gjenstander inkludert i båten, (om noen) og alle væsker (vann, drivstoff, etc.).
- Når du bruker båten må livreddende utsyr slik som redningsvest er og bøyer alltid kontrolleres og benyttes.

- Før hver bruk må du nøyse inspisere alle båtens komponenter, inkludert luftkamrene, gripeplatene, åren og luftventillene, for å forsikre deg om at alt er i god stand og tilstrekkelig sikret. Reparer hvis du oppdager skader.
- Better, vannleser og luftpumper bør alltid være tilgjengelig ved tilfelle av lekkasjer eller hvis båten tar inn vann.
- Passasjerantall og lastevikt må ikke under noen omstendigheter overstige spesifisert kapasitet. Se avsnitt "Tekniske spesifikasjoner" i denne bruksanvisningen for å finne båtens passasjerantall og lastevikt. Overvekt vil føre til vifting og drukning.
- Blås opp i henhold til de numererte luftkamrene og det angitte trykket på båten, noe som kan føre til vifting og drukning.
- Hold båten i balanse. Ujevn tortleig av personer eller last i båten vil kunne føre til vifting og drukning.
- Når båten er i bevegelse må alle passasjerene stående til enhver tid for å unngå å falle over bord.
- Bruk båten på beskyttet steder innenfor, opp til 300m (984 fot) fra kysten. Vær forsiktig og oppmerksam på naturfenomener som vind, tidevann og bølger. **VÆR OPPMERKSOM PÅ FRALANDSVIND OG STRØMNINGER.**
- Vær forsiktig når du kommer til land. Skarpe og ujevne gjenstander som steiner, cement, sjell, glass etc. vil kunne punktere båten.
- Hvis et av kamrene punkterer mens båten er i vannet vil det kunne være nødvendig å blåse opp det andre luftkamrene fullstendig for å hindre at båten synker.
- For å unngå skade må du ikke dra båten over ulykkesunderlag.
- Ikke la båten utsættes for sol over lengre tid, da høy temperatur fører til at luften utvides noe som igjen kan føre til ubørlig skade.
- Bruk alltid redningsvest!
- Det er eieren/brukernes ansvar å ha minst en bøylet med sekur ombord hvis det skulle forekomme lekkasjer.
- Vær ansvarsfull, ikke misbruk silversikrhetssreglene, det vil kunne sette ditt og andres liv i fare. Vær oppmerksam på potensielt skadelig effekt fra væsker som bensin, olje, benzint. Væsken kan skade båten din.
- Følg disse instruksjonene for å unngå drukning, lammelse eller andre alvorlige skader.
- Du må aldri trakte båten på bilen i oppblåst tilstand.
- Lær deg hvordan man bruker en båt. Sjekk med lokale myndigheter for informasjon og/eller oppføring som behoves. Sett deg inn i lokale reguleringer og farer knyttet til bruk av båter og/eller vannaktiviteter.



Oppblåsing

- Skrueventil
Slutte ventilen (B) inn på koblingen (Som er å finne på båten. Deretter slutter du av ventilen (C) og blåser opp luftkamrene. Etter å ha blåst opp må du sluttventilen (C) forsiktig og fullstendig på igjen slik at ingen luft kommer ut).
- Hvis du har blåst opp formy, slutter du av hetten (C) og stiller en gjenstand inn i ventilen (B), for å åpne ventilen. Tøm ut luft til du har nådd ønsket trykk og sikre deretter hetten (C).

Sikkerhetsventil

- Apne sikkerhetsventilen og blås opp med en passende pump. Steng sikkerhetsventilene etter oppblåsing og trykk dem inn luftkamrene.
- Når du blåser opp båten din må du aldri la den sitte, stå eller leie seg mot båten, med mindre den ligger i vannet. Blås aldri opp for mye, og bruk heller ikke høytrykk oppblåsing.

Temme ut luften

- Skrueventil
Slutte ventilen (B) inn på koblingen (A). Luften kan raskt tømes ut fra båten.
- Trek sikkerhetsventilene ut fra luftkamrene. Apne sikkerhetsventilen og trykk nedest på den for å temme ut luften.

Korrekt oppblåsing og tamming av luft er viktig for å gi båten lang levetid.

Montering av båten

- Spre båten ut på et jevnt underlag.
- Blås opp luftkamrene med en egnet luftpumpe.
- Bruk aldri komprimert luft!
- Blås komprimert luft så mye at etter oppblåsing kan se noen brekker på sveisessamlinger. Etter oppblåsing samlerligner du høyden på den trykte skalaene på produktet med den vedlagte skalaen for å forsikre deg om at du har den rette høyden i forhold til isten. Pump opp bunnkammet og annet tilbehør som settet til det kjernes stift å ta på men ikke hand. **FYLLE KNE I FOR MYE.**
- Pass på båten har høyd trykk. Vær oppmerksam på begge trykkskalaene, på merkeplaten og på innsiden av båten. Etter oppblåsing kontrollerer du båten opp mot den vedlagte skalaen, om begge skalaene som er trykt på båten er identiske med den vedlagte. Når begge skalaene er identiske, er båten korrekt blåst opp. Hvis de ikke er identiske må du regulere luften ved å töme ut luft eller blåse inn mer. Etter at du har blåst opp alle luftkamrene kontrollerer du trykket i luftkamrene en gang til silversikrhetshensyn, men hvis du blåser opp de andre luftkamrene kan trykket i det første endres igjen. Sjekktrykket fra til annen, først trykket kan stige i solen og må derfor forberedes slik at det blir korrekt igjen. Bruk det med følgende tauet og tre det inn i maljen. Lag deretter en sterk knute (som vist i den vedlagte tegningen).

Artikkel	Produktets oppblåste størrelse	Størrelse uten luft	Oppblåst størrelse
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065, 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Hvordan installere sikkerhetstauen:

Trek sikkerhetstauet gjennom maljen og alle de runde hullene på tauhåndtaket, slik at sikkerhetstauet løper rundt hele den oppblåsbare båten, fest deretter sikkerhetstauet på nittig måte.

- Sikkerhetstauet må gå gjennom tauen gjennom hullene på tauhåndtaket på nittig måte.
- Kontroller at sikkerhetstauet er i perfekt stand og tilstrekkelig festet før hver bruk.



Installasjon av påhengsmotor (Kun for #61065; #61068; #61066)

- Med båten fullstendig blåst opp og mens den er i vannet, test du motoren til motorfestet midt på aktersporet.
- Fest motoren med tauene gjennom hullene på aktersporet.
- A sette for kraftig mot øren vil kunne føre til alvorlig skade, død eller skade på båten. For maksimal motorstyrke som kan benyttes, se markeringen på produktet.

Merk: Les instruksjonene til påhengsmotoren for korrekt installasjon og bruk.

Reparasjoner

- Hvis det er en lekkasje, spruter du vann på båtverflaten og ser etter luftbobler. Sjep vann tenger bra.
- Rengjør og tørk området med enkeltstående belger.
- Bruk en klut til å tørke forsiktig over alle overflater. Ikke tørk produktet i direkte sollys.
- Først tømme luften på skrueventilene ved å trykke inn kontrollappen og vri til ventilen er åpen. Tøm ut alle kamrene samtidig slik at luftet ikke faller samtidig. På den måten hindrer du skader på båtens innvendige strukturer.
- For å tömme luften på skrueventilene ved å trykke inn kontrollappen og vri til ventilen er åpen. Tøm ut alle kamrene samtidig slik at luftet ikke faller samtidig. På den måten hindrer du skader på båtens innvendige strukturer.
- Oppbevarer på et klogt, tørt sted utenfor bams' rækkevidde.

Registrering (Kun for kunder i USA/Canada)

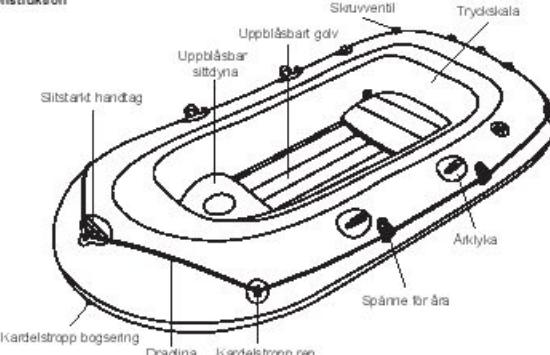
Hvis du behov for å registrere båten din, vennligst hold båtens Hull Identification Number og modellnavn klart og gå til www.bestway-service.com for å få dit Opprinnelsesertifikat, eller du kan sende en e-post til info@bestway-northamerica.com for å få dit Opprinnelsesertifikat.

OPPBEEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN PÅ ET SIKKERT STED, OG GI DEN TIL DEN NYE EIEREN HVIS DU SELGER BÅTEN.

Tekniska specifikationer

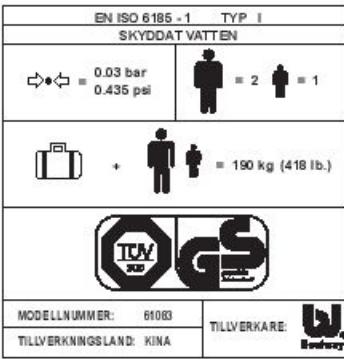
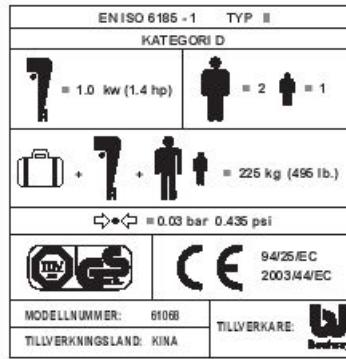
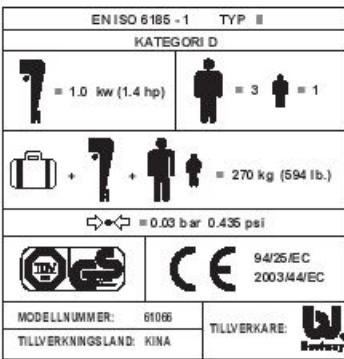
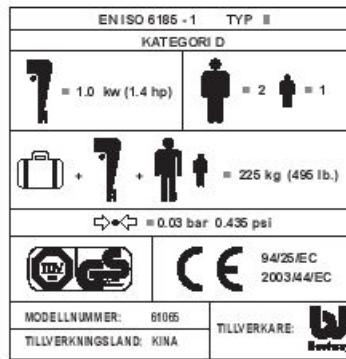
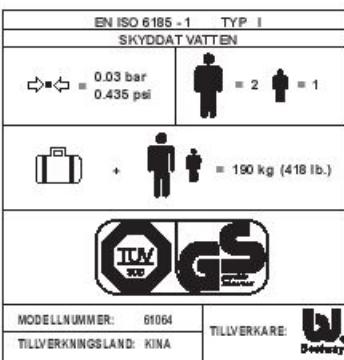
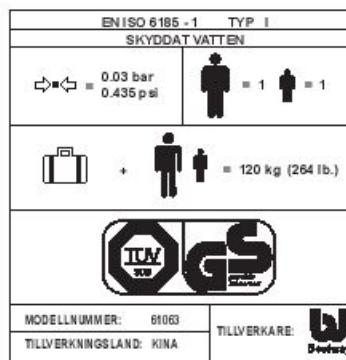
Produkt	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Storlek uppblåst	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maximal vikt	120 kg (264 lb.)	190 kg (418 lb.)	225kg (495 lb.)	270 kg (594 lb.)
Antal passagerare	1 vuxen +1 barn	2 vuxna+1 barn	2 vuxna+1 barn	3 vuxna+1 barn
Uppblåsningstryck	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Båtens konstruktion



OBS: Bilderna är endast illustrativa. Ej skalaliga.

Uppblåsbara sätten med bälte inte tilljande båtstorlekar: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").



Båtkategori D "SKYDDAT VATTEN": Avsedd för båtar på skyddat kustvatten, små vikar, små sjöar, foder och kanaler med vind upp till och med vindstyrka 4 och väghöjd upp till och med 0,3 m, eller tillräcklig vägor upp till 0,5 m till exempel då man passerar ett fartyg.

Varning

Följ alla anvisningar gällande säkerhet och användning. Om man underläter att följa dem kan det leda till att båten släper eller exploderar och kan orsaka drunkning.

1. Överskrid inte rekommenderat antal personer. Oberörande av hur många personer som befinner sig ombord får personernas och utrustningens totala vikt aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Använd alltid de avsedda sittplatserna.

2. När man lastar båten får man övervaka lasten vid förtöjning.

Var alltid noggrann när du lastar och sprid ut lasten jämnt överallt. Undvik att placera tunga vikter högt upp.

OBS: Rekommenderad maxlast inkluderar sammanlagt vikt för personer som befinner sig ombord, till proviant och personliga föremål, all utrustning som inte ingår i båtens vikt, eventuell last och vatskor som vatten, bränsle eller liknande.

3. När man använder båten ska livräddningsutrustning som flytväst och livboj inspekteras förevar och alltid användas.

- Innan användning ska man alltid noggrant undersöka alla båtens delar inklusive luftkammare, draglinor, åror och luftventiler för att försäkra sig om att de är i gott skick och ordentligt fastsatta. Reparera omedelbart om du upptäcker skada.
- Hinkar, vattenkyffar och luftpumpar ska alltid finnas tillgängliga i fall av uttöckning eller om båten tar in vatten.
- Antal passagerare och lastvikt får aldrig överskrida de angivna specifikationerna i denna manual. Se avsnitt Tekniska specifikationer i den här manuallen för information angående antal passagerare och lastvikt för din båt. Överträder ledet till att båten släpper och kan orsaka drunkningsolycka.
- Bläs upp i enlighet med luftkammarnas numrering och angivet tryck. I annat fall kan båten blås upp för mycket vilket leder till att den exploderar. Att överstiga de data som ges på kapacitetsplattan kan orsaka att båten skadas eller vräcas och kan då leda till drunkning.
- Håll båten balanserad. Ojämna fördelning av personer eller last i båten kan leda till att båten släpper och kan orsaka drunkningsolycka.
- När båten är i rörelse måste alla passagerare sitta ner för att undvika att någon faller över bord.
- Använd båten i skyddade strandområden, upp till 300m (984 fot) från stranden. Se upp med naturliga faktorer såsom vind, tidevatten och bådvägar. **UPPMÄRKSAMMA FRÄNLANDSVINDAR OCH STRÖMMAR.**
- Var försiktig när du kommer in i stranden. Vissa föremål som stenar, cement, snäckor, glas och liknande kan punktera båten.
- Om en kammar punkteras medan båten befinner sig i vatten, kan man behöva blåsa upp de andra luftkammarna helt för att hindra båten från att sjunka.
- För att förhindra att den släpper ska man aldrig dra båten på skrovliga ytor.
- Ett ensam höga temperaturer innebär att luften expanderar vilket skadar båten ska man aldrig utsätta den för solljus under längre tidsperioder.
- Använd alltid flytväst!
- Det är ägarens/ägarens ansvar att se till att det finns minst en hinkellit öska ombord, som ska vara säkert fastsatt.
- Man får aldrig transportera en uppblåst båt i bil. Var medveten om de potentiellt skadliga effekterna hos vatskor som battersyra, olja och benzin. Vatskorna kan skada din båt.
- Ta ditt ansvar och föl säkerhetsreglerna. I annat fall riskerar du både ditt eget och andras liv.
- Följ dessa anvisningar för att förhindra drunkning, förfärring och andra allvarliga skador.
- Lär dig hur man ska manöverera en båt. Undersök om det i ditt område finns information och/eller utbildning du kan ha tillgång till. Informera dig om lokala föreskrifter och lär dig vilka risker som föreligger vad gäller olika båtsaktiviteter.

UPPBLÅSNING

1. Skruvventil

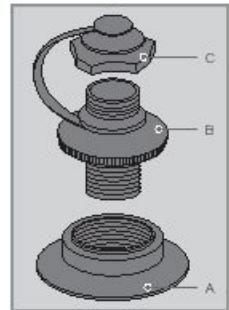
Skruta fast ventilstommen (B) på fatningen (A) som finns på båten. Skruva sedan ner tillförlöket (C) och blås upp luftkammarna. När man blåst upp ska man noggrant skruva fast tillförlöket (C) så att ingen luft släpps ut. Om man räkt blåsa upp för mycket ska man skruva fast det övre locket (C) och sätta i ett föremål i ventilstommen (B) för att öppna ventilen. Släpp ut luft till du når önskat tryck och sätt sedan fast det övre locket (C).

2. Säkerhetsventil

Öppna säkerhetsventilen och blås upp med hjälp av en lämplig pump. Stäng säkerhetsventilen efter uppblåsningen och tryck in den i luftkammarna. Ingen får sitta på, gå på eller ens ligga mot den uppblåsta båten, förutom den är i vattnet. Blås upp för mycket och använd inte höghögsdukt för att blåsa upp.

3. Tämma ut luften

- Skruvventil
- Skruta loss ventilstommen (B) från fatningen (A). Luten släpps snabbt ut från båten.
- Säkerhetsventil
- Dra ut säkerhetsventilets ur alla luftkammare. Öppna säkerhetsventilets och tryck ihop dessa botten för att släppa ut luften. Komplet uppblåsning och uttömnning av luten är avgörande för din båts livstid.



Mötning av båten

- Spindla båten på en jämn yta.
- Blås upp luftkammarna med en passande båtpump.
- Använd inte flytväst!
- Blås upp mer än att det efter uppblåsningen fortfarande finns litet vedkvar vid sömmarna. Efter uppblåsningen ska man jämföra höjden på skalan som finns på produkten med den medföljande skalan för att se att den upprätta höjden är korrekt. Blås upp under luftkammaren och andra tillbehör, exempelvis säte, tills de känner styra, men INTE hård. BLÅS INTE UPP FÖR MYCKET.
- Se till att båten har korrekt tryck. Kontrollera både tryckskalet på markplåten och innan i båten. Kontrollera efter uppblåsning att båtens tryckskalar överensstämmer med en bifogad skala. Om skalorna är identiska är båten korrekt uppblåst. Om de inte stämmer överens ska man justera luten genom att blåsa upp mer eller släppa ut luft. När man blås upp alla luftkammare ska man av säkerhets skull återigen kontrollera alla luftkammarens tryck, eftersom den första kammarenens tryck kan förändras medan man blåser upp de andra kammarna. Kontrollera regelbundet trycket i trossen i lufttrycket kan också tas bort från luftkammaren för att se om den är korrekt. Tillsammans med trycket i lufttrycket kan också tas bort från luftkammaren för att se om den är korrekt. Gör sedan en hård knut (enligt vad som visas på bifogad bild).

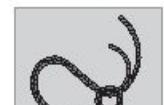
Produkt	Produktetikett uppblåst	Storlek utan luft	Storlek uppblåst
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Hur man installerar säkerhetslinen:

Drä säkerhetslinan genom repöglooma och genom alla runda hål på bogserhandtaget i korrekt ordning så att säkerhetslinan går runt på båtens båda sidor, och fastsätt den sedan.

Varning:

- Säkerhetslinan måste dras genom repöglooma och alla runda hål på bogserhandtaget på korrekt sätt.
- Kontrollera noggrant att säkerhetslinan är i gott skick och korrekt fastsatt innan varje användning.



Installation av utombordsmotor (gäller endast #61065; #61068; #61066)

- När båten är heft uppblåst och befinner sig i vattnet ska man fästa utombordsmotorn vid motorlastet mitt på aktern.
- Fast motorn på plats genom att dra repen genom alla hålen i aktern.
- Att övervaka båtens effekttranser kan ledta till allvarlig skada. Maximal motoreffekt finns märkt på produkten.

OBS: Läs instruktionerna till utombordsmotorn för korrekt installation och hantering.

Reparation

- Om en läcka skulle uppstå ska man spraya vatten på båtens yta och se om det uppstår några luftbubblor. Använd gärna vatten från tvål.
- Rengör och torra det skadade området. Sätt fast en lagningslapp och släpp ut eventuella luftbubblor.
- Om båten uppvisar större skador ska man ta den till en fackman för reparation.

Förvaring

- Avgåsna åromna från deras hållare.
- OBS:** Spara alla tillbehör för framtidens användning.
- Rengör försiktigt båten med tvål och rent vatten.
- OBS:** Använd inte aceton, syra och/eller alkalisika lösningar.
- Använd entrass och torra försiktigt av alla ytor. Låt inte produkten torra i direkt solljus.
- OBS:** Torra heller inte med utstrålning som elektrisk härtork eller liknande. Det skadar produkten och torrkortar dess bruksid.
- För att släppa ut luft ska man öppna skruvventilemna genom att trycka in skaffet och vrida tills ventilemna förslipper. Släpp ut luften ur alla båtkroppens kammare på samma gång så att lufttrycket faller gemensamt. Det förhindrar att skada uppstår på båtens inre struktur.
- Släpp därför ut luften ur golvet.
- Vik ihop båten innanifrån och bak för att få ut kvarvarande luft. Man kan även använda sig av en pump för att få ut den sista luften.
- Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.

Registrering (Endast för kunder i USA/Kanada)

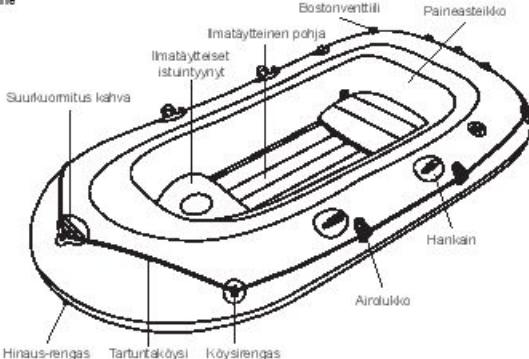
Om du behöver registrera din båt ska du torra båten och med båtens skrividentifikationsnummer och modellnummer, och sedan gå till www.bestway-se.com där du får ditt Ursprungssintyg. Du kan också skicka ett e-mail till info@bestway-northamerica.com, för att få ditt Ursprungssintyg.

FÖRVARA MANUALEN PÅ EN SÄKER PLATS OCH ÖVERLÄMNA DEN TILL DEN NYA ÄGAREN OM DU SÄLJER BÅTEN.

Tekniset tiedot

Tuote	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Koko täytettyynä	1.94 x 1.1m:n (76" x 43" n)	2.28 x 1.21m:n (90" x 48" n)	2.55 x 1.27m:n (100" x 50" n)	3.07 x 1.26m:n (121" x 50" n)
Suurin sallittu paino	120 kg (264 nauraata)	190 kg (418 nauraata)	225 kg (495 nauraata)	270 kg (594 nauraata)
Sallittu matkustajamäärä	1 aikuna +1 lapsi	2 aikusta +1 lapsi	2 aikusta +1 lapsi	3 aikusta +1 lapsi
Ilmantyytin paine	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Veneen rakenne



MUISTUTUS: Pidokset ovat ainoastaan viiteellisiä. Ei mittakaavassa. Ilmatyettiset istumet eivät sisälly seuraaviin veneekohdihin: 1.94 x 1.1m:n (76" x 43" n); 2.28 x 1.21m:n (90" x 48" n).

EN ISO 6185 - 1 TYYPPI I SUOJAISAT VEDET	
➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 1 = 1
➡ + ➡ = 120 kg (264 nauraata)	



MALLITYYPI, NUMERO: 61063 VALMISTAJA: ALKUPERÄMAA: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYYPPI II LUOKKA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2 = 1
➡ + ➡ = 225 kg (495 nauraata)	

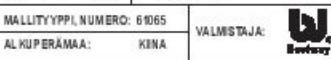
➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi



MALLITYYPI, NUMERO: 61065 VALMISTAJA: ALKUPERÄMAA: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYYPPI III LUOKKA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2 = 1
➡ + ➡ = 225 kg (495 nauraata)	

➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi



MALLITYYPI, NUMERO: 61066 VALMISTAJA: ALKUPERÄMAA: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYYPPI I SUOJAISAT VEDET	
➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 2 = 1
➡ + ➡ = 190 kg (418 nauraata)	

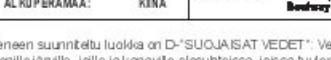
➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi



MALLITYYPI, NUMERO: 61068 VALMISTAJA: ALKUPERÄMAA: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYYPPI I SUOJAISAT VEDET	
➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 2 = 1
➡ + ➡ = 190 kg (418 nauraata)	

➡•➡ = 0.03 bar 0.435 psi



MALLITYYPI, NUMERO: 61069 VALMISTAJA: ALKUPERÄMAA: KINA

Veneen suunniteltu luokka on D-SUOJAISAT VEDET*. Vene on suunniteltu suojaileille rannikkovarsille, pieniin lahtien, pienille järville, joille jakaamalla olosuhteissa, joissa tulen voimalaikuis on korkeintaan 4 ja aaltojen korkeus 0,3 m sallien 0,5 m:n heilutuksen aikolt esimerkiksi ohikulkien alusten tapauksessa.

Varoitus

Noudata turvaliusuus- ja käyttöohjeita. Jos et noudata näitä ohjeita, vene voi kaatua tai rájähtää tai saatetaan aihettaa hukkumisen.

1. Älä ylitä suosittua henkilöiden enimmäismäärää. Henkilöiden määrästä riippuvat henkilöiden ja laitteiden kokonaispaino ei saa ylittää suosittua enimmäiskuumuutta. Käytä aina toimikettuja istumia / istuntoja.

2. Kun alusta lastataan, älä koskaan yli suosittua enimmäiskuumuutta. Lastaa aina varovaisto ja jaa kuorma tasaisesti, jotta säilytetään suunniteltu kulkuasento (ilmaaeräinen taso). Vältä raskaiden painojen sijoittamista korkealle.

MUISTUTUS: Suosittelu enimmäiskuumuussa aiheuttaa kaikkien veneessä olevien henkilöiden, kaikkien matkareiden ja henkilökohtaisen tavaroiden painon lisäksi myös painon kevyeen massaan kuulumattonille värustelleille, lastille (jos mitään) ja kaikille kuluttaville nestelle (vesi, pottavaate, jne.).

3. Venettä käytettäessä tulee tarkistaa kaikki pelastusvälitteet kuten pelastusliivit sekä pelastusrengas ja

niitä tulee käyttää aina.

4. Ennen jokaista käytöä tarkista huolellisesti veneen kaikki osat mukaan lukien ilmanjätkät, tartuntaköydät, airot ja ilmanventtiilit, joita varmistat kaiken olevan hyvässä kunossa ja kunnolla ikkini. Älä suunta kojakuksia, jos löydät vaurioita.

5. Huolehdii sitä, että ämpäri, vesiyäskäntä ja ilmapumppu ovat aina saatavilla ilmapuiston tai vesivuodon varalta.

6. Matkustajamäärät tai kuorman painot eivät saa missään tapauksessa ylittää salitettuja rajia. Katso tämän oppaan teknisten tietojen luvusta veneen salittut matkustajamäärät ja kuorman painot. Painon ylitys aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

7. Suonta veneen ilmantyytö numeroitujen ilmanjätköiden mukaisesti ilmotettuun paineeseen tai voidaan aiheuttaa ilmantyytö seka veneen rájähtäminen. Kapasiteettilävissä annettujen rajien ylittäminen saattaa aiheuttaa alueksien vahingotilaisuuksien ja kaatumisen.

8. Säilytä vene tasapainossaan. Henkilöiden tai kuuman epästasainen jakaantuminen voi johtaa veneen kaatumiseen ja hukkumiseen.

9. Kun vene on tilikkeessä, kaikkien matkustajien tulee pysyä istuallaan koko matkan ajan, jotta valtetään putoamisen.

10. Käytä venettä suojuillalla rannikkovarsilla, erintäin 300 m (984 jalkaa) rannasta. Muista varoa ilmosta ja kuonon ilmiötä kuten tuuli, vuorivirta ja virist. **OTA SELVÄÄ RANTAUTUSTA JA VIRTAUKSISTA.**

11. Laski vene varovasti mahin. Terävät ja karkeat esineet kuten kivet, betoni, simpukanlelut, lasi jne. voidat puhkauttaa veneen.

12. Jos yksi kannio puhkeaa veneen diessa vedessä, saatetaan joutua täytämään toinen ilmanjätköön kolonaan, jotta estetään veneen uppoaminen.

13. Vaurioiden välttämiseksi ali vedä venettä karkeilla pimolla.

14. Älä jätä venettä auringonvalon pitkisiä ajoisia, koska korkeat lämpötilat voivat aiheuttaa ilman laajenemista aiheuttaen vaurioita, joita ei voida korjata.

15. Käytä aina peitustuliveitä!

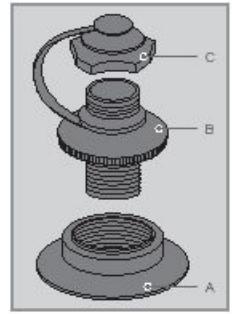
16. Omistajan ilmantyytö vastuuilla on huolehtia sitä, että veneessä on käytettävissä vähintään yksi ämpäriäyskari, joka on varmistettu vahingonristosta.

17. Älä koskaan kujella venettä ilmanjätköön autossa. Huomio nisteiden, kuten alkuperä, öljyn ja bensiinin mahdollisesti haitallisesti vaikuttavien. Nesteet saatavat vahingoittaa venettä.

18. Ole vastuullinen aläkä lyö lainin turvaliusuusmääräyksestä, koska se saattaa vaarantaa sinun ja muiden matkustajien hengen.

19. Noudata näitä ohjeita, jotta vältät hukkumisen, halvautumisen tai muut vauravat vammat.

20. Opettaa veneen käytölle. Tarkista paikalliseen vaidattavat beot ja/tai koulutus. Ota selvästi paikallista määritystä ja varoitsa, jotta liityt venettyn ja/tai muuhun vesiliipan tapauksin toimintahän.



Ilmantyytö

1. Boston-venttiili

Ruuvaa auki venttiilin runko (B) istuustaan (A), joka on veneessä sitten. Ruuvaa sitten auki venttiilin tulppa (C) ja tytäytä ilmanjätkö. Ilmantyytö jälkeen ruuvaa kiinni venttiilin tulppa (C) huolellisesti ja kokonaan, jotta ilma ei vuoda pois. Jos täytetään liikaa, ruuvaa ylättyä (C) auki ja tyhjennä jolu esineen venttiilin runkoon (B) ja venttiilin avaimella. Poista ilmaa, kunnes saavutetaan haluttu paine ja kiinnitä sitten huolellisesti ylättyä (C).

2. Turvaventtiili

Avia turvaventtiili ja täytä paikallinen pumpulla. Sulje turvaventtiili ilmantyytön jälkeen ja paina ilmanjätköön.

Ilmantyytön aikana ali Anna kenetilaan istua, seisoa tai edes nojata veneeseen ellei se kelia veden alla. Älä koskaan täytä iliallisesti tai käytä painelimaata ja/tai painelmaata täytämiseen.

Ilmanpoisto

1. Boston-venttiili
Ruuvaa auki venttiilin runko (B) alustasta (A). Ilma voi tyhjentyä nopeasti veneestä.

2. Turvaventtiili

Veda turvaventtiili pois ilmanjätköistä. Avaa turvaventtiili ja pursta pojhaa ilman poistamiseksi.

Kunnollinen ilmantyytö ja poisto on erittäin tärkeää, jotta vene kestää pitkään.

Veneen kokoaminen

Levitä vene vasalaisentoon tasaiseen maaleen.

• Täytä ilmanjätkät sopivalta venepumpulla.

• Älä koskaan käytä painelmaata!

• Täytä ainoastaan niin kauan kuin ilmantyytö jälkeen voidaan nähdä tatoksia saumakohdissa. Ilmantyytö jälkeen vertaa tuotteesta olevan paineen ja asteikon korkeuden, jotta varmistat, että saatetaan oikeassa tilassa. Täytä painoja ja muut turvatilheet, kuten istumut, ilmaala sitten, ettei ne tunnuta, hukkua, mutta eivät välttä. **ALÄ TÄYTÄ NIITÄLÄIN TÄYTEEN.**

• Huolehdi sitä, että veneen paine on sopiva. Muista tarkista molemmat paineestekot tyypplävissä ja veneen sisäpuolella. Tarkista veneen ilmantyytön asteikon avulla, että molemmat paineekot ovat yhtä suuret, venen ilmantyytö on suotettu oikein. Jos ne eivät ole yhtä suuret, saada ilmanjätkö läisämällä tai vähentämällä. Sen ilmanjätkö olet täyttyä kaikki ilmanjätkät, tarkista kaikkien ilmanjätköiden paine viela keraan turvaliusuusystä, koska täytäessäsi muuta ilmanjätkiä, ensimmäisen ilmanjätkän paine saattaa muuttua. Tarkista paine säännöllisissä välityöissä, koska aurinkosa paino voi lisätä painetta ja se tulee palauttaa oikeaksi. Käytä ohjeita käytä ja työntä se asiamukaisen pidikkeiden kautta. Tee sitten pitkäyä solmu (kuten saatetaan oikeassa tilassa).

Miten asentaa turvaköysi:
Muista asettaa turvaköysi kuitenkin pidikkeisiin ja kaikkien pyörileisiin aukkoihin hinauskahva-asuva vuorotelten, jotta turvaköysi kiertää ilmatyettisen veneen joka laidan. Lopuksi kiinnitä köysi.

Huomio:

1. Huolehdi sitä, että turvaköysi kulkue olekin pidikkeiden sekä hinauskahvan kaikilla pyörileiden aukkojen kautta.

2. Tarkista ilmanjätkö, että turvaköysi on hyvässä kunossa ja tiukasti kiinnitetty aina ennen venettä käytöön.

Ulkolaitton ottarin asentaminen (vain mallit #61065; #61068; #61066)

1. Kolonnan ilmaa täytetty venä vedessä kiinnitä ulkolaittoon peräin keskiosassa olevaan moottoreihin tulee.

2. Kiinnitä moottori paikalleen pujotamalla köydet jokaisesta peräpelin reitistä.

3. Veneesi ylitedo saatetaan aiheuttaa vakaavia vammoja, kuolemata tai veneen vaurioitumisen. Tarkista moottori suunniteltu teho tuoteen arvoltaan.

Muistutus: Lue ulkolaittoon mukana tuleva ohjeet oikeaa asennusta käytöössä.

Korjaaminen

1. Jos havaitaan vuoto, suihkuta vettä veneen pinnalle ja etsi ilmanjätkät. Saippuavesi toimii hyvin.

2. Puhdistusta ja kuivataa rikkoutunut alue. Kiinnitä korjauspala ja poista kaikki ilmanjätkät.

3. Jos veneessä on isompia vikoja, toimita vene erikoistilaisuuteen korjattavaksi. Varataan teknisiin parannuksiin.

Varastointi

1. Poista airot hankaimista.

Muistutus: Säilytä kaikki lisävarusteet tulevaa käytööä varten.

2. Puhdistusta ja kuivataa rikkoutunut alue. Kiinnitä korjauspala ja poista kaikki ilmanjätkät.

Muistutus: Älä käytä aeronia, hampaita ja/tai emälsisiä luolaa.

3. Kuivata varovasti kankeilla pinnat. Älä kuivata tuotetta surissa auringonvalossa. Tämä saatetaan vahingoittaa tuotetta sekä yhdistää sen käytökkää.

4. Ilman poistamiseksi avaa Boston-venttiili työntäen varistuskarsia sisään ja käännettäen. Kunnes venttiili pysyytä auki ilman jalkiä kaikista runkokammiolista samanaikaisesti, jotta ilmanjätkä putoaa yhdessä. Tämä estää veneen sisäistä rakenneiden vaurioitumisen.

5. Seuraavaksi poista ilmaa pojhaa.

6. Tätele venettä taaksepäin poistaksesi jaljella olevan ilman. Voi myös käyttää pumpua imetäksesi jaljella olevan ilman.

7. Varastoi veteen läpi, kuivaa paikallaan lasten ulottumattomiin.

Rekisteröinti (Vain asiakkaille Yhdysvalloissa/Kanadassa)

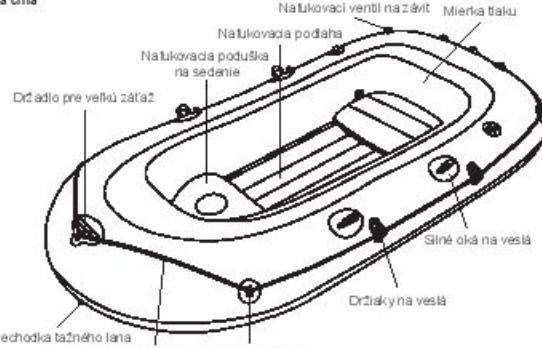
Jos sinun tulee rekisteröidyä vene, käytä veneen nimen numeronumeron ja mallinimen sekä katso verkkosivusto www.bestway-service.com saadaksesi alkuperäistäsi ja vaihtoehtoista soittaa info@bestway-service.com ja pyytää alkuperäistäsi.

SÄILYTÄ TÄMÄ OPA S VARMASSA PAIKKASSA JA ANNA SE UUDELLE OMISTAJALLE, JOS MYYT ALUKSEN.

Technické údaje

Položka	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Velkost' po naľuknutí	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maximálna hmotnosť	120 kg (264 libier)	190 kg (418 libier)	225 kg (495 libier)	270 kg (594 libier)
Maximálny počet osôb	1 dospelý + 1 dieťa	2 dospelí + 1 dieťa	2 dospelí + 1 dieťa	3 dospelí + 1 dieťa
Inflačný tlak	0.03 barov (0.435 psi)	0.03 barov (0.435 psi)	0.03 barov (0.435 psi)	0.03 barov (0.435 psi)

Konštrukcia člna



POZNÁMKA: Nákresy sú len na ilustračné účely. Nie sú na kalibráciu. Natúkovacie sedadlá sa nedodávajú pri následovných rozmeroch člna: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYP I
VODNÁ PLOCHA OCHRÉN OTVORENÉHO MORA, PEREJ A ROZŠIHALÝCH JAZER

➡↔ = 0.03 barov
0.435 psi

➡↔ + ⚡ = 120 kg (264 libier)



TYP ČÍSLA MODELU: 61063

KRAJINA PÓVODU: ČÍNA

EN ISO 6185 - 1 TYP I
VODNÁ PLOCHA OCHRÉN OTVORENÉHO MORA, PEREJ A ROZŠIHALÝCH JAZER

➡↔ = 0.03 barov
0.435 psi

➡↔ + ⚡ = 190 kg (418 libier)



TYP ČÍSLA MODELU: 61064

KRAJINA PÓVODU: ČÍNA

EN ISO 6185 - 1 TYP II

KATEGÓRIA D

➡↔ = 1.0 kw (1.4 hp) ⚡ = 2 ⚡ = 1

➡↔ + ⚡ + ⚡ = 225 kg (495 libier)

➡↔ = 0.03 barov 0.435 psi



94/25/EC
2003/44/EC

TYP ČÍSLA MODELU: 61065

KRAJINA PÓVODU: ČÍNA

EN ISO 6185 - 1 TYP II

KATEGÓRIA D

➡↔ = 1.0 kw (1.4 hp) ⚡ = 3 ⚡ = 1

➡↔ + ⚡ + ⚡ = 270 kg (594 libier)

➡↔ = 0.03 barov 0.435 psi



94/25/EC
2003/44/EC

TYP ČÍSLA MODELU: 61066

KRAJINA PÓVODU: ČÍNA

EN ISO 6185 - 1 TYP III

KATEGÓRIA D

➡↔ = 1.0 kw (1.4 hp) ⚡ = 2 ⚡ = 1

➡↔ + ⚡ + ⚡ = 225 kg (495 libier)

➡↔ = 0.03 barov 0.435 psi



94/25/EC
2003/44/EC

TYP ČÍSLA MODELU: 61066

KRAJINA PÓVODU: ČÍNA

EN ISO 6185 - 1 TYP III

KATEGÓRIA D

➡↔ = 0.03 barov 0.435 psi ⚡ = 2 ⚡ = 1

➡↔ + ⚡ = 190 kg (418 libier)



TYP ČÍSLA MODELU: 61063

KRAJINA PÓVODU: ČÍNA

Kategória prevedenia člnu D - "CHRÁNENÉ VODSTVÁ": Vyrobene pre plavbu v chránených pobrežných vodach, malých zátvorch, malých jazerech, rieках a kanáloch, polkať a podmierky do výšky, vrátane vetrov so silou 4, pri výškach a výškach do 0.3 m, nárazových vlnach do 0.5 m, napríklad z prechádzajúcich lodí.

Varovanie

Dodržiavajte všetky Bezpečnostné a prevažkovacie pokyny. Nedodržiavaniem pokynov môžete dostať k prevráteniu alebo explodovaniu člnu a jeho naslednému potopeniu.

1. Neprekrčte maximálnu odporúčanú počet osôb. Bez ohľadu na počet osôb v člni, nesmie celková hmotnosť osôb a zariadenia prekročiť maximálnu odporúčanú záťaž. Vždy používajte sedadlá / prístupné miesta na sedenie.

2. Pri nákladaní nákladu nikdy neprekrčte maximálnu odporúčanú záťaž. Náklad vždy nákladajte opatrné a správne ho rozmiešte, aby sa udržala správne usporiadanie (priemerne rovno). Vyhýbajte sa uladzovaniu ľahkých vecí na seba.

POZNÁMKA: Maximálny odporúčaný náklad zahŕňa hmotnosť osôb na palube, všetky predmety, aj osobné, všetko zariadenie, ktoré nie je zahrnuté do hmotnosti člna, iný náklad (ak nejaký je) a všetky spotrebne kvapaliny (voda, palivo, atď.).

3. Pri používaní člna vopred skontrolujte pŕavacie vesty a plaváky a vždy ich používajte.

- Pre použitie dôkladne skontrolujte, či sú všetky časti člna, vrátane vzduchových komórov, záchranných povrazov, vesiel a vzduchových ventilov v dobrom stave a pevné pripojené. Polkať zistite akokoľvek poškodenie, nesnazte sa ho odstrániť.
- Ventily, vodné čerpadlá a komprezory musia byť vždy dostupné pre prípad úniku vzdachu alebo člnu nasávať vodu.
- Počet osôb a hmotnosť záťaže nesmie za žiadnych okolností prekročiť určenú kapacitu. Odporúčany počet osôb a hmotnosť záťaže je uvedený v Čisti Technické údaje tohto Návrhu na použitie. Prečítajte si ďalej spôsob prenášania člnu a následné potopenie.
- Vzduchovú komoru natúknite podľa očíslovej vzduchovej komory a menovitého tlaku člnu. V opäťom prípade môžete dostať k prehnutiu a následnému roztrhnutiu člnu. Prekročenie údajov uvedených na štítku s kapacitou môže spôsobiť poškodenie, prenášanie alebo potopenie plavidla.
- Udržiavajte rovnováhu člnu. Neprávne rozloženie osôb alebo nákladu v člnu môže spôsobiť prenášanie člnu a potopenie.
- Pokať sa dní hýbe, všetky osoby musia sedieť, aby nespadol do vody.
- Čln používajte len v chránených pobrežných zátočinách, do 300 m (984 stôp). Pri člinkovaní dávajte pozor na vetrov, prílivové vody a obrovské vlny. **INFORMUJTE SA O POBREŽNÝCH VETROCH A PRÚDOCH.**
- Bude opäťom, keď pristávate pri brehu. Ostre a pevné objekty, ako sú skaly, cement, mušle, slíky, atď. môžu tento produkt poškodiť.
- Ak je jedna vzduchová komora prepichnutá a čln je vode, natúkajte dopriať ďalšiu komoru, aby sa čln nepotoplil.
- Čln netiahajte po drsných povrchoch, aby ste ho nepoškodili.
- Čln nevieteť vystavený na silku pri dĺžke člnu časom 10 minút.
- Čln nevieteť vystavený na silku pri dĺžke člnu časom 10 minút.
- Vždy majte obliečenú záchrannú vestu.
- Majiteľ/predstaviteľ je zodpovedný za to, aby na palube bolo aspoň jedno vedro, zabezpečené proti náhodnému odpojeniu.
- Čln nikdy neprevažujte autom v naťuknutom stave. Budete si vedomi možných nepriaznivých účinkov kvapalin ako sú kyselina z batérie, olej, benzín. Tieto kvapaliny môžu poškodiť vašu lodi.
- Nezabudnite dať dozdravie bezpečnostných pravidiel, v opäťom prípade by ste mohli ohroziti svoj život alebo životy ostatných.
- Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste zabránili utopeniu, miticu alebo iným väčším zraneniam.
- Mal by ste mať znalosť o prevažkovaní člna. Pozrite si doma informácie o tomto a alebo absolvovali kurz, ak je to potrebné. Informujte sa o miestnych nariadeniach a nebezpečenstvách, súvisiacich s prevažkovaním člna a alebo iných vodných aktivitách.

Natúkanie

1. Skrutkovací ventil

Zaskrutkujte telo ventilu (B) do základne (A), ktorá je na člni. Potom odskrutkujte kryt ventilu (C) a natúknite vzduchovú komoru. Po natúkani musíte pozorne a upne zaskrutkovať kryt ventilu (C), aby sa vzduchová komora nestridla.

Ak čln príliš natúknete, odskrutkujte homog uzáver (C) a vložte do tela ventilu (B) nejaký predmet, aby sa ventil otvoril. Čln stáhnite tak, aby sa dosiahol požadovaný tlak a bezpečne dotiahnite pomocou homogénu uzáveru (C).

2. Bezpečnostný ventil

Otvorte bezpečnostný ventil a čln naťukajte pomocou vodnej pumpy. Po natúkani zavrite bezpečnostné ventily a zatačte ich do vzduchových komôr. Pri natúkani člna nikdy nedovolte, aby niekoľko sedel, stál v člni alebo sa len na neho nákláhal, kým nebude na vode. Nikdy ho nadmierne natahujte ani nepoužívajte na natúkanie vysokého tlaku vzdachu.

3. Skrútnutie

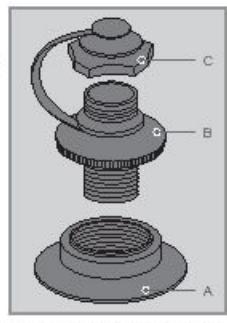
1. Skrutkovací ventil

Odskrutkujte telo ventilu (B) z jeho základne (A). Potom môžete vzdach z člna rýchko vytlačiť.

2. Bezpečnostný ventil

Vytiahnite bezpečnostné ventily zo vzduchových komôr. Otvorte bezpečnostné ventily a pittlaďte spodok, aby sa čln vytlačil.

Správne natúkanie a spustenie člna je dôležité v prípade životnosti člna.



Možnosť 2 člna

- Rozložte čln na rovný povrch.

Natúkajte vzdachové komory pomocou pumpy dodanej s člnom.

• Nikdy nepoužívajte stlačenie vzduchu.

• Natúkajte len tak, aby na bázeni boli viditeľné zhby na spojoch. Po natúkani porovnajte výšku vytlačenej mierky na výrobku s propojenou mierkou a upečteľou, či že dosiahli výšku zobrazenia vpravo. Dolnú komoru a príslušenstvo, ak napríklad sedadlo, natahajte tak, aby boli pevné na dotyk, ale NE tvrdé. **NEPREHUSTUJE.**

• Dobjite až dočasné západky. Dodržte výšku mierky na výrobku a vnitri člna. Po natúkani skontrolujte podľa dodanej mierky, či sú obidve vytlačené mierky na člni identické s pôvodnou mierkou. Keď sú obe mierky identické, čeln je natúkany správne. Ak nie sú identické, zreguliť vzdach dočasného západky vlnieť dočasného západky. Po natúkani všetkých vzdachových komôr zopakujte vysoké vzdachové komory, pretože počas natúkania iných vzdachových komôr sa môže tlak prekvapivo zmeniť. Občas skontrolujte tlak, pretože na silku sa tlak môže zvýšiť a tento musí byť vyvádzaný na správnu hodnotu. Použite dodané lan a prelázky cez prehodky. Potom urobte silný uzol (tieko), ak je to vyobrazené na príloženom obrázku.

Položka	Veľkosť naťukaného výrobku	Veľkosť v sťuknutom stave	Veľkosť po naťuknutí
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065, 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Ako naťať bezpečnostné lano:

Dôležito, prosím, aby vždy vyskytlačovali všechny vzdachové komory na stojanom motoru v jeho strede.

1. Ked je čln naplnený natúkanim a je vode, pripojte mimopalubový motor na stojan motoru v jeho strede.

2. Pripojte motor na svoje miesto prevaženia len cez jeden výstup.

3. Prečítajte si ďalšie miesto, kde je bezpečnosť člna. Maximálny používateľný výkon motora je vyznačený na výrobku.

Poznámka: Prečítajte si instrukcie o mimopalubovom motore, aby bola inštalácia a prevažka správna.



Opravy

1. Ak sa vyskytne presakovanie, nastrekajte vodu na povrch člna a počíname, kde sa vytvárajú vzdachové bubliny. Mydlová voda je vhodnejšia.

2. Vyčistia a vysušia poškodené miesto. Aplikujte opravnú záplatu a vytlačte von všetky vzdachové bubliny.

3. Ak sú na člni väčšie defekty, dajte čln do špeciálnej predajne na opravu. Zmeny technického procesu sú vyhrazené.

Uskúšenie

- Vyberte výšku z úchytkov.

Poznámka: Usochajte všetko príslušenstvo pre prípad použitia v budúcnosti.

2. Čln opatne vysušte pomocou jemných saponátov a čistou vodou.

Poznámka: Neupoužívajte aceton, kyselinu, alkohol alebo zásaditú rozpúšťadla.

3. Na ľahké výšenie všetkých povrchov použite tieľko. Výrobok nesušte na priamom slnčnom svetle.

Poznámka: Nízkyho nesušte na priamom slnčnom svetle. Ak tak urobíte, môžete čln poškodiť a zničiť jeho životnosť.

4. Ak chitate čln skrútnut, otvorte skrutkovacie ventily zatačením ovládacieho tŕňa smerom dovnútra a otáčaním, ktorými ventilly nezostanú otvorené. Náraz vypusťte všetky komory v trupe, takže stačajený vzdach vydieľa náraz. Týmto sa odstráni poškodenie, ktoré sa vyskytuje vo vnútorných struktúrach člnu.

5. Dajte vysušiť podlahu.

6. Čln odpreť prednej časťou smerom k zadnej a odstrániť zvyšný vzdach. Môžete tiež použiť pumpu na odstránenie zvyšného vzdachu.

7. Uložte na chladnom, suchom mieste a mimo dosahu deťí.

Registrácia (Len pre používateľov z USA/Kanady)

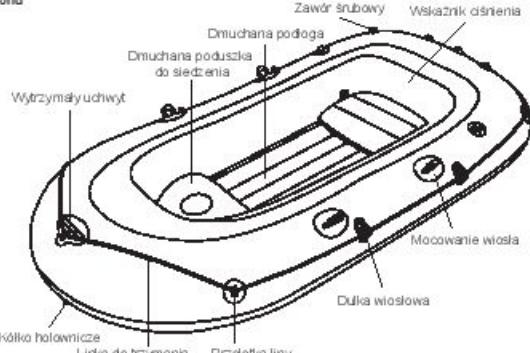
Ak potrebujete registrovať čln, operte si, prosím, identifikačné číslo trupu a prípravte si názov modelu, a potom navštívte stránku www.bestway-service.com, kde získate certifikát pôvodu, alebo nám môžete poslat e-mail na info@bestway-northamerica.com, ak chcete certifikát pôvodu.

I NA VODNÝ DRŽATE, PROSIM, NA BEZPEČNOM MIESTE PRI PREDAJI ČLNU HO DAJTE NOVÉMU MAJITEL'OVU.

Specyfikacje techniczne

Sprzęt	61063	61064 / 61083	61065 / 61088	61066
Rozmiar po napompowaniu	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maksymalny ciągły	120kg (264 funty)	190 kg (418 funty)	225 kg (495 funty)	270 kg (594 funty)
Dopuszczalna liczba pasażerów	1 osoba dorosła + 1 dziecko	2 osoby dorosłe + 1 dziecko	2 osoby dorosłe + 1 dziecko	3 osoby dorosłe + 1 dziecko
Ciągnięcie pompowania	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Budowa pontonu



UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi. Dmuchane siedzenie nie są dołączane do pontonów o następujących wymiarach:

1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYP I WODY OSŁONIĘTE		EN ISO 6185 - 1 TYP I WODY OSŁONIĘTE	
⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi	1 1 1	⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi	2 1
1 + 1 = 120 kg (264 funty)		1 + 1 = 190 kg (418 funty)	
NUMER MODELU: 61063 PRODUCENT:		NUMER MODELU: 61064 PRODUCENT:	
KRAJ POCZĄDZENIA: CHINY		KRAJ POCZĄDZENIA: CHINY	

EN ISO 6185 - 1 TYP II KATEGORIA D		EN ISO 6185 - 1 TYP II KATEGORIA D	
1 = 1.0 kw (1.4 km)	1 2 1	1 = 1.0 kw (1.4 km)	3 1
1 + 1 + 1 = 225 kg (495 funty)		1 + 1 + 1 = 270 kg (594 funty)	
⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi		⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi	
94/25/EC 2003/44/EC		94/25/EC 2003/44/EC	
NUMER MODELU: 61065 PRODUCENT:		NUMER MODELU: 61066 PRODUCENT:	
KRAJ POCZĄDZENIA: CHINY		KRAJ POCZĄDZENIA: CHINY	

EN ISO 6185 - 1 TYP II KATEGORIA D		EN ISO 6185 - 1 TYP I WODY OSŁONIĘTE	
1 = 1.0 kw (1.4 km)	1 2 1	⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi	2 1
1 + 1 + 1 = 225 kg (495 funty)		1 + 1 = 190 kg (418 funty)	
⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi			
94/25/EC 2003/44/EC		94/25/EC 2003/44/EC	
NUMER MODELU: 61068 PRODUCENT:		NUMER MODELU: 61063 PRODUCENT:	
KRAJ POCZĄDZENIA: CHINY		KRAJ POCZĄDZENIA: CHINY	

Kategoria pontonu: D - "WODY OSŁONIĘTE". Ponton przeznaczony jest do używania go na przybrzeżnych wodach osłoniętych, w małych zatokach, na małych jeziorach, rzeczkach i kanałach, jeśli warunki są takie, że sila wiatru nie przekracza 4. stopnia, a wysokość do 0.3 m, ewentualnie do 0.5 m w przypadku lat wywołanych przez przepływające obok pontonu staki.

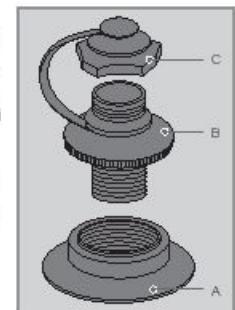
- Ostrzeżenie**
Przezbrzaj zasad dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. W razie nieprzestrzegania niniejszych wskazówek, ponton może się przewrócić, eksplodować i może być przyczyną zatonięcia.
1. Nie przeciążaj zaledwie maksymalną liczbą osób. Bez względu na liczbę osób znajdujących się na pontonie, łączna waga osób i wyposażenia nie powinna przekroczyć maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Zawsze zadbaj o dokładne i roczkowe oznaczenie, aby zachować równowagę (mniej więcej równy poziom) pontonu. Nie klucz cieplnych (czyli wysoko w górze na pontonie).
Maksymalne dopuszczalne obciążenie obejmuje także wagę wszystkich osób znajdujących się na pontonie, oraz wagę prowiantu i rzeczy osobistych, wagę dodatkowego wyposażenia pontonu, ładunku (jeśli są jakieś), a także wagę płynów do piana lub innych (woda, paliwo itp.).
3. Za każdym razem, przed korzystaniem z pontonu, sprawdź natomiast, jak kamizelki ratunkowe powinny być

sprawdzane, a w czasie korzystania z pontonu używanie.

- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części pontonu, wśród nich komory powietrzne, linki do trzymania, wiosła i zawory powietrza, aby mieć pewność, że wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeśli znajdziesz jakiekolwiek uszkodzenia, zabierzmy sprzęt i naprawę.
- Ni wypadek wydusić powietrza lub natknąć się na wody do pontonu, wtedy, czaprzy i pompy powinny znajdować się pod relajem.
- Liczba pasażerów i masa obciążenia nigdy nie może przekroczyć dopuszczalnych wartości. Dopuszczalną liczbę pasażerów oraz wielkość obciążenia można znać w instrukcji obsługi, w części I. Specyfikacji Technicznej dla danego pontonu. Przezbrzaj pontonu może doprowadzić do jego zatonięcia i zatonięcia.
- Pompowanie pontonu wykonywać według numeracji komór powietrznych i wartości nominalnej ciśnienia wiodoczej na pontonie, bo ponton może być nadmiernie napompowany, a to może spowodować jego eksplodację. Niestosowanie się do tych zasad może prowadzić do uszkodzeń.
- Utrzymaj ponton w pozycji stabilnej. Niedobrze rozmieszczenie osób lub rzeczy w pontonie może spowodować jego przewrócenie się i zatonięcia.
- Kiedy ponton jest w ruchu, zabezpieczyć możliwość wypadnięcia z burt, wyszyca pasażerów powinny powinny zatrzymać się pod relajem.
- Używanie pontonu w strefie przybrzeżnej do 300m (984 stop) od brzegu. Uważaj na zasuwki przybrzeżne, jak wiatr, przypływ i odpływ oraz użycie wody.
- Szczególna ostrożność należy zastosować podczas dobierania do brzegu. Ostre i chropowate przedmioty, takie jak kamienie, beton, muśce, skorupi itp. mogą przebić powierzchnię pontonu.
- Jedli jedna z tych komór zostaje przedurzona, gdy ponton znajduje się na wodzie, nie dopuszcza do jego zatonięcia, ponieważ nadmuchiwany drugiej komory może okazać się niebezpieczny.
- Aby nie uszkodzić pontonu, nie dźgnij go po nierówną powierzchnię.
- Nie narażaj pontonu na działanie silnika przez dłuższy czas, gdy wysoka temperatura wywołuje wzrost objętości powietrza, co może spowodować nieprawidłowe uszkodzenie sprężu.
- Zawsze zatrzymaj kamizelkę ratunkową.
- Zawsze właściwie zatrzymaj komorę, odpowiadając do tego, aby na pontonie znajdowało się co najmniej jedno wadro/czerpak, aby móc być zapobiegany ewentualnym stratom.
- Nigdy nie przewoź napompowanego pontonu samochodem. Należy mieć świadomość ewentualnych szkodliwych efektów działania płynów, takich jak kwas akumulatorowy, ropa naftowa, benzyna. Płyny te mogą doprowadzić do uszkodzenia Państwa pojazdu.
- Bądź odpowiedzialny, nie zaniedbuj zasad bezpieczeństwa, może to narazić Ciebie i inne osoby na niebezpieczeństwo utraty życia.
- Przezbrzaj tych wskazówek, aby uniknąć utratyienia, paraliżu lub innego niebezpiecznego uszkodzenia na zdrowiu.
- Zaprzepasź się zatrzymaną obciążką, aby sprawdzić, czy są jakieś kruszywo pontonu i czy są one wymagane. Dowiedz się, jakie są lokalne przepisy i niebezpieczeństwa związane z przymocowaniem na pontonie i lub z uprawianiem innych sportów wodnych.

Pompowanie

- Zawór śrubowy
- Wnętrzny korpus zaworu (B) w oprawce (A) znajdujący się na pontonie. Odkręć pokrywkę zaworu (C) i napompuj komorę powietrza. Po napompowaniu należy wkręcić ostrożnie do końca pokrywkę zaworu (C), aby zapewnić niezlekotliwość.
- Jeli ponton zostaje nadmiernie napompowany, odkręć górną pokrywkę (C) i wsun głęboki przedmiot do korpusu zaworu (B), aby otworzyć zawór. Spuszczaj powietrze do momentu uzyskania odpowiedniego ciśnienia, a następnie mocno zatrzymaj pokrywkę zaworu (C).
- Zawór bezpieczeństwa
- Otwórz z zaworu bezpieczeństwa i napompuj ponton odpowiednią pompką. Po napompowaniu zamknij zawory bezpieczeństwa i włożyć je do środka komór powietrznych.
- W czasie pompowania nikt nie może siedzieć w pontonie lub chodzić po nim, ani opierać się o niego, z wyjątkiem, gdy ponton już płynie po wodzie. Nigdy nie nadmuchuj nadmiernie i nie używaj powietrza o wysokim ciśnieniu do pompowania.



Spuszczanie powietrza

- Zawór śrubowy
- Wykręć korpus zaworu (B) z oprawki (A). Powietrze szybko może zejść z pontonu.
- Zawór bezpieczeństwa
- Wygnaj zawory bezpieczeństwa z komór powietrza. Otwórz zawory bezpieczeństwa i sciskając palcami u dołu spuśc powietrze.

Możliwość pompowania

- Roźkład pontonu na rownym i płaskim gruncie.
- Napompuj komory powietrzne pompką odpowiadającą do pompowania pontonu.
- Nigdy nie używaj sprzągającego powietrza!
- Pompuj tylko dość, aby widoczne były fale przy szwach. Po napompowaniu porównaj wartość wskaznika nadrukowanego na produkcie z założoną wartością i sprawdź, czy się zgadza. W czasie pompowania porównaj komory i imię akcesu, jak np. siedzenie tak, aby były sztywne w doły, ale NIE twarde UNI-LAC/NADM ERNEST NADMUCHIWANIA.
- Sprawdź, żebym w pontonie było właściwe ciśnienie. Zwraca uwagę na wartość ciśnienia podane na tabliczce zamontowanej w głowicy. Po napompowaniu pontonu sprawdź na założone siły, czy obie nadrukowane na pontonie wartości są identyczne z wartością założoną skali. Obie wartości są identyczne, oznacza, że ponton został napompowany właściwie. Jeśli one różnią się, ureguluj ciśnienie dopompowywając lub spuszczając powietrza. W razie na bezpieczeństwo po napompowaniu wszystkich komór powietrznych sprawdź jeszcze raz ciśnienia w pozostałych komorach, bowiem w czasie pompowania innych komór ciśnienie w pierwszej komorze mogło ulec zmianie. Sprawdź ciśnienie regularnie, ponieważ na słoniu ciśnienie może wzrosnąć, a należy je ustawić właściwie. Używaj założonej linki i przełącz ją przez przedział. Potem zawiąż ją na supeł (jak pokazano na załączonym rysunku).

Sprzęt	Rozmiar produktu po napompowaniu	Rozmiar przed pompowaniem	Rozmiar po napompowaniu
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065, 61088	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Jak zamontować linkę bezpieczeństwa:

Przezbrzaj linkę bezpieczeństwa na przemian przez wszystkie okrągłe otwory przełączek i przez otwór uchwytu do holowania, żeby linka bezpieczeństwa rozciągała się dookoła pontonu dmuchanego, a następnie przyjmować linkę bezpieczeństwa.

- Uwaga:**
1. Linka bezpieczeństwa musi prawidłowo przejść przez wszystkie okrągłe otwory przełączek i przez otwór uchwytu do holowania.
2. Przed każdym użyciem sprawdź dokładnie, czy linka bezpieczeństwa jest w doskonałym stanie oraz czy jest przyjmowana.



Montaż silnika zabutowego (tylko w przypadku modelu #61065; #61068; #61066)

- Gdy ponton jest nadmuchiwany jest na wodzie, zamontuj silnik zabutowy w punkcie Mocowania silnika znajdująącym się na środku Ruty.
- Przymocuj silnik na miejscu za pomocą Lin, przewlekającą przez wszystkie znajdującej się na poprzecznicy.
- Przedzielenie pontonu może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć, i może doprowadzić do uszkodzenia pontonu. Maksymalna moc silnika jest umieszczona na produkcie.

Uwaga: W celu właściwego zamontowania i działania silnika, zapoznaj się z instrukcjami.

Naprawa

- Jeli z pontonu uleka się powietrze, rozpróbuj wodę po powierzchni pontonu i sprawdź zlokalizować miejsce wydechu szukając wydobywających się bąbelków. Mydana woda też może służyć do tego celu.
- Wyryć i wyruszyć skórę uszkodzonego miejsca. Korzystaj z latek naprawczej i przyklej ją tak, aby pod nią nie zostały bąble powietrza.
- Jeli uszkodzenie jest większe, oddaj ponton do naprawy do serwisu. Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.

Przechowywanie

- Wymij wiosła z mocowania.

Uwaga: Zachowaj wszystkie akcesoria, by móc je z nich korzystać w przyszłości.

- Starannie umój ponton czystą wodą, używając łagodnego mydła.

Uwaga: Nie używaj acetolu, roztworów kwasowych i/lub alkalicznych.

- Przezbrzaj wszystkie powietrzne szmatki. Nie susz produktu na słońcu.

Uwaga: Nigdy nie susz sprzętu za pomocą dmuchawy elektrycznej. W przeciwnym razie można doprowadzić do uszkodzenia pontonu i skrócenia jego żywotności.

- W celu spuszczania powietrza odnajdź zawory śrubowe, wskazując w nich wentyl kontrolny i przekręcając, aby otworzyć się zawory. Spuśc powietrze z wszystkich komór kadłuba jednocześnie, żeby ciśnienie spadło równomiernie. W ten sposób zapobiegnie się uszkodzeniu wewnętrznej budowy pontonu.

5. Następnie spuśc powietrze z podlogi.

6. Zlik pontonu zaczynając od lewej tylnej strony i usuń z niego resztę powietrza. Można korzystać również z pompy do spuszczania reszty powietrza.

7. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.

Rejestracja produktu (Tylko w przypadku Klientów w USA/Kanady)

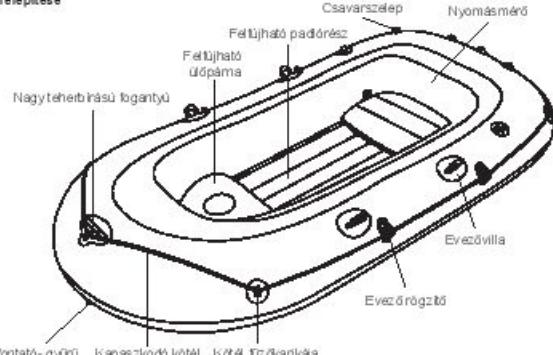
Jeli chcesz zarejestrować swój produkt, zapisz sobie Numer identyfikacyjny kadłuba oraz nazwę modelu, a następnie odwiedź stronę internetową www.bestway-service.com, aby uzyskaćświadczenie pochodzenia, lub wyślij e-mail do adresu info@bestway-northamerica.com, aby otrzymaćświadczenie pochodzenia.

PRZECIHOWUJ INSTRUKCJE OBSŁUGI W BEZPIECZNYM MIEJSZCU, I PRZEKAŻ JE NOWEMU WŁAŚCIELOWI PO SPRZEDAŻY SPRZĘTU.

Műszaki leírás

Áruállítk.	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Felfújás utáni méret	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maximális terhelés	120 kg (264 font)	190 kg (418 font)	225 kg (495 font)	270 kg (594 font)
Utasteljesítmény képesség	1 felnőtt + 1 gyerek	2 felnőtt + 1 gyerek	2 felnőtt + 1 gyerek	3 felnőtt + 1 gyerek
Felfújási nyomás	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

A csónak felépítése

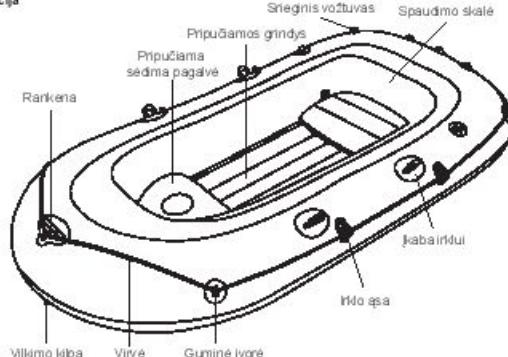


FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. A méretarányok a valódihoz eltérhetnek. A felfújtott útések nem tartoznak az alábbi méretű csónakhoz: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

Techninės specifikacijos

Charakteristika	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Išpūstos vilties dydis	1.94m x 1.1m (76col. x 43col.)	2.28m x 1.21m (90col. x 48col.)	2.55m x 1.27m (100col. x 50col.)	3.07m x 1.26m (121col. x 50col.)
Maksimalus svoris	120 kg (264 sv.)	190kg (418 sv.)	225kg (495 sv.)	270kg (594 sv.)
Keleivių skaičius	1 suaugęs + 1 vaikas	2 suaugęs + 1 vaikas	2 suaugęs + 1 vaikas	3 suaugęs + 1 vaikas
Oro slėgis	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Vilties Konstrukcija



PASTABA: Gavikslėliai sieti tik iliustruoti, o ne parodyti realiai.
Pripučiamos sėdimos nejerai | komplekta ūku parametrų vilties:
1.94m x 1.10m (76col. x 43col.) ; 2.28m x 1.21m (90col. x 48col.) ;

EN ISO 6185 - 1 TIPAS I	
NEPRALEIDŽIA VANDENS	
= 0.03 bar 0.435 psi	= 1 = 1
+ + = 120 kg (264 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS I	
NEPRALEIDŽIA VANDENS	
= 0.03 bar 0.435 psi	= 2 = 1
+ + = 190 kg (418 sv.)	



MODELIO TIPAS NUMERIS: 61063 GANINTOJAS:
KILMĖS ŠALIS: KINJA

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 3 = 1
+ + = 270 kg (594 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 3 = 1
+ + = 270 kg (594 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 3 = 1
+ + = 270 kg (594 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 3 = 1
+ + = 270 kg (594 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 sv.)	

EN ISO 6185 - 1 TIPAS II	
KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 ag)	= 3 = 1
+ + = 270 kg (594 sv.)	

Vilties konstrukcijos kategorija D-SHELTERED WATERS[®]: Sukurta pasiplaukiomamis vandens telkiniose prie pakrantės, mažose lankose, upėse ir kanalose, kur ne didesnis nei 4 galimumo vėjas, o bangos aukštis iki 0,3 m arba daugiausiai 0,5 m, p.vz.: nuo pasiplaukiomų vandens transporto priemonių.

Perspėjimas

Laikykite naudojimo ir saugos instrukciją. Jei nesilaikote instrukcijų, galima apsisiversti, viltis gali sprogti ir žmonės gali nusikelti.

1. Neviršykite rekomenduojamo žmonių skaičiaus. Nepriklausomai nuo žmonių skaičiaus vilties bendrai žmonių ir įrankių svoris neturėtų viršyti maksimalaus rekomenduojamo svorio. Visada naudokite patiekias, sėdynes, sedelės arba išskirtinius žmonių skaičiaus.

2. Palygundami viltį niekada neviršykite leistino maksimalaus svorio, jų viltį kruopščiai ir paskirstykite krovinių tarp, kad viltis plūdintum tiesiai, venkre aukštų sunčių krovinių.

PASTABA: maksimalų leistiną svorį apima visi valstybės esančios žmonės, atsargos ir dailtai, bet kolia prie vilties nepriklausantį žmagon, krovinių (jei yra) ir visi vartojami skyssiai (vanduo, degalai ir kt.).

3. Naudojant viltį, reikia iš anksto patikrinti ir naudoti apsaugos priemones, tokias kaip pripučiamos gelbėjimo liejimės ir plūdurai.

4. Prieš keleivieną kaitą naudodami atidžiai patikrinkite visus vilties komponentus, išskaitant oro kameras, virvęs, išlūksnės ir oro valžutę, kad viskas būtų tinkamus darbiniams.

5. Oro naudoto atveju arba jei jų valstybės reikalavimais negali viršyti numatytų spēdžių.

6. Keleivių skaičius ir krovinių svoris niekada negali viršyti numatytų spēdžių.

7. Pripučiate pagal oro kameros skaičių ir vilties numatytą spaudimą, priešingai atveju galima pripiesti per daug ir valtis gali sprogti.

8. Išlaikyti vilties pusiausvyrą. Dėl neligaus žmonių arba svorių pasiskirstymo galima apsisverti ir nusikelti.

9. Kai viltis juda, keleiviai turėdami būti stabdi.

10. Naudodite viltį apsaugotose zonose prie kranto iki 300 m (984 pedų) atstumu. Visada atidžiai vertelėti į tolus gamtos reikiemius kai vėjas, vandens lygio kiltimas ir bangos. **NEPAMIRŠKITE APIE VĒJUS IR SROVES.**

11. Ant kranto išplėti atsargiai. Toliau aistras dalaikai kai almenis, cementas, knaulės, stiklas ir pan., gali perdurti viltį.

12. Jei praduotina viena kamera, kai viltis yra ant vandens, gali rinktis iki galio pripiesti kitas oro kameras, kad viltis nusikeltų.

13. Kad vilties nepažeistumėte, nevilkite jos per netylus paviršius.

14. Nepriklausomai nuo tiesioginių sėdinčių spinduliuose ilga laiką, nes aukštasis temperatūros gali sukelti oro plėtimą ir valtis gali sprogti.

15. Vilties dėvėjimo liejimėlis.

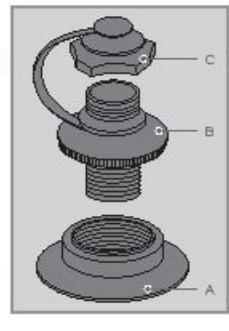
16. Keleivių vilties savininkas išliko už tai, kad viltę mažiausiai vieną absuržinę liejimą.

17. Nekiekvienas vilties savininkas turi patikinti, kad viltis yra aptinkama.

18. Elitės atsakingas, pažiūlyti saugos išsikylėlių, nes tuo gal pildyti išskirtinių išskirtinių.

19. Laikykites šių instrukcijų, kad išlaikytumėte žmones nenušlystuoti, nebučyti parasyržių ar kitaip sunkiai nesustoti.

20. Žinolite, kai valyti viltį. Vietojte pakeisti informacijos ir/ arba, jei reikia, apmokykite. Siūlykite apie vietinius reikalavimus ir pavojus, susijusius su plaukimu viltimi bei išlaikymu vandens.



Pripūtimo

1. Išlitite viltuvą

Išlitite viltuvą korpusą (B) iš angų (A) valtyje. Atsukite viltuvą dangtelį (C) ir pripūtėkite oro kameras.

Jei per daug išlitė, atsukite viršutinį dangtelį (C) ir įkliukite dailtai į viltuvą.

Jei per daug išlitė, atsukite viltuvą dangtelį (C) ir įkliukite į viltuvą.

Atsukite viltuvą.

Absoliute viltuvą korpusą (B) nuo (A). Oras iš vilties gal išsileisti gana gratai.

2. Apsauginius viltuvus.

Išlaikykite apie viltuvą virvęs, išlaikykite viltuvą virvėmis, pridėkite virvėmis.

3. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

4. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

5. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

6. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

7. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

8. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

9. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

10. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

11. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

12. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

13. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

14. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

15. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

16. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

17. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

18. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

19. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės išlaidymą.

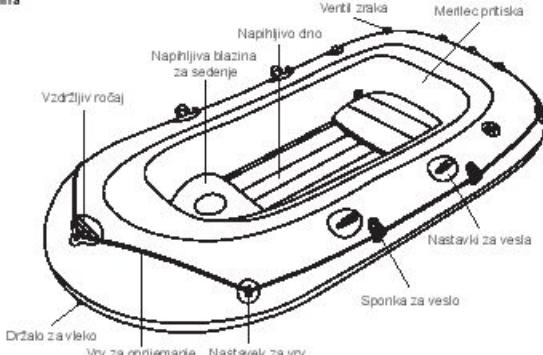
Pastaba: perskaitykite instrukciją, kai tirkamai sumontuoti ir valdyti virvę.

20. Išlaikykite viltuvą virvėmis per galimą virvės iš

Tehnični podatki

Artikel	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Velikost napihljenega čolna	1.94m x 1.1m	2.28m x 1.21m	2.55m x 1.27m	3.07m x 1.26m
Maksimalna teža	120 kg	190 kg	225 kg	270 kg
Maksimalno število oseb	1 odrasla in 1 otrok	2 odrasla in 1 otrok	2 odrasla in 1 otrok	3 odrasla in 1 otrok
Pritisak napihljanja	0.03 bare	0.03 bare	0.03 bare	0.03 bare

Zgradba čolna



OPOMBA: Slike služijo samo za ponazoritev in niso v merilu.

Napihljive blazine za sedenje niso vključene pri naslednjih velikosti čolna: 1.94m x 1.1m; 2.28m x 1.21m.

EN ISO 6185 - 1 TIP I VAROVA NE VODE	EN ISO 6185 - 1 TIP I VAROVANE VODE
= 0.03 bare = 1 = 1	= 0.03 bare = 2 = 1
+ + = 120 kg	+ + = 190 kg

MODEL ŠTEVILKA: 61063 PROIZVAJALEC:

DRŽAVA POREKLA: KITAJSKA

EN ISO 6185 - 1 TIP II CATEGORIJA D	EN ISO 6185 - 1 TIP II CATEGORIJA D
= 1.0 kw (1.4 km) = 2 = 1	= 1.0 kw (1.4 km) = 3 = 1
+ + = 225 kg	+ + = 270 kg

⇒ = 0.03 bare

94/25/EC 2003/44/EC

MODEL ŠTEVILKA: 61065 PROIZVAJALEC:

DRŽAVA POREKLA: KITAJSKA

EN ISO 6185 - 1 TIP II CATEGORIJA D	EN ISO 6185 - 1 TIP I VAROVANE VODE
= 1.0 kw (1.4 km) = 2 = 1	= 0.03 bare = 2 = 1
+ + = 225 kg	+ + = 190 kg

⇒ = 0.03 bare

94/25/EC 2003/44/EC

MODEL ŠTEVILKA: 61066 PROIZVAJALEC:

DRŽAVA POREKLA: KITAJSKA

Konstrukcija kategorije D ob BALNE VODE: Namenjeno je za uporabo v obalnih vodah, v majhnih zalivih, majhnih jezerih, majhnih rekah ter kanalih, kjer pogoj uporabe vključujejo moč vetra 4 in višino valov do višine 0.3 m z občasnimi valovi 0.5 m, npr. zaradi mimo plovneih ladij.

Opozorilo

Upoštevanje vsa varnostna navodila za uporabo. Neupoštevanje navodil lahko privede do preveritev čolna, čoln ishiko poči ter posledično povzroči utopitev.

- Ne presežite največjega priporočenega števila oseb. Ne glede na število oseb na krovu skupna masa oseb in opreme nikoli ne smi preseči največji priporočeni obremenitev. Vedno uporabljajte vgrajene sedeže/sezenje prostoročne.
- Med natovarjanjem čolna nikoli ne presežite največjega priporočene obremenitev. Oln vedno natovarjajte pazljivo in razpoložite bremena tako, da ohranite preves, kar hkrati ima prazen čoln (približno vodoravn). Tedenski bremen nikoli ne postavljate visoko.

OPOMBA: Največji priporočena obremenitev vključuje maso vseh oseb na krovu, potrebnih in ostalih predmetov, opreme, ki ni vključena v masi praznega čolna, maso tovora in vseh tekočin (vode, goriva itd.)

- Pred uporabo čolna pregledajte vsa sredstva za reševanje, kot so redilni jopiči in boje, in jih med vozilom z čolnom ves.

čas uporabljajte.

- Pred vsako uporabo čolna preverite vse dele čolna, vključno z značilnimi komorami, vrvimi za oprijemanje, vesli in značilnimi ventili, da se prepričate, da je čoln v dobrem stanju in je vse dobro pritrjeno. Če najdete kakršno koli napako, je ne popravljate.
- Vred, zajemalke vode in značilne blažilne naj bodo vedno na voljo, če da bi čoln morda zbilja voda ali če bi začel puščati.
- Nikoli ne presežite nosilnosti in zmogljivosti tega čolna. Glejte tabelo tehničnih podatkov v teh navodilih, da boste določili stevilo potnikov ter nosilnost čolna. Prekomerna obremenitev lahko povzroči preveritev čolna in posledično utopitev.
- Čoln napihljite v skladu s številom značilnih komor in razinami tlakom. V nasprotnem primeru lahko pride do prekomernega napihljanja in čoln lahko poči. Prekoračitev podatkov, navedenih na tablici zmogljivosti, lahko povzroči poskodbijo počitka in ali premrite plavila in možnost utopitev.
- Pazite, da bo čoln uravnotezen. Neenakomerna porazdelitev oseb ali bremena lahko povzroči preveritev čolna in posledično utopitev.
- Pri premikanju čolna morajo vsi potniki ves čas sedeti, da ne bi padli iz čolna.
- Čoln uporabljajte v začetnih pritočnih območjih (do 300 m od obale) in bodite pozorni na veter, plimovanje in valove. **BODITE POZORNNA VETER OB OBALI TER VODNE TOKOVE.**
- Pri pristajanju bodite previdni. Ostri predmeti, kot so kamni, cement, skodelice in steklo lahko poškodujete čoln.
- Če je ena komora prekoplita, ko je čoln v vodi, boste morali drugo komoro popolnoma napihljiti, da se čoln ne bi potopljal.
- Za preprečevanje počitka čolna ne vlecite po grobih površinah.
- Ne puščajte čolna predloga na soncu, saj visoke temperature povzročajo širjenje zraka, kar lahko povzroči nepopravljivo škodo na čolnu.
- Vedno nosite redilni jopiči.
- Lastnik oziroma voznik čolna mora poskrbeti, da bo na krovu vsaj eno vred oziroma čopalka, pritrjena tako, da je med plavo in mogoče je gibiti.
- Čoln nikoli ne preverjajte v avtomobilu, ko je napihljen. Zavedajte se možnosti škodljivega učinkovanja tekočin, kot so akumulatorjevski kisline, olje, benzin. Te tekočine lahko poškodujete vaš čoln.
- Bodite odgovorni in ne zanemarjajte vamoštne navodil, saj lahko ste ogrozite svoje življenje in življenja drugih.
- Sledite vamoštним navodilom, da boste preprečili utopitev, paralizo ali druge težje poškodbe.
- Bodite večja vozila čolna. Pozarajte se o znanju in/ali izpitu za vožnjo čolna, potrebeni v vašem kraju. Pozarajte se o lokalnih predpisih in nevarnostih v zvezi z vozilom in ostalimi vodnimi aktivnostmi.

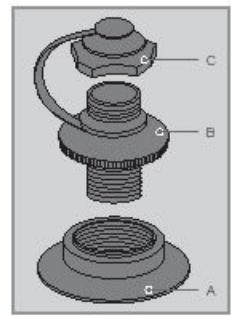
Napihljanje

1. Vijačni ventil

Prihvite telo ventila (B) v ustje (A) na čolnu. Nato odvijte pokrov ventila (C) in napihljite značilno komoro. Po napihljanju morate pokrov ventila (C) pažljivo in popolnoma priviti, da ne pride do uhajanja zraka. Če ste čoln preveč napihljen, odvijte pokrov ventila (C) in potisnite v telo ventila (B) ustrezno velik predmet, da ventil odpriete. Izpuščajte zrak, dokler ne dosegnete ustrezne tlakove, in nato skrbno privijte pokrov ventila (C).

2. Vamošni ventil

Odprite vamošni ventile in napeljite z ustrezno tlakom. Po napihljanju zaprite vamošne ventile in jih potisnite v značilne komore. Med napihljanjem čolna ne smi nihče sesi, stopiti vanj ali se nanj nasloniti, razen če je čoln v vodi. Nikoli ne napihljite čolna preveč in za napihljanje ne uporabljajte visokotlačnih tladičev.



3. Izpuštanje zraka

1. Vijačni ventil
Odvijte telo ventila (B) iz ustja (A) na čolnu. Tako lahko zrak hitro izpuščate iz čolna.
2. Vamošni ventil
izvlečite vamošne ventile iz značilne komore. Odprite vamošne ventile in prepihljite dno, da izpuščate zrak.
Pravilno napihljanje in izpušcanje zraka sta ključna za dolgo življensko dobo vašega čolna.

Sestavljanje čolna

- Čoln razpihte na ravni in enakomerni podlagi.

- S primerno tlakom napihljite značilne komore.

- Nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka.

- Napihljite samo do točke, da se bodo poravnali valjasti sivi. Po napihljanju prihvajajte višino na lestvici, ki je nastavljena na izdelek, s pritočeno lestvico, da boste dosegli predpisani višini. Napihljite spodnjo komoro in druge dodatne, kot je sedež, dolje niso togli na obj, vendar NISO trdi NE NAPHLJITE PREVEČ.
- Pri napihljanju čolna pazite na primeren pritisak. Bodite pozorni tako na merilni pritiska na tiskovih tablici in v notranjosti čolna. Po napihljanju čolna s pritočeno lestvico, preventi, ali sta obe lestvici, ki sta nastavljeni na čolnu, enaki pričleni lestvici. Čoln je pravilno napihljen takoj, ko sta obe lestvici popolnoma enaki. Če lestvici nista enaki, jih poravnajte z napihljanjem ali izpuščanjem zraka, ko sta napihljeni vse značilne komore, zaradi vamošnih razlogov. Če enkrat preventi tlak v vseh značilnih komorah, saj se lahko pritisik v prvi značilni komori spremeni. Tlak občasno preventi tlak, saj se lahko zaradi izpostavljanja soncu spremeni in ga je treba ponovno prilagoditi na pravilno raven. Uporabite pritočeno vrv, ko napihljite zrake in zanki in naredite močni vozel (kot je prikazano na pričleni slike).

Artikel	Velikost napihljenega izdelka	Velikost nemapihljenega izdelka	Napihljena velikost
61063	1.94m x 1.1m	10cm	10.6cm
61064, 61083	2.28m x 1.21m	10cm	11.1cm
61065, 61068	2.55m x 1.27m	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m	10cm	11.3cm

Pravilna namestitev vamošne vrvi:

Naprej napeljite vamošno vrv skozi zanke za vrv in preko okroglih luknij na ročajih za vleko vamovine.

Pozor:

- Vamošna vrv mora biti napeljana skozi zanke za vrv in okrogle luknje na ročajih za vleko vamovine.
- Pred vsako uporabo pazljivo preverite, ali je vamošna vrv v brezhibnem stanju in trdno privijena.



Namestitev izvenkrmnega motorja (sam o #61065; #61068; #61066)

1. Ko je čoln do konca napihljen in v vodi, pridržte čvenkrmi motor na nastavki za motor na sredini prečnika.

2. Motor pridržte na mestu s pomočjo vrv na vsaj strani krme.

3. Namestite premočnega motorja na vsaj čoln ishiko vodi v hude poškodbe, smrtn in poškodovanje čolna. Za podatek o največji dovoljeni moči motorja glejte ustrezne oznake na čolnu.

Opomba: Za pravilno namestitev in delovanje čvenkrmnega motorja pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Popravila

1. V primeru, da čoln pušča, ga poškropicte z vodo in bodite pozorni na značilne mehurčke. Uporabite lahko tudi milino.
2. Poškodovani del očistite in posušite. Nalepite material za krpanje in zglatite morebitne značilne mehurčke.
3. V primeru veljih poškodb čoln odprejte v popravilo v specializirano delavnico. Sprememb tehničnih značilnosti čolna niso dovoljene.

Shranjevanje čolna

1. Odstranite vesla.

Opomba: Shranite vse pripomočke za kasnejšo uporabo.

2. Prevrdite čoln z blagim milom in čisto vodo.

Opomba: Ne uporabljajte acetona, kisline ali alkalin rastopin.

3. Uporabite ipko in nežno osušite vse površine. Združka ne sušite neposredno na soncu.

Opomba: Prav tako združka ne sušite z električnim sušilnikom, ker lahko s tem čoln poškodujete in skrajše njegovo življensko dobo.

4. Za izpuštanje zraka odprite ventile za izpuštanje zraka tako, da ventil potisnete navznoter in ga obrnjate tako dolgo, da se v celoti odpre. Zrak izpuščajte v vseh značilnih komorah naenkrat, da bo enakomeren tudi padec tlaka. S tem boste preprečili poškodbo na nobenih delih čolna.
5. Nato izpuščite zrak iz dna čolna.
6. Upognite čoln od zadaj naprej, da lahko izpuščate dodatni zrak. Za izpuštanje preostalega zraka lahko uporabite tudi tačkico.
7. Hranite v hladnem, suhem prostoru in nedosegljivo otrokom.

Registracija (Samo za stranke iz ZDA/ Kanade)

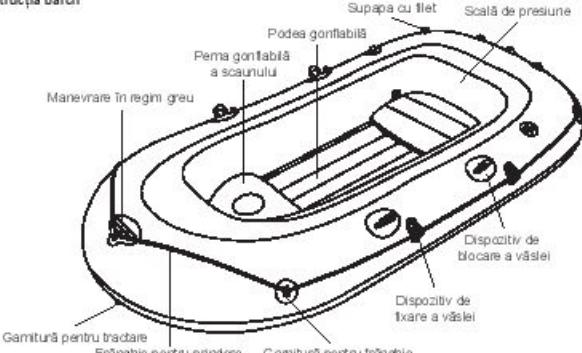
Če morate čoln registrirati, pošljte identifikacijsko številko trupa vašega čolna in ime modela in nato obvezno spletno stran www.bestway-service.com, kjer dobiti potrdilo o poreku, ali za potrdilo o poreku pošljite elektronsko pošto na naslov info@bestway-northamerica.com.

PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA NA VARNEM MESTU IN JIH V PRIMERU PRODAJE ČOLNA PREDAJTE NOVEMU LASTNIKU.

Specificații tehnice

Articol	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Dimensiune umflată	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Greutate maximă	120kg (264 livre)	190kg (418 livre)	225kg (495 livre)	270kg (594 livre)
Număr de pasageri	1 adult + 1 copil	2 adult + 1 copil	2 adult + 1 copil	3 adult + 1 copil
Presiune de umflare	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Construcția bărcii



OBSERVAȚIE: Desenile au doar rol ilustrativ. Nu sunt desenate la scară. Scaunele gonflabile nu sunt incluse la umătoarele dimensiuni ale bărcii: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TIP I APĂ PĂSTRATĂ		EN ISO 6185 - 1 TIP I APĂ PĂSTRATĂ	
TIPIU NUMĂRULUI MODELULU: 61063 PRODUCĂTOR:		TIPIU NUMĂRULUI MODELULU: 61064 PRODUCĂTOR:	
TARDE ORIGINE: CHINA		TARDE ORIGINE: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TIP II CATEGORIA D		EN ISO 6185 - 1 TIP II CATEGORIA D	
TIPIU NUMĂRULUI MODELULU: 61065 PRODUCĂTOR:		TIPIU NUMĂRULUI MODELULU: 61066 PRODUCĂTOR:	
TARDE ORIGINE: CHINA		TARDE ORIGINE: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TIP II CATEGORIA D		EN ISO 6185 - 1 TIP I APĂ PĂSTRATĂ	
TIPIU NUMĂRULUI MODELULU: 61068 PRODUCĂTOR:		TIPIU NUMĂRULUI MODELULU: 61069 PRODUCĂTOR:	
TARDE ORIGINE: CHINA		TARDE ORIGINE: CHINA	

Categoria de proiectare a bărcilor D-“APE PROTEJATE”. Proiectate pentru călătorii pe apele de coastă protejate, goluri mici, lacuri mici, râuri și canale, în condiții de forță a vântului de până la 4, inclusiv, și înălțimi semnificative ale valurilor de până la 0.3 m, inclusiv, cu valuri osojorante cu înălțimea maximă de 0.5 m, datorate, de exemplu, navelor afilate în treiere.

Avertisment

Respectați toate instrucțiunile de siguranță și operare. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, barca se poate răsturna, exploada sau poate duce la înec.

1. Nu depășiți numărul de persoane maxim recomandat. Indiferent de numărul de persoane atestate la bord, greutatea totală a persoanelor și a echipamentului nu trebuie să depășească înălțimea sarcină maximă recomandată.

Folosiți întotdeauna scaunele / spătile pentru ajezarea prevăzute.

2. La încărcarea ambarcațiunii, nu depășiți înălțimea sarcină maximă recomandată. Încărcați întotdeauna ambarcațiunile cu grăsuț și distribuiți sarcina în mod adecvat pentru a menține asta teoretic (nivel aproximativ). Evitați aşezarea greutăților mari înălțime.

OBSERVAȚIE: Sarcina maximă recomandată include greutatea tuturor persoanelor atestate la bord, a tuturor dispozitivelor și a efectelor personale, a oricărui echipament care nu este inclus în masa ambarcațiunii ușoare, a mărfurii (dacă există) și a tuturor lichidelor consumabile (apă, combustibil etc.).

- Când folosiți barca, dispozitivele pentru salvare, cum ar fi vestea de salvare și colace de salvare trebuie verificate anterior și vor fi folosite în permanență.
- Înaintea fiecărui utilizare, verificați cu grijă toate componentele bărcii, inclusiv camerele de aer, înălțimile pentru prindere, vâslile și supapele de aer, pentru a vă asigura că toate sunt în stare bună și bine fixate. Vă rugăm să optiți pentru reparări în cazul în care constatați vreo avare.
- Găleți, îmbindeți punctul și pompele de aer trebuind să fie întotdeauna disponibile în cazul scurgerilor de aer sau dacă în barca intră apă.
- Numerul pasagerilor și greutățile de încărcare specificate nu vor fi în niciun caz depășite. Consultați secțiunea Specificații tehnice a acestui manual pentru a stabili numărul de pasager și greutățile de încărcare pentru bărcă. Depășirea grăsuță specificată poate duce la răsturnare și înec.

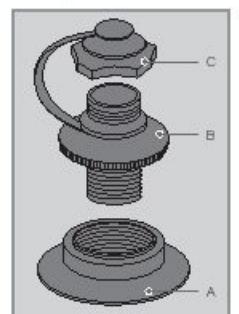
- Umflați conform numărului de camere de aer și al presiunii nominale a bărcii. În caz contrar se va produce supraumflare și explozia bărcii. Nerespectarea datelor înscrisă pe plăcuță de capacitate ar putea cauza deteriorarea și eventuală răsturnare bărcii, prin consecință cu riscuri de înec pentru pasager.
- Mențineți barca echilibrată. Distribuia neuniformă a persoanelor sau a înălțimilor în barcă poate produce răsturnare bărcii și înec.
- Când barca se atârnă în mișcare, toti pasagerii trebuie să rămână așeați pentru a evita căderea peste bord.

- Folosiți barca în zonele de tărăni protejate, până la 300 m (984 picioare) de tărăni. Acordati atenție factorilor naturali, cum ar fi vîntul, marea și valurile datorate mareai. **TINETI CONT DE VÂNTURILE și CURENTUL DIN AFARA TÂRMULUI.**
- Aveți grijă când ajungeți la mal. Obiectele ascunse și dure, cum ar fi piatra, cimentul, socidle, stâna etc. pot produce găuri în bărcă.
- Dacă una dintr-o cameră este găurită când barca se atârnă în apă, poate fi necesară umflarea completă a celeilalte camere de aer pentru a impiedica scufundarea bărcii.
- Pentru a evita deteriorarea, nu trageti barca pe suprafețe aspre.
- Nu lăsați barca expusă la soare perioade lungi, deoarece temperaturile ridicate vor da naștere expansiunii, care poate produce avanii irreparabile.
- Părăsiți întotdeauna o veste de salvare!

- Responsabilitatea proprietarului/operaționului este de a avea la bord cel puțin o găleată sau ispol, asigurate împotriva pierderii accidentale.
- Nu transportați niciodată într-un automobil barca umflată. Acordati atenție efectelor cu potențial dăunător pe care îl pot avea lichidele, cum ar fi acidul pentru baterii, uleiul sau benzina, care ar putea provoca daune bărcii.
- Adionați cu responsabilitate, nu ignorăți regulile de siguranță, deoarece v-ați putea pune în pericol viața dumneavoastră și a altor persoane.
- Respectați aceste instrucții pentru evitarea înecului, a paraliziei sau a altor răni grave.
- Cunoașteți modul de exploatare a bărcii. Căutați în imprejurii informații și/sau instrucții, după caz. Informați-vă asupra reglementărilor locale și a perioadei în legătură cu canotajul și/sau alte activități acvatice.

Umflare

- Supapa cu flit
Înșurubați corpul supapei (B) în montura (A) de pe bărcă. Apoi dezinșurubați capacul supapei (C) și umblați camera de aer. După umflare, trebuie să înțelepiți cu grijă și complet capacul supapei (C) astăncăt să nu poată ieși seară.
Dacă apă suprasumărea, dezinșurubați capacul superior (C) și introduceți un obiect în corpul supapei (B) pentru a deschide supapa. Dezinșurubați până la obținerea presiunii dorite, apoi fixați bine capacul superior (C).
- Supapa de siguranță
Deschideți supapa de siguranță și umblați cu o pompă adecvată. După umflare, închideți supapele de siguranță și apăsați-le în camerele de aer. Când umflată bărcă, nu lăsați nicio persoană să stea așezată pe bărcă, să o calce și nici mică să se sprânece de această deoarece dacă barca plutește pe apă. Nu suprasumătați și nici nu folosiți niciodată aer la presiune înălțată pentru umflare.



Dezumflare

- Supapa cu flit
Desinzurubați corpul supapei (B) de la montura (A). Aerul poate ieși foarte rapid din bărcă.
- Supapa de siguranță
Trageți supapele de siguranță din camerele de aer. Deschideți supapele de siguranță și ciupeți partea inferioară a bărcii pentru dezumflare.
Umflare și dezumflare corecte sunt esențiale pentru o durată lungă de funcționare a bărcii.

Asamblarea bărcii

- Des faceți bărcă pe un sol orizontal și uniform.
- Umblați camerele de aer cu ajutorul unei pompe pentru bărci.
- Nu folosiți niciodată aerul comprimat!
- Umblați numai atât cât, după umflare, se pot vedea niște plăci la bordoanele de sudură. După umflare, comparăți înălțimea scării părăsite cu scara anexată, pentru a vă asigura că înălțimea este cea corectă. Umblați camera interioară și celelalte accesorii, cum ar fi scaunul, până când acesta va fi rezistent la atingere dar NU rigid. **NU UMFLAȚI EXCESIV.**
- Aveți grijă ca bărcă să aibă presiunea corectă. Acordați atenție ambelor scale de presiune: de pe plăcuță cu tipul și din interior bărcii. După umflare bărci, verificați cu scala anexată că ambele scale părăsite pe bord sunt identice cu scala anexată. Imediat ce ambele scări sunt corecte, bărcă este umflată corect. Dacă nu sunt identice, reglați aerul până umflare sau dezumflare. După ce este umflată, camerele de aer, verificați presiunea tuturor camerelor, la final, încă o dată, din motive de siguranță, deoarece în timpul umflarelor osojorante camere de aer presurizate primele se poate schimba din nou. Verificați presiunea din când în când, deoarece, la soare, presiunea poate crește și trebuie echilibrată până la cea corectă. Folosiți frânghele anexată și treceți-o prin gamăturile disponibile. Apoi faceți un nod puternic (asă cum se prezintă în desenul abăsta).

Articol	Dimensiune produsul umflat	Dimensiune dezumflată	Dimensiune umflată
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Cum se montează frânghele de siguranță:

Vă rugăm să treceți frânghele de siguranță prin gamăturile pentru frânghe și prin orificele de pe circumferința și apoi pe mărimea pentru tracăre, pentru a se fixa frânghele de siguranță să treacă pe fiecare parte a bărcii pneumatic, apălegă frânghe de siguranță.

Atenție:

1. Frânghe de siguranță trebuie să treacă corect prin gamăturile pentru frânghe și prin orificele de pe circumferința și apoi pe mărimea pentru tracăre.

2. Înainte de fiecare utilizare, vă rugăm să verificați cu grijă dacă frânghe de siguranță este în stare perfectă și este bine strânsă.

Montarea motorului în exteriorul bărcii (numai pentru #61065; #61068; #61066)

- În timp ce bărcă este complet umflată și se atârnă în apă, montați motorul în exteriorul bărcii pe suportul pentru motor din centrul traversă.
- Fixați motorul pe poziție cu frângile trecute prin fiecare orificiu de pe traversă.
- Înainte de a porni motorul, verificați că motorul nu este înălțimă gravă, deoarece sau avarie bărcii. Pentru maximă care nu este înălțimă, vezi marcajul de pe produs.

Observație: Citiți instrucțiunile motoului din exteriorul bărcii pentru montarea și operarea corecte.

Reparații

- Dacă există o scurgere, pulverizați apă pe suprafața bărcii și căutați locul în care apar bule de aer. Un rezultat bun vă obține folosind apă cu săpun.
- Curătați și uscați zona alocată folosind săpun neutru și apă curată.
- Folosiți o lăvă特器 cu apă uscată și supărată suprapuse. Nu uscați produsul la lumina directă a soarelui.
- Observație:** De asemenea, nu uscați niciodată cu echipamentele cum ar fi sūltanete electrice. Procedați în acest fel vînt de interior bărcii și îl vînt reduce durata de funcționare.
- Pentru dezumflare, deschideți supapele cu flit, apăsați spre interior tija de control și rotind până când supapele rămân deschise. Dezumfată totale camerele laterale simultan, astăncăt să încreță presiunea aerului să scadă în același timp. Astfel se va impiedica deteriorarea structurilor interioare ale bărcii.
- În continuare, dezumflată poadeaua.
- Pliați bărcă începând cu partea din față și încheind cu partea din spate pentru a îndepărta aerul suplimentar. Puteti folosi de asemenea o pompă pentru evacuarea aerului rămas.
- Dezpozați într-un loc apropiat și uscați, care nu se atârnă îndemnă copilării.

Inregistrare (Numai pentru clienții din SUA/Canada)

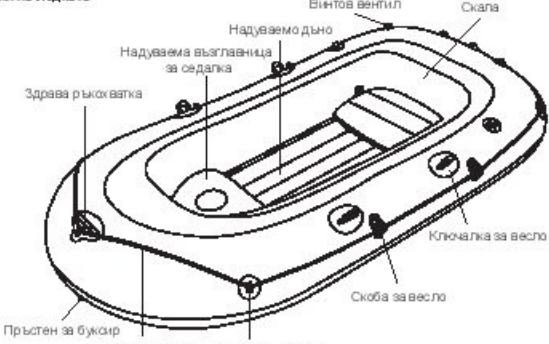
Dacă trebuie să vă înregistrați bărcă, este necesar numărul de identificare a corpului și numele modelului, apoi vizitați www.bestway-service.com pentru a obține Certificatul de origine sau puteți trimite un e-mail la info@bestway-bestway.com pentru Certificatul de origine.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR și să îl PREDĂȚI NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEȚI AMBARCAȚIUNE.

Технически спецификации

Продукт	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Големина при надуване	1.94м x 1.1м	2.28м x 1.21м	2.55м x 1.27м	3.07м x 1.26м
Максимално тегло	120 кг	190 кг	225 кг	270 кг
Рой пасажери	1 взаимно лице + 1 дете	2 взаимни лица + 1 дете	2 взаимни лица + 1 дете	3 взаимни лица + 1 дете
Напягане при надуване	0.03 bar	0.03 bar	0.03 bar	0.03 bar

Конструкция на лодката



ЗАБЕЛЕЖКА: Фигурите служат само за илюстрация. Без мащаб. Следните лодки са без надувани седалки: 1.94м x 1.1м, 2.28м x 1.21м.

EN ISO 6185 - 1 TYPE I СПОКОЙНИ ВОДИ	
➡↔ = 0.03 bar	1 1 1
+ = 120 кг	

НОМЕР НА МОДЕЛА: 61063 ПРОИЗВОДИТЕЛ:

СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАЙ

EN ISO 6185 - 1 TYPE I СПОКОЙНИ ВОДИ	
➡↔ = 0.03 bar	2 1 1
+ = 190 кг	

НОМЕР НА МОДЕЛА: 61064 ПРОИЗВОДИТЕЛ:

СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАЙ

EN ISO 6185 - 1 TYPE II КАТЕГОРИЯ D	
1 = 1.0 kw	2 1 1
+ + = 225 кг	
➡↔ = 0.03 bar	

НОМЕР НА МОДЕЛА: 61065 ПРОИЗВОДИТЕЛ:

СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАЙ

EN ISO 6185 - 1 TYPE II КАТЕГОРИЯ D	
1 = 1.0 kw	3 1 1
+ + = 270 кг	
➡↔ = 0.03 bar	

НОМЕР НА МОДЕЛА: 61066 ПРОИЗВОДИТЕЛ:

СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАЙ

EN ISO 6185 - 1 TYPE II КАТЕГОРИЯ D	
1 = 1.0 kw	2 1 1
+ + = 225 кг	
➡↔ = 0.03 bar	

НОМЕР НА МОДЕЛА: 61068 ПРОИЗВОДИТЕЛ:

СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАЙ

Категория на конструкцията на лодката **Д-ПЛИТКОВОДНА**. Предназначена за плуване в плити крайбрежни води, малки заливи и езера, реки и канали при условия със сила на вятъра 4 и вълни до 0.3 м, вкл. и случайни вълни до 0.5 м, причинени например от наблизо минаващи плавателни съдове.

Предупреждение
Следвайте всички инструкции за експлоатация и по техника на безопасността. Неспазването им може да причини предпълнение, слузване на лодката и удавяне.

1. Не се прави авария във въздушни камери, максимален брой лица. Независимо от броя на лицата на борда, общото им тегло, здраво с оборудването, никога не трябва да превишава максималното вътре. Осигурете седалки / места за сидене да се използват винаги.
2. При плаване на плавателното средство, никога не се превишава аварийна максимална товар. В никаквато разпределение на товара на плавателното средство равномерно, да се запазват конструктивните равновесия (приближително хоризонтално положение). Да се избегне струпване на голими тегли в един място.
3. При всяко използване на лодката, предварително да се проверяват и използват животоспасващи средства, като веци, всяко оборудване, кое то не е включено в масата на плавателния съд, карго (ако има) и всички текстилни консумативи (вода, гориво и т.н.).

3. При всяко използване на лодката, предварително да се проверяват и използват животоспасващи средства, като

спасителни жилетки и пояси.

4. Преди всяка употреба, внимателно да се проверяват всички компоненти на лодката, включително въздушните камери, външната за хващане, външната и въздушните вентили, за да се гарантира че всичко е в добро състояние и добра закрепка. Но при установяване на някаква повреда, не ленете да се пренебрегват.
5. Да се осигурият кюди, съдове за изгреване на вода и въздушни почиствани за случаите на изчадане или пропускане на вода.
6. Боят на пасажирите и изтеглянето в тегло не отнасят до концепцията за хващане на лодката в раздел "Технически спецификации" на настоящото ръководство. Прилагането на принципа за преобразуване и удължаване.
7. Надуването да се извърши съгласно номенклатурата на лодката и номиналното налягане на лодката; противоположно може да доведе до прекомерно надуване и стъргане на лодката. На дължината на стойностите, обозначените във въздух габарити за камери, иначе да доведе до повредени на плавателния съд, преобръща не водещо до потъване.
8. Да се поддържа равновесието на лодката. Неравномерното разпределение на лицата или на товара в лодката може да доведе до преобразуване и удължаване.
9. Когато лодката е в движение, всички пасажири трябва да са постоянно в седално положение, за да се избегнат падане извън борда.
10. Лодката да се използва в защитните брекъзи зони, до 300 м. Да се внимава с природни фактори, като вятър, проливи, отливи и приливни вълни. Да СЕ ВНИМАВА С ВРЕТВОИТЕ И ТЕЧЕНИЯТА В ОТКРITO МОРЕ.
11. Да се внимава при приставане на брекъз. Остри и тупки предмети, като например скъпи, циклон, раковини, стълби и др. може да пробие лодката.
12. Ако някоя от камерите се спук, докато лодката е във вода, може да се окаже необходима друга от камерите да се надува напълно, за да се предотврати потъването на лодката.
13. За да се избегне повреда, лодката не трябва да се възлочи на груби повърхности.
14. Лодката не се съставя и използва на спътници за продължителни периоди от време, тъй като високите температури разширяват въздушните възли, което може да доведе до непоправима повреда.
15. Спасителният жилетък е в задължителен вид.
16. Задължителна е състоятелната операторка да се осигури на борда на лодката един кофър със изтегляне на вода, закрепен до борда срещу инцидентна загуба.
17. Лодката не трябва да се транспортира с кола в надувко състояние. Бъдете внимателни с потенциалния вреден ефект от темпери, като акумулаторната мисияна, масло, бензин. Тези темпери могат да повредят лодката.
18. Да се провери отговорността и да не се пренебрегват правилните за безопасност - противоположно може да изложи на опасност собственият живот и живота на други.
19. Следва да се използват инструкции, за да се избегнат възможни и опасни ситуации.
20. Научете се как да използвате лодка. Поради че има много за информация или обучение съобразно необходимите съвети. Информирайте се за местните разпоредби и опасности във въръзка с използването на лодки и други видни спортове.

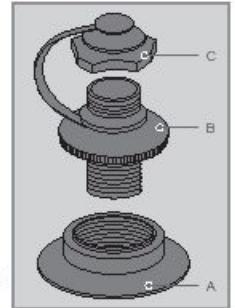
Надуване

1. Винтов вентил

Завийте гайката на винтила (B) към монтажната арматура (A), която е на лодката. След това развинете камерата на винтила (C) и на дългите въздушни камери. След като приложите следната камера, запечатвайте горната на винтила (C) и поставете няколко предмет в тилото на винтила (B), за да го затвори. Изтеглете въздух до получуване на желаното налягане и след това здраво затворете горната камера (C).

2. Предзапасен вентил

Отворете предзапасения вентили и надуйте с подходяща помпа. След като приложите с надуването, затворете предзапасените вентили и ги притиснете към въздушните камери. Когато надувате лодката си, никога не допускайте никоя да сяде, стъпи или да се опита на лодката, освен ако тя не е във вода. Никога не надувайте повече от необходимото и не използвайте високо налягане за целта.



Сгъблъване на лодката

Растегнете поддържача върху хоризонтален и равен терен.

• Надуйте въздушните камери с подходяща за лодката помпа.

• Никога да не се използва състъпие върху!

• Да се надува долгоръчно, докато по шевовете все още има пънки. След приключване с надуването, сръвнете въздушната от отпечатаната на продукта скапа с прикрепената, за да се изгуби, че са достъпни до въздушната, посочена във въздушната таблица. Напомняйте долната камера и другите аксесоари, като например седалката, докато при пълнене се усъвършенства напомняната на лодката.

• Въздушът в поддържача трябва да бъде с необходимото налягане. Да се обръща внимание и на двете скапи за напомняне - на табелата и на външната страна на поддържача. След приключване с надуването на лодката, проверете дали показанията на двете скапи съдържат на приложената и отпечатаната на лодката скапа са идентични. Ако показанията на двете скапи съдържат поддържача и надуват правилно, то всички въздушни камери, каквито е от предвидено, ще бъдат надувани. Проверете напомнянето от време на време, защото при спътни времена може да се увеличат и тръбата да бъде корипрана. Ако са, регулрайте чрез добавяне или изтегляне на въздух. След като приложите с надуването на всички въздушни камери, направи от следната точка на безопасност проверете напомнянето и от предвиденото място да надувате другите камери, като например седалката, докато при пълнене се усъвършенства напомнянето (използвайте приложеното въже и покръжка през табелата).

Продукт	Големина на продукта в надувко състояние	Големина при изпушната въздух	Големина в надувко състояние
61063	1.94м x 1.1м	10см	10.6м
61064, 61083	2.28м x 1.21м	10см	11.1см
61065, 61068	2.55м x 1.27м	10см	11.1см
61066	3.07м x 1.26м	10см	11.3см

Как се поставя спасителното въже:

Прикрепете спасителното въже през пръстените и външни кръгли отвори по ръковърките за теглене, така че да обиколи цялата лодка и след това го завържете.

Внимание:

1. Спасителното въже трябва да преминава правилно през пръстените и през всички кръгли отвори на ръковърките за теглене.
2. Преди всяка употреба внимателно да се проверява дали спасителното въже е в идеално състояние.



Монтаж на извънбордов мотор (само за № 61065, 61068 и 61066)

1. След като лодката е надула и пусната на вода, прикрепете извънбордовия мотор към моторната рама в средата на напречната преда.
2. Фиксирайте двигателя с възглавница през всички отвори на напречната преда.
3. Прекирийте мощността може да доведе до сериозно нараняване, смърт или повреда на лодката.

Максималната мощност на поддържача за използване мотор може да се види на маркировката на продукта.

Забележка: Прочетете инструкциите за правилния монтаж и експлоатация на извънбордовия мотор.

Лепене

1. Ако изпушнете въздух, разлейте вода по повърхността на лодката и наблюдавайте за въздушни меки кръгчета.
2. Почиствайте и подсушете повреденото място. Поставете лепенка и я пригладете, за да освободите всички въздушни меки кръгчета.

3. Ако по лодката има по-големи дефекти, дайте я в специален сервис. Възможно е някои от дефектите да не бъдат отстранени, поради въведените технически промени.

Съхраняване

1. Съхранете лодката със скъпата.
2. **Забележка:** Приберете всички аксесоари за използване във въздух.

3. Внимателно почиствайте лодката с помощта на мек салун и чиста вода.

4. Внимателно почиствайте всички повърхности със скъпата.

5. **Забележка:** Да не се използва оборудване и оборудване, като електрически вентилатори. Това може да доведе до повреда и скърцаване на скока на гордост на лодката.

4. За да изпушнете въздух, отворете винтовите вентили, като натиснете стеблото и върнете. Изпушнете въздуха на всички камери на корпуса едновременно, така че напомнянето на скока да спада равномерно. Това предизвиква отвора на въздушната конструкция на лодката.

5. След това изпушнете въздуха на дъното.

6. Навийте лодката от кърмата към носа, за да отстраните останалата въздушна.

7. Съхранявайте на хладно и сухо място, извън достъпа на деца.

Регистрация (Само за САЩ и Канада)

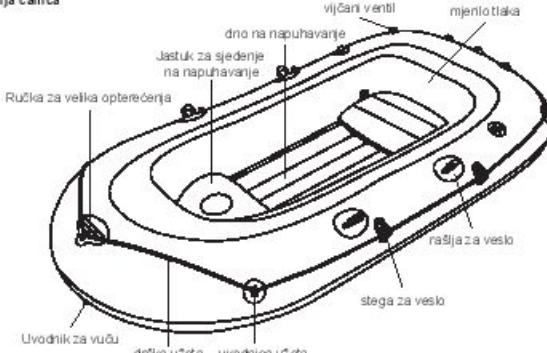
Ако е необходимо да регистрирате лодката си, пригответе идентификационния номер на корпуса и името на модела, и след това посетете www.bestway-service.com, за да получите своя Сертификат за произход, или изпратете имейл до info@bestway-northamerica.com за този сертификат.

ПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО, А КОТОРО ПРОДАДЕТЕ ПЛАВАТЕЛНОТО СРЕДСТВО, ПРЕДИЯТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА НОВИЯ МУ СОБСТВЕНИК.

Tehničke specifikacije

Predmet	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Veličina kad je napuhnuto	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maksimalna masa	120kg (264 funti)	190kg (418 funti)	225kg (495 funti)	270kg (594 funti)
Kapacitet putnika	1 odrasla + 1 djece	2 odrasla + 1 djece	2 odrasla + 1 djece	3 odrasla + 1 djece
Pritisak napuhavanja	0.03 bara (0.435 psi)	0.03 bara (0.435 psi)	0.03 bara (0.435 psi)	0.03 bara (0.435 psi)

Konstrukcija čamca



NAPOMENA: Crteži služe samo za ilustraciju. Nije za mjerjenje. Sjedala na napuhavanje nisu priložena uz sljedeće veličine čamaca: 1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TYPE I	
PLIĆINA	
	= 0.03 bara 0.435 psi
	= 1
	+ = 120 kg (264 funti)

EN ISO 6185 - 1 TYPE I	
PLIĆINA	
	= 0.03 bara 0.435 psi
	= 2
	+ = 190 kg (418 funti)

VRSTA BROJA MODEL: 61063	PROIZVODAČ:
ZEMLJA PORJEKLA: KINA	

VRSTA BROJA MODEL: 61064	PROIZVODAČ:
ZEMLJA PORJEKLA: KINA	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIJA D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
	= 2
	+ = 1
	+ = 225 kg (495 funti)
	= 0.03 bara 0.435 psi
94/25/EC	2003/44/EC
VRSTA BROJA MODEL: 61065	PROIZVODAČ:
ZEMLJA PORJEKLA: KINA	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIJA D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
	= 2
	+ = 1
	+ = 225 kg (495 funti)
	= 0.03 bara 0.435 psi
94/25/EC	2003/44/EC
VRSTA BROJA MODEL: 61066	PROIZVODAČ:
ZEMLJA PORJEKLA: KINA	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORIJA D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
	= 2
	+ = 1
	+ = 225 kg (495 funti)
	= 0.03 bara 0.435 psi
94/25/EC	2003/44/EC
VRSTA BROJA MODEL: 61068	PROIZVODAČ:
ZEMLJA PORJEKLA: KINA	

Kategorija D za dizajn čamca "ZAKLONJENE VODE": Dizajniran za putovanja uz zaštićenim obalnim vodama, malim uvalema, malim jezerima, rijekama i kanalima, uz određene uvjete i uljudujući vjetar snage 4 te do značajnih visina valova, uljužujući one od 0,3 m, s povremenim valovima od 0,5 m maksimalne visine, na primjer, od plovila koja prolaze.

Upozorenje

Poštujte sve sigurnosne i nadne upute. Ako ne slijedite ove upute, čamac se može prevrnuti, eksplodirati te može doći do utapanja.

- Nemojte prelaziti maksimalni preporučeni broj osoba. Bez obzira na broj osoba, ukupna masa osoba i opreme nikad ne smije prelaziti maksimalno preporučeno opterećenje. Uvijek koristite sjedala/mjesto za sjedenje.
- Pri punjenju čamca nikad nemojte prelaziti preporučeno opterećenje. Plovilo uvijek pažljivo opterećuje te opterećenje raspoređete na odgovarajući način kako bi se odzala formu (srednja razina). Uzbijavajte stavljanje teških predmeta na velikoj visini.

NAPOMENA: Načelo preputio opterećenje uljužuje masu svih osoba na plovilu, sve učinke odredbi i osobu, svu opremu koja nije uključena u masu tereta (ako postoji) i sve potrošne tekućine (voda, gorivo itd.).

- Kada koristite brod, potrebno je prethodno pregledati i očjeti vrijeme koristi opreme za spašavanje, kao što su

prisluči i plutače.

- Prije svakog korištenja, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda, uključujući zračne komore, učad, vesta i zračne ventile, kako biste se uvjjeti da je sve u dobrom stanju i čvrsto. Zaustavite popravak ako pronađete neko oštećenje.
- Kante, loptice za vodu i pumpe za zrak moraju uvijek biti na raspodajanju u slučaju propuštanja zraka ili ako je čamac na vodi.
- Broj putnika i opterećenja u ukajanom slučaju ne smiju prelazi opterećenja navedena u specifikacijama. Pogledajte odlomak Tehničke specifikacije ovog priručnika kako biste utvrdili broj putnika i opterećenje za vaš čamac.
- Potpunjeće je preuzimanje zračnih komora i označenog pritiska na čamcu ili će doći do prenapuhavanja i eksplozije čamca. Nepričuvanje vrijednosti navedenih na natpsnoj plodici plovila moglo bi uzrokovati oštećenje i moguće prevanje plovila te utapanje putnika.
- Održavajte ravnotežu čamca. Nepravilno raspodjeljivanje osoba ili tereta na čamcu može preuzrobiti prevanje čamca i utapanje.
- Kad je čamac u pokretu, svi putnici moraju ostati sjediti cjevom putem, kako bi se izbjeglo da padnu iz čamca.
- Čamac koristite u zaštićenom obalnom području, do 300 m (984 stopa). Budite na oprezu s prirodnim okolinama, kao što su vjetar, plima i plimi valovi. **PАЗИТЕ НА ОБАЛНЕ ВЈЕТРОВЕ И СТРУЈЕ.**
- Budite pažljivi pri polaganju na plažu. Ostari i grubi predmeti, kao što su stijene, cement, šklovi, staklo itd. mogu probuziti čamac.
- Ako se jedna komora probuli dok je čamac na vodi, potrebno je potpuno napuhnut drugu komoru, kako bi se čamac osigurao od potonuća.
- Čamac nemajte vući na suncu dugi vremenski, jer visoke temperature dovode do sirenja zraka, što može preuzrobiti neopravljivu oštećenja.
- Uvijek nositi sigurnosni prsluk!
- Odgovornost je vlasnika/operatera da ima barem jednu posudu/crpaku na plovilu, osigurano na slučajnog gubitka.
- Čamac nikad nemajte prevoziti na automobilu napuhnut. Posebnu pažnju obratite na potencijalno opasno djelovanje tekućina. Ako ste u kiselini za akumulator, ujdi i goriva, koje bi mogle ošteti plovilo.
- Budite odgovorni, nemojte zamjeniti pravila sigurnosti, jer time možete ugroziti svoj život i živote drugih.
- Poštujte ove upute kako biste izbjegli utapanje, palicu ili druge ozbiljne oštećenje.
- Upute za upravljanje čamcom. Provjerite ih ili na Vašem području informacija ili obuke ako je potrebno. Informirajte se o lokalnim pravilima i opasnostima koje se odnose na vožnju u čamcu ili druge aktivnosti na vodi.

Napuhavanje

1. Vrijčani ventili

Tijelo ventila (B) uvrnite u mjesto za ugradnju (A) koje se nalazi na čamcu. Zatim odvijte poklopac ventila (C) i napuhnite zračnu komoru. Nakon napuhavanja morate pažljivo pritegnuti poklopac ventila (C), tako da zrak ne može izdati.

Ako dođe do prenapuhavanja, odvijte gornji poklopac (C) i umetnite objekt u tijelo ventila (B) kako bi se otvoril ventil. Ispuštanje dok se ne postigne željeni prtljak, a zatim čvrsto namjeste gornji poklopac (C).

2. Sigurnosni ventili

Otvorte sigurnosni ventili i napuhnite pomoću odgovarajuće pumpe. Nakon napuhavanja zatvorite sigurnosni ventili i pritisnite ga u zračnu komoru.

Kad napuhujete čamac, nikad nemojte dopustiti da se njeko sjedi, stane, stavi ili čak da se nastavi dok ne pluta. Nikad nemojte prenapuhavati ni koristiti zrak pod visokim prtljkom.

Ispuštanje

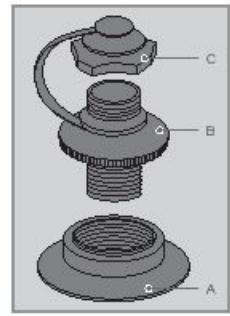
- Vrijčani ventili

Tijelo ventila (B) odvijte iz mesta za ugradnju (A). Zrak se iz čamca brzo ispušta.

2. Sigurnosni ventili

Uvijete sigurnosne ventile iz zračnih komora. Za ispuštanje odvijte sigurnosne ventile i stignite njihovo dno.

Praćivo napuhavanje i ispuštanje nučno je za dugotrajnost čamca.



Sklapanje čamca

Čamac raširete na ravnoj i ujednačenoj podlozi.

- Pumpom napuhite zračne komore.

Nikad nemojte koristiti komprimirani zrak!

Napuhujete samo toliko da se vide nabor na zavarenim savojima. Nakon napuhavanja usporedite visinu na ljestvici na proizvodu kako bi bili sigurni da je dostignuta visina koja je prikazana desno. Napušte donju komoru i ostalu opremu (kao što su sjedala) dok ne postane čvrsta na dodir, ali NE pregađaj. NE SMJETIJE PREJKAO NAPUHATI.

Pazite da je čamac nikad preplavljen. Obratite pozornost na obje ljestvice prtljaka na tipskim plodama i na unutrašnjosti čamca. Nakon napuhavanja čamac pomoću priložene ljestvice podstavite na obje ljestvice prtljaka. Čamac je pravilno napuhan. Ako je ljestvica nisu identične, zrak regulišite napuhavanjem i ispuštanjem. Nakon što se napuhali sve zračne komore, još jednom provjerite prtljak svih zračnih komora zbog sigurnosnih načela, jer dok napuhujete ostale zračne komore, prtljak može mogao da se ponovno premjesti. Poštovano provjeravajte čamac, jer na suncu on može rasiti i potrebno je izbjegnuti da ga pravilno vrjednost. Pritisak može biti se ponovno premjestiti. Poštovano uže provode kroz provodnike. Zatim napravite snazi čvor (kao je prikazano na priloženom crtežu).

Predmet	Veličina kad je proizvod napuhnut	Veličina dok nije napuhnuto	Veličina kad je napuhnuto
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Kako se instalira sigurnosno uže:

Sigurnosno uže provode kroz provodnike i sve okrugle rupe na ručki za vuču, kako bi sigurno bilo u svakoj strani čamca na napuhavanje, a zatim sigurnosno uže pridržati.

Oprez:

- Sigurnosno uže mora prolaziti kroz provodnike za uže i sve druge rupe ručke za vuču na pravilni način.
- Pažljivo provjerite je li sigurnosno uže u savršenom stanju i čvrsto pridržano prije svake uporabe.



Vanbrodska instalacija motora (samozapaljivi motori #61065; #61068; #61066)

- Dok je čamac potpuno napuhnut i u vodi, priključite vanbrodski motor na montirno mjesto na sredini poprečne grede. Motor učvrstite na mjestu poprečno užad kroz sve rupe na poprečnoj gradi.

3. Preopterećeni čamac može preuzeti ozbiljne oštećenje, smrtili ili ošteti čamac. Za konštenje maksimalne snage motora pogledajte oznake na proizvod.

Napomena: Za pravilan rad i instaliranje provjerite upute vanbrodskog motora.

Popravci

- Ako postoji lukotina, popravite vodom po površini čamca i pogledajte od kuda izlaze mješavini zraka. Možete koristiti i sapunicu.

2. Odštite i oštite oštećeno područje. Stavite zaključ i zagladite zračne mješavine oko ih imati.

- Ako postoje veća oštećenja na brodu, čamac dajte na popravak. Zadržavamo pravo na tehničke prepravke.

Spremanje

- Vježbajte izlazite iz stoga.

Napomena: Sav prije spremite za ponovno korištenje.

2. Čamac pažljivo oštite blagom sapunicom u čistoj vodi.

Napomena: Nemojte koristiti aceton, kiselinsnu ili alkalinu otopinu.

3. Pomoći čamku lagano obratite sve površine. Proizvod ne smiju biti na izravnom suncu.

Napomena: Tokofer, nikada ne sušite pomagalima kao što su električna puhalica. Time se mogu izazvati oštećenja i skratiti vijek trajanja čamca.

4. Za ispuštanje otvorte vrijčane ventile gurajući kontrolnu maticu unutra i okrećući dok se ventili ne otvore. Ispuštanje svih komora traju istodobno, tako da istodobno pada tlak zraka. Time će se sprečiti oštećenje u unutrašnjosti čamca.

5. Zatim ispuštanje pod.

6. Čamac smotrite od sprijeda prema natrag kako bi se uklonio dodatni zrak. Preostali zrak možete izvući i pumpom.

7. Spremanje na hladno, suho mjesto i djeti izvan doseg-a.

Registracija (Samozapaljivi motor #61065; #61068; #61066)

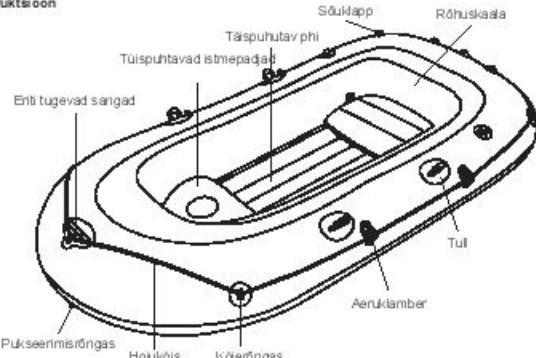
Ako morate registrirati čamac, pripremite identifikacijski broj trupa i naziv modela, a zatim posjetite www.bestway-service.com kako biste dobili potvrdu o projektu ili za certifikat poslati ponku e-pošte na info@bestway-northamerica.com.

PRIROUČNIK DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU TE GA PROSLIJEDITE NOVOM VLASNIKU AKO PLOVILO PRODATE.

Tehnilised andmed

Nr	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Suurus täisseisundis	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maksimaalne kaal	120 kg (264 nelia)	190 kg (418 nelia)	225 kg (495 nelia)	270 kg (594 nelia)
Reisijate arv	1 täiskasvanu + 1 laps	2 täiskasvanut + 1 laps	2 täiskasvanut + 1 laps	3 täiskasvanut + 1 laps
Öhusurve	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Padi konstruktsioon



MÄRKUS: Pildid on ainult illustratiivmäeks. Mitte mõõtmiseks.

Täispuhutavad istmed ei kuulu komplekti paadide järgmiste mõõtudega:
1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

EN ISO 6185 - 1 TÜÜP I KAITSTUD VEED		EN ISO 6185 - 1 TÜÜP I KAITSTUD VEED	
	= 0.03 bar 0.435 psi		= 1
+	= 120 kg (264 nelia)	+	= 0.03 bar 0.435 psi



MUDELI NUMBRITÜÜP: 61063
TOOTJA:

PÄRITOLURIK: HINA

EN ISO 6185 - 1 TÜÜP I KAITSTUD VEED	
	= 0.03 bar 0.435 psi
+	= 190 kg (418 nelia)



MUDELI NUMBRITÜÜP: 61064
TOOTJA:

PÄRITOLURIK: HINA

EN ISO 6185 - 1 TÜÜP II KATEGORIA D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
+	= 225 kg (495 nelia)

+ = 0.03 bar 0.435 psi

94/25/EC
2003/44/EC

MUDELI NUMBRITÜÜP: 61065
TOOTJA:

PÄRITOLURIK: HINA

EN ISO 6185 - 1 TÜÜP II KATEGORIA D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
+	= 270 kg (594 nelia)

+ = 0.03 bar 0.435 psi

94/25/EC
2003/44/EC

MUDELI NUMBRITÜÜP: 61066
TOOTJA:

PÄRITOLURIK: HINA

EN ISO 6185 - 1 TÜÜP II KATEGORIA D	
	= 1.0 kw (1.4 hp)
+	= 225 kg (495 nelia)

+ = 0.03 bar 0.435 psi

94/25/EC
2003/44/EC

MUDELI NUMBRITÜÜP: 61068
TOOTJA:

PÄRITOLURIK: HINA

EN ISO 6185 - 1 TÜÜP I KAITSTUD VEED	
	= 0.03 bar 0.435 psi
+	= 190 kg (418 nelia)

94/25/EC
2003/44/EC

MUDELI NUMBRITÜÜP: 61068
TOOTJA:

PÄRITOLURIK: HINA

D-kategooria projekt: *«Sületud veekogudele»*. Kavandatud reidilemisesse läinemas rannalahestades kohtades, väikelahedates, väikejärvel, õgedel ja kanalis, buletubegusest kuni 4 palli ja lainetust kuni 0,3m, ülsiklainele kõrgusest kuni 0,5m, nätkel, mõõduteatset veešöödikust.

Hoiatus

Tälike kõlik ohutus- ja kasutusjuhend. Juhendit kõrvalekaldumine võib saada paad ümberkeeramise, lõhkumineku ning uppumise põhjuseks.

1. Mitte ütelda soovitavat reisijate arvu. Sõltumata viibivate reisijate arvult, reisijate ja varustuse üldkaal mitte kunagi ei tohi ületada maksimaalselt soovitatav kaal. Alati kasutage istmed/vanustatud istekohat.
2. Liiklusvahendi täislaadimisel ärge kunagi ületage maksimaalselt soovitatud kaalu. Liiklusvahendi pealelaadimisel töötagegevus alati hoolellalt ning kraami jaotmisel järgige projekteid kavandatud korda (liigakaudset tasemeid). Vältige raskustes ja esmete ülessepanekut.

MÄRKUS: Maksimaalselt sooritatakse kael koosneb kõlvide pardal/kihilite kogukalust. Kõlvidest tõrduvastest ja isilikust asjadest, mõnest kergelaskuluseks lastiks mitte kasaarvatavast varustusest, cargoist (kui on) ja kõlvidest tarbitavatest vedelikest (vesi, küttejne).

3. Paadi kasutamisel pardal peavad alati oleni eelnevalt kontrollitud päästevahendid, sellised nagu päästvest ja -rõngad.

4. Enneiga kasutamist kontrollige koolikat kõlik paadisad, sh õhukambrid, hoiuklied, aenud ja õhukapid, et veenduda, et kõlik need on heas korras ning tatsu õutud. Iga vigastuse leidmisel palume peatada väljasid.
5. Ambrid, hauskaid ja õhupumbad peavad alati olema lätesaadavad juhul, kui toimub õhukestmine või paad saab vetttaas.
6. Reisijate arv ja lasti kaal mitte mingi juhul ei tohi ületada ettemääratud passiandmeid. Teie paadil misjärel arvu ja lasti kaalu piiritlemiseks vaadake selle kasutamisjuhend tehnilise andmete osas. Paadi ülekoormamine viib ümberkeeramise ja uppumisele.
7. Tälike õhuga vastavat kaamerat numeratsioonile ja lubatud rõhule, muidu see võib viia ületamisele ja paadi lõhkumisele. Kandevedime siidi esitatud suuruse detassemel võib veesidukid vigastada saada, ümber minna või põhjustada uppumise.
8. Hoiatus paad balanssi. Inimeste ja lasti mitteühtlane päägutus võib saada ümberkeeramise ja uppumise põhjuseks.
9. Paadist väljakuunilise vältimiseks kogu liikumisaja jooksul kõlik reisijad peavad istuma.
10. Kasutage paadi kaitstud rannalades alates kuni 300m (984 jalga). Eterautast loodusnahustega nagu tuul, laineus, tõus ja mõõn. **OLGE TEADLIK RANNAL ÄHEDASTEST TÜULTEST JA HOUVUSTEST.**
11. Olge ettevaatlik randumiseks. Karedad ja lamead objektid, nagu kivimid, tsenkerid, mõerkarbid, kassid jne. võivad töötada läbi torgata.
12. Kui vees dekuja üks kaamerad saab läbitöötada, uppumise vältimiseks võib teha vähendatud läbitöötamiseks.
13. Vigastuse vältimiseks arge tassegi pääsi mõõdu karedad pind.
14. Arge jätku päikemis ajaks pääseks kätte, kuna kõrgel temperatuuri õhk või laieneda ja paad saab vigastada.
15. Alati kandike õhutusvest!
16. Omaniliipadimese vastutab selle eest, et paadil deks vähemalt hauskid, kinnitatud juhustikud ja vältimiseks.
17. Arge kunagi transpordi täispuhutud paadi autoote. Olge ettevaatlik võimalike möjudega, mis on tingitud vedelkest, näiteks alukate, di, bensin, need vedelkud võivad teha paadi.
18. Olge vastutustundlik, argi eirata ohutusreeglaid, see võib seada teie ja teiste elud.
19. Järgige neid reeglaid uppumise, halvatumisse või muude tõsise vigastuse vältimiseks.
20. Olge teadlik, kuidas paadit juhtida. Küsi oma kohaliku esinduse infotest ja avavõrdlust vajadusest. Tutvuge laevandusele ja/või muu vesilõikluselisele kultuurile kohalike reegelite ja ohutusega.

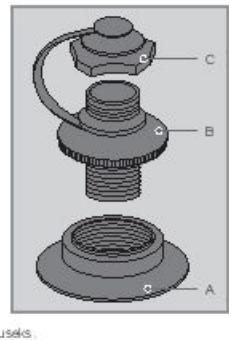
Täispuhumine

1. Sööklaapp

Kearake klapikeha (B) paadil palkinevasse alusesse (A). Siis võtke lahti klapikep (C) ja täitke see õhuga. Pärast õhupuhumist peate sisse keerama klapikep (C) hoolikalt ja kuni lõpuni, nii et õhk ei pääse välja. Ületamise puuhul keerake välja õlemine karb ja paigutage objekt klapikeha (B) klapile avamiseks. Lase õhk välja kuni rõhk langeb projekteeritud ringi.

2. Ohutusklaap

Average ohutusklaapi ja täitke õhuga sobiva pumba abil. Pärast täispuhumist sulgege ohutusklaapi ja vajutage see ühulambini sisse. Teie paadi täispuhumisajal arge kunagi lubage kättele istuda, kāsi või isegi lamada paadis enne kui paat on juuba veel peal. Mitte kunagi arge puhuge liiga täis õhuga kasutuseks.



Paadi kokkuseadmamine

• Paigaldage paat ütlastele rõhupinnaile.

• Tälike kaamerad õhuga sobiva pumba abil.

• Arge kunagi lasutage suruhukku!

• Täispuhuma peab ainult selise sedundini, et liikuvatades oleks näha välksemaid volte. Pärast tärmist võimelge töötageleksid ja komplekti lisatud skaliade lõpgused, need peavad olema vörtsed. Pumbake paad põhja ja teised kambrid, näiteks õhukate õhukambris, on puidutamisel vähemalt 100% õhutaset. Olge ettevaatlik, et liikuvatades oleks õhukambris õhutaset.

• Olge tähelepanelik, et paadil rõhk peab olema õige. Põõrake tähelepanu paadile kantud ja pabloni rõhukaladele. Pärast täispuhumist kontrollige, kas paadile pealelülitud skaliad on identne lisatud skaliade. Mõlemate skaliadate identsus ja tihedus, et paad läpsuhumine on läinud digesti. Kui need ei ole identset, reguleerge seale juurde- või väljalasklusega. Pärast liikuvat kaamerat täispuhumist ohutuse eesmärgil kontrollige veel kõlvide kõlvide õhukambris, sest õhukambris õhutase tõttu ei saa paad läbi läpida. Kaamerates on õhukambris vähemalt 100% õhutaset. Aeg-aegat kontrollige rõhut, sest pääskes kaes rõhk võib kasvada ning seda peab kontrollima. Võtke komplektisse kuuluv õhurõhut ja laske see läbi olmasolevatest rõngastest. Nüüd teha tugev sõlm (nagu näidatud lisatud pildi).

Nr	Toote suurus täispuhutud seisundi	Suurus väljalastud (õhuta) seisundi	Suurus täissuusundi
61063	1.94m x 1.10m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Kuidas paigutada päästenõos:

Paadi igalt pooli ohutuse tagamiseks palume tömmata päästenõör kõlidesesse röngastesse ja pukseilisangasse ümaratesse avadesse ning seejärel kinnitada rõõm.

Tähelepanu:

1. Rõngastest ja pukseilisangast ümaratesse avadesse päästenõori tömbamisele peab tölmata õigesti.
2. Iga kord enne kasutamist palume kontrollida hoolega päästenõori seisundi ja kinnituse kindlust.



Rippmo otori paigaldus (ainult mudelitele nr 61065; nr 61068; nr 61066)

1. Kui paat on täispuhutud ja asub vees, kinnita õppimootori vastavale alusele pölkitala keskel.
2. Kinnitage mootori palka peatõmbe läbiläbist. Neid igast pölkitala avast.
3. Paadi allasunumise võlb lõppedatöösise trauma, summa või paadi vigastusega. Maksimaalne võimalik kasutatava mootori võimsus on näidatud tööte märgsel.

MÄRKUS: Tutvuge õppimootoni juhendiga seite õige paigalduse ja kasutamise eesmärgi.

Remont

1. Lõhkumise korral püsige vett paadi pinnale ja jälgige õhumullu. Selleks hästi sobib seebivesi.
2. Puhasta ja kurvata vigastatud pinda. Kasuta komplektis olev paranduslaupp ringi suuri siledasi kõlik õhumiilid.
3. Suuremvigastuse korral vältige õhutuleviseid remondikaita. Paadi konstruktsioonis on ettenähtud vörtsimise tulevate tõustuste võimalus.
4. Höldimine
5. 1. Võtke aerud tõllestidest välja.
6. Höldige puhastage pael peatõmbe seebi ja puhata veega.
7. Höldimiseks kasutage sissekäveratud klappi vigastuseid. Tõhustage kõlik kaamerat sammaga, et õhurõhk langeks ühtlaselt. See siab vältida paadi sissekonstruktsioonide lagunemist.
8. Parast seda laske välja õhuk rõhjast.
9. Paad kokupanekut alustage paadninast ja õhu väljalastes liikuge ahtri suunas. Õhust vabanemiseks võib kasutada pumbat.
10. Hoidke jahedas, kuivnas ning lastele mitte kättesaadavas kohas.

Registreerimine (Ainult US/Kanada Klientidele)

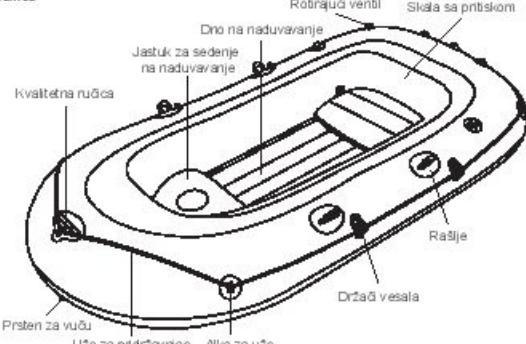
Kui teil on vaja paatit registreida, palume ette valmistada paadi kerenerumber ja mudeli nimetus ning seejärel tee pantusülitilaadi saamiseks kütastada www.bestway-service.com , või mälida aadressile info@bestway-northamerica.com .

PALUME HOIDA SEE JUHEND KAITSTUD KOHAS NING ÜLE ANDA SEE UUELE OMANNIKULE KUI TE MÜÜTE MAHA SELLE LIILKL USVAHENDI.

Tehničke specifikacije

Stavka	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
Naduvana veličina	1.94m x 1.1m (76" x 43")	2.28m x 1.21m (90" x 48")	2.55m x 1.27m (100" x 50")	3.07m x 1.26m (121" x 50")
Maksimalna težina	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)	225 kg (495 lbs.)	270 kg (594 lbs.)
Broj oseba koje čamac može da primi	1 određena osoba + 1 dete	2 određene osobe + 1 osoba + 1 dete	2 određene osobe + 1 osoba + 1 dete	3 određene osobe + 1 dete
Pritisak pri naduvavanju	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

Konstrukcija čamca



PAŽNJA: Svi crteži imaju samo ilustrativnu svrhu. Oni ne odražavaju izgled stvarnog proizvoda. Nisu u odgovarajućoj snazi.

Sedišta na naduvavanje se ne isporučuju sa čamicima sledećih dimenzija:

1.94m x 1.1m (76" x 43"); 2.28m x 1.21m (90" x 48").

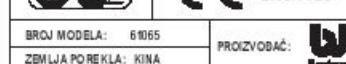
EN ISO 6185 - 1 TIP I OGRAĐENA VODA	
⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi	1 = 1 = 1
+ = 120 kg (264 lbs.)	



BROJ MODELAA: 61063 PROIZVODA:

EN ISO 6185 - 1 TIP II KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 lbs.)	

⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi



BROJ MODELAA: 61065 PROIZVODA:

EN ISO 6185 - 1 TIP II KATEGORIJA D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2 = 1
+ + = 225 kg (495 lbs.)	

⇒•⇒ = 0.03 bar 0.435 psi



BROJ MODELAA: 61068 PROIZVODA:

Dizajn čamca kategorije D "ZAŠTITENE VODE". Namijenjen konštruiranju u zaštićenim priobalnim vodama, manjim zalivima, manjim jezerima, rečima i kanalima, pri čemu se mogu oblikovati uslovi koji uključuju snagu vetrova jačine do 4 i visinu talasa do 0.3 m, sa povremenim talasima do maksimalne visine od 0.5 m, koji nastaju npr. usled prolaska drugih plovila.

Upozorenje

Primenjujete sve bezbednosne i uputstva za korишćenje. Ako se ne pridržavate ovih uputstava, može doći do prevrtanja ili eksplozije čamca, što može uzrokovati utapanje.

1. Tokom upotrebe ne prekorakujte maksimalni dozvoljeni broj osoba. Bez obzira na broj osoba na čamcu, ukupna težina osoba i opreme nikada ne smi da pređe preporučeno maksimalno opterećenje. Uvek koristite predviđena sedišta ili prostor namenjen sedenju.

2. Prilikom opterećivanja plovila, ne smi se prekorakiti preporučeno maksimalno opterećenje. Uvek se pažljivo ulicujte na plovilo i ravnomerno raspoređujte opterećenje da bi se zadario originalni oblik plovila (u vodoravnom položaju). Etegavljajte unošenje teških tereta.

PAŽNJA: Preporučeno maksimalno opterećenje obuhvata sve ukrucane osobe, sve dodatke i ličnu opremu, svaku vrtlu opremu koja nije obuhvaćena osnovnom masom plovila, ukrucani teret (ukoliko postoji) i sve ukrucene težnosti (voda, gorivo itd.).

- Pri korišćenju čamca, sredstva za spasavanje kao što su prsluk za spasavanje i plutajuće boje, trebalo bi prethodno ispitati i konstitui i svi inim.
- Sviaki put pre upotrebe, pažljivo provjerite sve komponente čamca, uključujući vazdušne komore, sigurnosnu užad, vesišta i ventile za vazduh, da biste osigurali da je sve u dobrom stanju i potpuno bezbedno. Ukoliko pronadete bilo kakvo oštećenje, obavezno ih popravite.
- Kote, topovi za izdvajanje vode iz čamca i vazdušne pumpe, bi uvek trebalo da budu pri ruci za slučaj da dođe do ispuštanja vazduha ili uliklo voda pod pritiskom.
- Broj putnika i opterećenje nikako ne smiju prekorakiti specifikovani kapacitet. Pogledajte odjeljak o tehničkim specifikacijama u ovom uputstvu da biste utvrdili tačan kapacitet u pogledu broja osoba i težine tereta za vaš čamac. Prekomerno opterećivanje čamca može da izazove prevrtanje i utapanje putnika.
- Naduvajte vazdušne komore prema odgovarajućem redosledu i samo do previdjenog nivoa pritiska, u suprotnom može doći do prenaduvavanja čamca i njegove eksplozije. Prekorakivanje podataka koji su dati na placi maksimalne nosivosti čamca može uzrokovati da se plovni objekat ošteti, prevrne i dovede do utapanja.
- Održavajte ravnotežu čamca. Neovlašćeno raspoređivanje osoba ili tereta na čamcu može uzrokovati prevrtanje čamca i utapanje putnika.
- Kada je čamac na vodi, svi putnici moraju da sede sva vreme da bi se izbeglo da ispadnu iz čamca.
- Konstite čamac u zaštićenim priobalnim zonama, do 300 metara (984 stopa) od obale. Čuvajte se pirofornih lukturata kao što su veter, morske struje i plinski talasi. **ČUVAJTE SE VETRA I VODENIH STRUJA.**
- Budite oprezni pri pristupanju na obalu. Ostali i grubi predmeti kao što su kamene, cement, škaljice, staklo itd. mogu da probiju čamac.
- Ako se jedna komora probudi dok je čamac u vodi, može biti neophodno da potpuno naduvate preostale vazdušne komore da biste spređili da čamac potone.
- Da biste izbegli oštećenja, nemajte da vučete čamac po hraptivim površinama.
- Nemajte da ostavljate čamac izložen suncu tokom dugih perioda, jer će visoke temperature dovesti do širenja vazduha, što može da prouzrokuje nepopravljiva oštećenja.
- Uvek nosite pojaz za spasavanje!
- Odgovornost vlasnika ili konstnika je da imaju barem jednu kolu na čamcu, koja je zaštićena od toga da se slučajno izgubi tokom upotrebe čamca.
- Nikada ne transportujte čamac u naduvanom stanju, vašim automobilom. Budite svesni mogućih štetnih dejstava tešnosti kao što su akumulatorska kiselina, nafta, benzin. Tešnosti mogu da oštete Vaš čamac.
- Budite odgovorni, poštujte pravila o bezbednosti, jer njihovo nepoštovanje može da ugrozi vaš život i život drugih ljudi.
- Primenjujte prilagođenu uputstvu da biste izbegli utapanje, paralizu ili ostale opasne povrede.
- Obuđuite se kako se upravlja čamcom. Potražite u vašem očnjaku informacije ili se obuđite prema potrebi. Informažite se o lokalnim propisima i opasnostima vezanim za upravljanje čamicom i ostalim aktivnostima na vodi.

Naduvanje

1. Ventil na žarišnjenje

Namjenski telo ventila (B) na nosaču (A) na čamcu. Zatim odvignite kapiću ventila (C) i naduvajte vazdušnu komoru. Posle naduvavanja možete da pažljivo zavrnite kapiću ventila (C) do kraja tako da vau dnu ne može da clazi.

Ako dođe do prenaduvavanja, odvignite gornji kapiću (C) i gurnite vrh nekog predmeta u telo ventila (B) da biste otvorili ventil. Izdvoravajte dok ne postignete želeni pritisak, a zatim privržite gornji kapiću (C).

2. Sigurnosni ventili

Otvorite sigurnosni ventili i naduvajte odgovarajućom pumpom. Zatvorite sigurnosne ventile posle naduvavanja i gurnite ih u vazdušnu komoru.

Kada naduvavate čamac, niko ne smi da sedi na njemu, da hoda po njemu, niti da se nastanja na njega, same ukoliko čamac pluta po vodi. Nikada ne mojete previsoko naduvati ili konstituti kompresovani vazduh za naduvavanje.

Izdruvanje

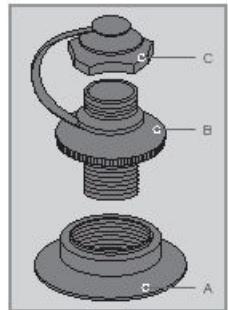
1. Ventil na žarišnjenje

Odignite telo ventila (B) sa nosača (A). Vazduh će moći brzo da izđe iz čamca.

2. Sigurnosni ventili

zvukite sigurnosne ventile iz vazdušnih komora. Otvorite i pritisnite dna sigurnosnih ventila radi izdruvanja.

Praljivo naduvavanje i izdruvanje su ključni za dugotrajnost vašeg čamca.



Sastavljanje čamca

Raščinjite čamac na ravnu i gladku podlogu.

Naduvajte vazdušne komore odgovarajućom pumpom za čamac.

Nikada ne konstitujte kompresovan vazduh za naduvavanje!

Naduvavajte samo do te mere da i dalje budu vidljiva preljanja na savojima. Posle naduvavanja uporedite visinu na skali stampanj na prihvadu s prihvadom skalom da biste osigurali da je dostignuta odgovarajuća visina. Naduvajte komoru na dnu i drugi pribor, kao što je sedište, dok nije tvrdno na dodir ali NE pretrdo. **NEMOJTE PREVIŠE NADUVATI!**

Osigurajte da je pritisak u komorama čamca odgovarajući. Obratite pažnju na skale za pritisak, koje se nalaze na stampaju ploči i na unutrašnje strane čamca. Provjerite posle naduvavanja čamca da li je stampana skala identična sa onom na čamcu. Čim se obe skale slijede, čamac je naduvan u odgovarajućem men. Ako skale nisu identične, regulišite naduvavanjem tako da oba dođe do istog razinu. Pošto naduvate sve vazdušne komore bez bednostnih razloga, jer su tokom naduvavanja ostalih vazdušnih komora može promeniti pritisak u onoj koju ste prvi naduvali. Povremeno provjeravajte pritisak. Ako je čamac na suncu, pritisak se može povećati i potrebno je izbalansirati ga do optimalne vrednosti. Koristite prilagođeni utez i provode ga kroz odgovarajuće alke. Zatim napravite čvrst čvor (kao što je prikazano na prikazom uteza).

Stavka	Dimenzije naduvanog proizvoda	Dimenzije izduvano g proizvoda	Dimenzije kada je naduvan
61063	1.94m x 1.1m (76" x 43")	10cm	10.6cm
61064; 61083	2.28m x 1.21m (90" x 48")	10cm	11.1cm
61065; 61068	2.55m x 1.27m (100" x 50")	10cm	11.1cm
61066	3.07m x 1.26m (121" x 50")	10cm	11.3cm

Postavljanje sigurnosnog uteza:

Provredite sigurnosno utez kroz alke za uže i kroz sve okrugle otvore na ručki za vuču, tako da sigurnosno utez obuhvati obe strane čamca, a zatim zategnite utez.

Oprez:

1. Sigurnosno utez je potrebno provrditi kroz sve alke za uže i sve okrugle otvore na ručki za vuču, na ispravnom način.

2. Sviaki put pre upotrebe provredite da li je sigurnosno utez u ispravnom stanju i zategnuti do odgovarajućeg načina.



Postavljanje vanbrodskog motora (samo za #61065; #61068; #61066)

1. kada je čamac potpuno naduvan i nalazi se u vodi, možete da montirate vanbrodski motor na postolje motora na sredini krovne površine.

2. Učvrstite motor na njegovu mestu pomocu uteza u koju je potrebno da provredite kroz svaki od otvora na krovnoj površini.

3. Ugradnja motora prevelike snage može dovesti do ozbiljnih povreda, smrти ili oštećenja čamca. Da biste saznali maksimalnu snagu motora koji se može koristiti, pogledajte cenniku na proizvodu.

Pažnja: Pročitajte uputstvo za vanbrodski motor da biste mogli ispravno da ga montirate i koristite.

Poravnanje

1. Uklonite vesla sa račištu.

Pažnja: Sačuvajte sve dodatne da biste kasnije mogli da ih koristite.

2. Pažljivo očistite čamac pomoci blagog sapuna i vode.

Pažnja: Nemajte kontakt acetonom, kiseline ili alkalinu rastvore.

3. Konstite komad tkanine da biste pažljivo osušili kompletan površinu. Nemojte da učinite ovaj proizvod na direktnom suncu.

Pažnja: nikada nemojte sušiti čamac pomoću električnih aparatova kao što su fenovi i slično. U suprotnom možete ošteti čamac ili skratiti njegov upotrebiti vek.

4. Da biste obavili izdruvanje, otvorite rotacione ventile pritisakom na unutra na kontrolnu očviju i rotiranjem dok ventili ne ostanu otvoreni. Izdruvajte sve komore trupa istovremeno, tako da se pritisak u vazduhu u njima smanjuje u isti vreme. Tako postupkom se sprečavaju oštećenja na unutrašnjoj strukturi čamca.

5. Zatim izdrujte dno čamca.

6. Savijte čamac od napred da nazad da biste izdrujate sav preostali vazduh. Takođe možete da koristite pumpu da biste isisali sav preostali vazduh.

7. Čuvajte na hladnom, sunčevom mestu i van domaća deča.

Registracija (Samo za kupce iz SAD i Kanade)

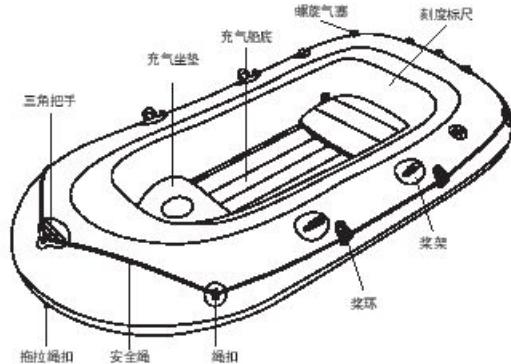
Ako je potrebno da registrirate vaš čamac, pripremite identifikacioni broj trupa i naziv modela u vašem čamcu, a zatim posetite www.bestway-service.com da biste dobili Sertifikat o poreku ili pošaljite ponku e-pošte na info@bestway-northamerica.com.

MOLIMO VAS ČUVAJTE OVO UPUTSTVO NA SIGURNOM MESTU I PREDAJTE GA NOVOM VLASNIKU PRILIKOM PRODAJE PLOVILA.

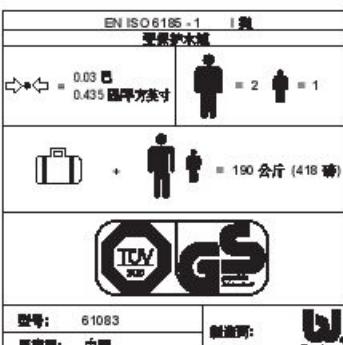
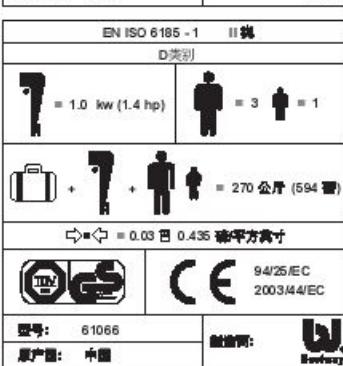
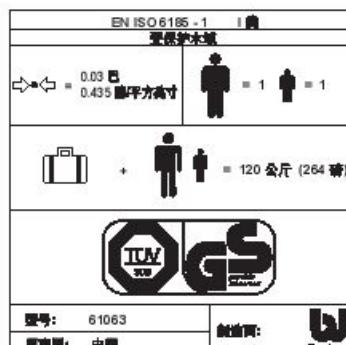
技术规格

型号	61063	61064 / 61083	61065 / 61068	61066
充气尺寸	1.94米 x 1.1米 (76英寸 x 43英寸)	2.28米 x 1.21米 (90英寸 x 48英寸)	2.55米 x 1.27米 (100英寸 x 50英寸)	3.07米 x 1.26米 (121英寸 x 50英寸)
最大载重量	120 公斤 (264 磅)	180 公斤 (418 磅)	225 公斤 (495 磅)	270 公斤 (594 磅)
成人数	1个成年人 + 1个儿童	2个成年人 + 1个儿童	2个成年人 + 1个儿童	3个成年人 + 1个儿童
充气低压	0.03 巴 (0.435 磅/平方英寸)	0.03 巴 (0.435 磅/平方英寸)	0.03 巴 (0.435 磅/平方英寸)	0.03 巴 (0.435 磅/平方英寸)

船的结构



注意: 图例仅供参考。未必能反映实际产品比例。
1.94米 x 1.1米 (76英寸 x 43英寸); 2.28米 x 1.21米 (90英寸 x 48英寸)的船不配备充气坐垫。



船设计类别II类-受保护水域: 设计用于航行在受保护的沿海水域、小海湾、小湖泊、河流和运河且受制于风力4级, 有效波高0.3米。偶尔有经过的船只造成最大波高0.5米的条件下。

警告

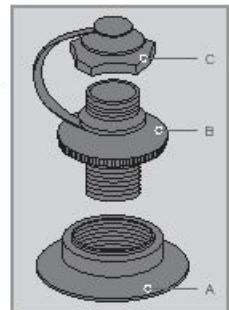
- 遵守所有的安全和操作说明, 若不遵循, 可能会导致翻船、爆炸, 以及溺水。
- 1. 不要超过推荐的最大人数, 无论船上多少人, 所有人和装备的总重量不得超过推荐的最大载重量。始终使用提供的座位空间。
- 2. 装载时, 切勿超过推荐的最大载重量, 谨慎装载, 使船保持平衡, 避免将重物放得很高。
- 注意:** 推荐的最大载重量包括船上所有人员的重量, 所有供应商以及私人物件、任何设备、货物(如有)、和所有消耗液体(水、燃料等)。
- 3. 使用产品前, 救生衣和救生圈等救生设备应提前检查, 并时刻使用。
- 4. 每次使用产品前, 仔细检查所有船的零部件, 包括气室、绳、桨和气囊, 以确保一切都处于良好状态。若发现任何损害, 请停下来修理。

5. 水桶、水勺和气泵要随手可得, 以防船在水上运行时发生空气进露状况。
6. 乘客人数和载重量不应超过规定的数字。参阅本手册的技术规格部分, 以确定您船上的乘客人数和载重量, 超重会导致翻船和漏水。
7. 根据船上的有限气室和额定压力进行充气。否则将造成过度充气和船的爆炸。实际承载超过铭牌上的标示的信息可能会导致船体损坏、倾覆和导致漏水。
8. 保持船的平衡。不均匀的人员分配和载重可能导致翻船和漏水。
9. 船在行驶时, 所有的乘客始终在自己的座位上, 以免掉入海中。
10. 在受保护的区域使用产品, 高达300米 (984英尺)。小心处理自然因素, 如风、潮水和浪潮。小心海岸风和水域。
11. 上岸时请小心。尖锐和粗糙的物品如岩石、水泥、贝壳、玻璃等可能会划破船身。
12. 如有船在行驶时一个气室被刺破, 就必须对其它气室充分充气, 以免船的下沉。
13. 为避免损坏, 切勿在粗糙的表面上拖动船只。
14. 切勿将船在阳光下暴晒太长时间。高温会导致空气膨胀, 引起不可弥补的损害。
15. 务必穿穿着救生衣。
16. 拥有者/操作者有义务在甲板上放置至少一个水桶, 以防意外损失。
17. 切勿用气泵充气了的船只。小心潜在的液体危害, 如蓄电池电解液、油和汽油。液体可能会损坏船只。
18. 切记, 不要忽略安全规则, 这可能危及您自己和其他人的生命。
19. 遵循这些指导说明, 以避免漏水、瘫痪或其它严重的伤害。
20. 了解如何操作一条船, 如果需要, 在您当地范围内寻求信息和/或培训。自行了解当地的关于船和/或其它水上活动的法规和风险。

充气

1. 缓慢气塞

将固体(B)拧到阀体(A)。然后拧下阀盖(C)。对气室充气。充气后, 仔细完整地拧上阀盖(C)。确保空气不会泄露。如果过度充气或膨胀, 拧下顶部的阀盖(C)。在固体(B)中插入一个物体来打开阀门, 开始放气, 直到获得所需的压力, 然后旋紧顶部阀盖(C)。



2. 气塞

打开气塞, 用适当的气泵充气。充气完成后, 关闭气塞, 并将其推入气室。充气时, 禁止任何人生、跑、甚至靠在船上。除非船是漂浮在水上的, 切勿过度充气或使用高压充气。

放气

1. 缓慢气塞

从阀座上(A)拧下阀体(B)。这样可迅速放出空气。

2. 气塞

从气室上拔出气塞, 打开气塞, 并按住其底部来放气。

正确的充气和放气方法对于维持船的使用寿命是必要的。

船的组件

- 在平坦的水平面上将船展开
- 使用合适的气泵对气室充气
- 切勿使用压缩空气!
- 进行充气, 直到看到在接缝处有一些折叠印。充气后, 比较产品上印刷的标尺刻度和提供的标尺的刻度, 以确保达到了列表中正确的高度。对底部气室和其它配件如座椅等充气, 直到拉起来结实但又不会过于坚硬。不要过分充气。
- 确保船达到正确的压力, 注意铭牌上压强值和船内侧的压力标尺刻度。充气后, 用提供的刻度标尺对比船上印的刻度尺。若两个刻度重叠, 则证明船充气正确, 若不重叠, 通过充气或放气来进行调整气室的压力。对所有的气室充气完毕后, 再次检查压力范围。因为在对其它气室进行充气时, 第一个气室的压力会发生改变。需时不时地检查压力值。因为阳光下压力会增长, 使用随附的绳子, 将其穿过可用的绳扣, 然后打一个结(如随附的图例所示)。

型号	产品充气尺寸	放气刻度	充气刻度
61063	1.94米 x 1.1米 (76英寸 x 43英寸)	10厘米	10.6厘米
61064, 61083	2.28米 x 1.21米 (90英寸 x 48英寸)	10厘米	11.1厘米
61065, 61068	2.55米 x 1.27米 (100英寸 x 50英寸)	10厘米	11.1厘米
61066	3.07米 x 1.26米 (121英寸 x 50英寸)	10厘米	11.3厘米

如何安装安全绳索:

请将安全绳索依次穿过绳扣以及可用的圆孔。使绳索环绕充气船的每一边, 然后收紧绳索。

注意:

1. 安全绳索必须正确穿过绳扣以及可用的圆孔。
2. 在每次使用之前, 请确保安全绳索是完好的, 且是牢固栓系的。



室外马达安装 (仅适用于61063, 61083, 61066)

1. 充气好气放入水中后, 将舷外马达安装到尾中间的马达装置上。
2. 用绳索将马达固定在尾上的马达绳扣上。

3. 对船使用超过规定功率的马达可能会导致严重的受伤、死亡或者船体损坏。最大马达功率请参照船上的铭牌。

注意: 参照舷外马达的说明书来正确安装和附件。

维修

1. 如果发生泄露, 用水将船的表面弄湿, 挽到气泡之处, 胖水效果更好。

2. 清洁并风干受损区域, 使用修补纸, 且抚平任何气泡之处。

3. 如果船出现更大的损害, 将船送去专门的维修店。技术进步引起的修理技术予以保留。

储存

1. 从桨架上移开桨。

注意: 保留所有零件以便日后使用。

2. 使用中性肥皂和清水仔细清理船只。

注意: 不要使用丙酮、酸、和/或碱性溶液。

3. 用布轻轻擦洗所有表面, 不要在阳光直射下擦干产品。

注意: 此外, 也不要使用诸如风吹风的设备, 这样做会导致产品的损坏和缩短产品的寿命。

4. 放气时, 打开缓慢气塞, 推进控制阀门并旋转, 直到气塞完全打开。同一时间对所有的气室放气, 以便气压同时下降, 这样做可以避免对船内部结构的损坏。

5. 下一步, 最底层放气。

6. 由前至后地将船折叠, 以去除多余的空气。您也可以使用气泵将多余空气排出。

7. 储存于阴凉干燥处, 避免儿童接触。

注册 (仅限美国/加拿大用户)

如果您需要注册您的船, 请先准备好船体识别号码以及型号名称, 然后访问 www.bestway-service.com 来获取原产地证书。或者您可以直接发送电子邮件至 info@bestway-northamerica.com 获取原产地证。

请将本说明书存于安全之地, 将船将来卖此产品, 将其一并交给新买主。